中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一九二八九號

美國會將舉行聆訊 尼克遜赴平行影響
部分議員謂尼氏並無出賣台灣

【台北四日法新社電】此間一份報紙今日注意到：美國將如何保持其對台灣的承認，同時又促進與中共的新關係？這個問題仍有待美國政府的答覆。

上述的同樣問題，本地記者，昨天在美國處理東南亞及太平洋事務的助理國務卿葛瑞恩離台前，向其提出詢問。

葛氏避免回答該問題，僅說：他不會對該問題作任何詳細的討論。

英文「中國日報」在今日的一篇社論中指出，美國總統顧問基辛格或尼克遜總統本人，對此均未提出答覆。

預料該問題已在葛瑞恩與中華民國領袖們，諸如副總統嚴家淦，行政院副院長蔣經國及外長周書楷等舉行達六時的討論中，葛氏已予答覆。

【華盛頓三日中央社電】美國國會即將舉行聽証會，以調查尼克遜總統中國大陸之行對遠東及西太平洋地區的未來，可能發生的影響。

衆院外交委員會亞洲暨太平洋事務小組委員會主席蓋拉爾作了以上的透露，蓋拉爾昨天在衆院發表的一篇聲明中說：他的小組委員會即將舉行這樣一次聽証會。他說：該小組委員會將召集助理國務卿葛瑞恩出席作証，同時還要邀請政府及民間有資格的專家們出席以發表他們對尼克遜總統中國大陸之行的看法。

蓋拉爾在分析「尼周公報」時強調，他相信美國並未作任何退縮，同時他認爲並沒有應允從台灣撤退美國部隊和軍事設施作爲片面的讓步。

另一位衆議員史卓敦猜測美國應允從台灣撤軍，作爲對北平協助美國結束越戰的報到。

史卓敦昨天在衆院發言時指出：「這項公報無異是說，假如中共希望我們從台灣撤回美國部隊，他們最好幫我們終止越戰。」

另幾位衆議員發言時，竭力爲「尼周公報」辯護，他們聲辯說，指責尼克遜已出賣了台灣是毫無根據的。

「汽車」週刊刊今日本報第五至八頁（「婦女」週刊改明日見報）

葛瑞恩在菲强調 美無意撤出亞洲
馬可斯重提亞洲高峯會議計劃

【馬尼剌四日合衆國際社電】菲律賓總統馬可斯於尼克遜總統訪問北平後，今天建議舉行亞洲地區所有國家（包括中共在內）的高峯會議。

馬可斯總統與美國助理國務卿葛瑞恩舉行一小時五十五分會談後，提出此項建議。葛瑞恩亞洲之行的任務，爲對尼克遜總統在北平與中共領袖會談經過，向各國領袖提出簡報。

馬可斯總統較後時告訴新聞記者稱：「葛瑞恩用最堅定的語氣說，美國並無計劃撤出亞洲。」

他提到先前早已提出過的亞洲國家高峯會議的建議，因爲「鑒於此一地區外交政策的發展，現在已更爲迫切。」

他顯然是指尼克遜總統訪北平之行而言。

【馬尼剌四日法新社電】此間美國方面人士今天說：美國對北平與台北最終和解的可能性，採取「袖手旁觀」的態度。

但是該人士强調，他們不知道北平與台北是否能復合，但是，無論如何，美國將對此置身事外。

他們承認，儘管尼克遜總統歷史性的訪問北平，華盛頓對華政策是曖昧不明的。但是我們爲了闡明態度，又須保持此種曖昧態度。

美國方面人士因最近美國助理國務卿葛瑞恩訪問遠東與太平洋各國，解釋華盛頓對台北與北平政策，今天爲新聞記者所追問，乃提出上述的解釋。

提到尼周公報能否使台灣地區減少緊張，這樣儘速使美國逐漸撤退台灣美軍，他們亦拒加詳細說明。

但他們强調：美國第七艦隊仍將駐守在台灣各海峽，無論第七艦隊如何調動，我們將繼續這樣做，不減少它的巡弋。」

在提及有關尼氏訪問中共時，他們說：美國及中共均希望避免戰爭，尼、周兩人的會談，「北平認爲是一種希望，雙方由此可以避免戰爭蔓延。」

該等人士又說：「如問誰人佔了便宜，此是毫無意義的問題，中共及美國雙方均認爲他們已獲得某些事物。」

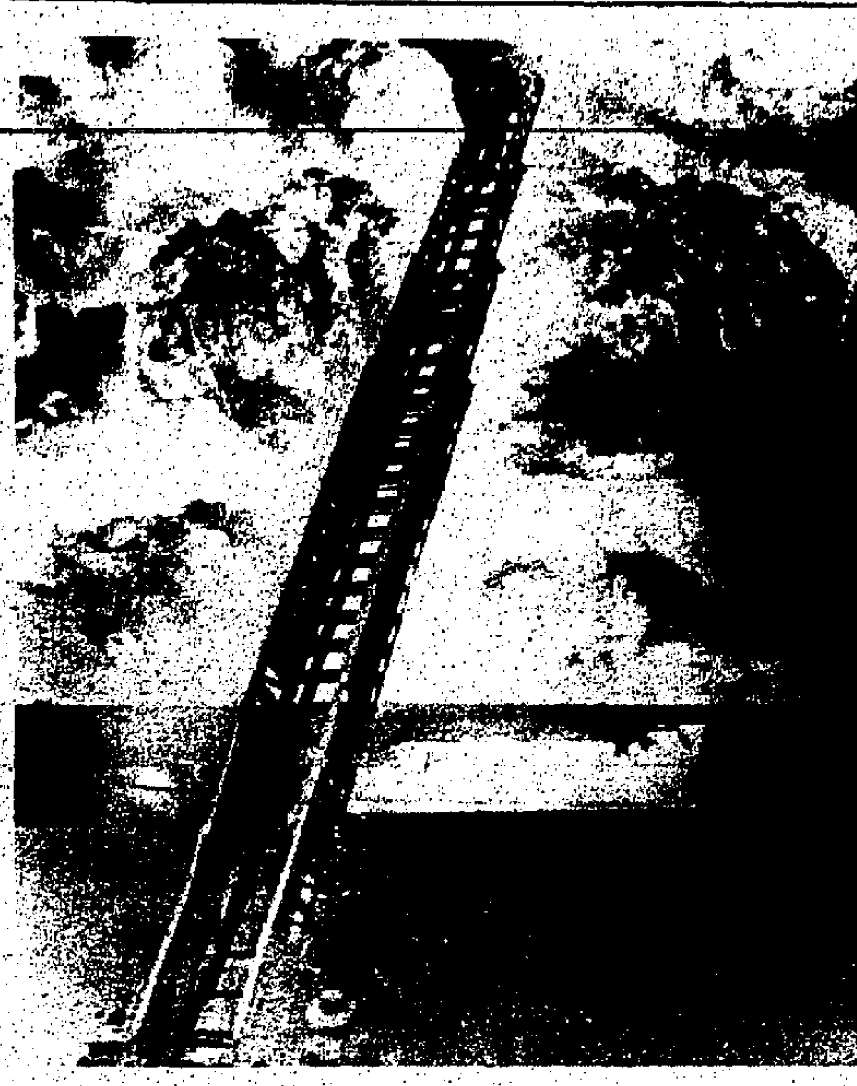
他們說：華盛頓與北平的討論「並不是代表我們的朋友與中共談判」，亦無與中共進行秘密的交易。

他們解釋美國目前在亞洲的外交政策，目的是平衡美國在亞洲過度的介入及不足的介入，以及「我們試圖把鐘擺於正中，並使其保持於該位置上。」

美國人士把美國對亞洲的過度介入，認爲是在第二次世界大戰後，美國在亞洲承擔的各項重大責任。

他們强調：由於在美國美國的「過度承諾」，及「顯著的存在」，結果致在美國，有要求我們自亞洲撤退。」

「尼克遜主義」是計劃「將鐘擺置於中間」，及保証美軍將不會撤出東南亞。



烈焰冲天 巴爾的摩的「希利產品公司」的製漆工廠發生嚴重大火，一名消防員登上雲梯頂，在火海中用水龍頭灌救時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

八位美記者 今赴台訪問
其中五人會訪大陸

【台北三日中央社電】八位美國記者將於五日起，分別來中華民國訪問，其中五位曾隨同尼克遜總統訪問中國大陸。五位曾訪問共區的記者是：哥倫比亞廣播公司的克朗凱特，赫斯特報系的康西丁，騎士報系的包艾德，聖路易郵報的杜德愛和卡普利日報的蓋瑞。他們都是採訪華府新聞的記者。

台北市報業公會，中華民國廣播事業協會和中華民國電視學會等三個新聞團體，曾於二月十四日聯名邀請隨同尼克遜訪問共區的全體八十七位記者，前來中華民國訪問一週，讓他們能與大陸共區作一正確的比較。

國民黨發言人透露 蔣總統順民意 接受提名連任

【台北四日合衆國際社電】國民黨發言人陳裕清今日說：曾在二月廿六日表示希望退休的中華民國蔣總統，將接受「徵召」，出任一次任期六年的總統。

陳氏又稱：蔣總統將聽從國家的願望行事。自蔣總統在國民大會席上演說中透露其讓賢意向後，一個全國性的運動，立刻展開，籲請他連任總統。

蔣總統在其二月廿六日的演說中，曾敦請國民大會，選出一位德行及能幹的新人繼承。

陳氏說：在目前的情況下，蔣總統將會尊重衆人意見的一切要求。

他又說：蔣總統「事實上殊難拒絕接受」國民黨將在三月十日的提名。

莫斯科評論員分析 北平政治危機 將會長期延續

【東京四日時事社電】莫斯科電台三日在對日本的廣播節目中，播出薩比洛夫評論員的解說，指出北平的政治危機將長期延續下去。薩比洛夫說：中共領導階層內部嚴重對立的原因，不僅在於權力鬥爭，同時也是在於「毛澤東主義」的本質。

他又抨擊中共與社會主義世界隔絕，改與帝國主義陣營接近以及無視民衆的利益，推進經濟軍事化等。

他說：毛澤東一派對軍方首腦極不信任，在尼克遜訪問中國大陸期間，中共不准軍方飛機飛行就是一個明証。

薩比洛夫最後說：毛澤東集團爲了轉移國內的視線，所以展開了反俄運動。

加强海空實力監視北越 美四艘航空母艦 同時巡弋東京灣

【西貢四日法新社電】美國人士今日說：美海軍參謀長寄華特海軍上將，贊成加强以東京灣航空母艦爲根據地的美國空軍力量，以保護美地面部隊撤離南越。

寄氏是在結束其在南越的兩日逗留後，於本星期較早時登上美航空母艦「韓柯克號」參觀時，透露上述意見。

他說：美增加海軍力量已是必需之事，使敵人不能乘美軍迅速撤離南越時圖利。

據該等人士稱：寄氏說：連同將於不久抵達的航空母艦「小鷹」號，支援「韓柯克號」「星座」號及「珊瑚海」號航空母艦，美第七艦隊在最近數年內，將有四艘航空母艦首次在同一時間內，在非軍事區對開海域作戰。

【東京四日美聯社電】北越於星期六日指稱美軍的飛機和大砲，在星期三日和星期四日，轟炸並掃射廣平省內的許多處地方。

在東京收聽到北越官方河內新聞社報導說：美軍的飛機和大砲，於同一時間亦轟擊在非軍事地帶內的香農，永哈和永定等村落。

河內新聞社說：一名北越外交部的發言人，「嚴厲的譴責」該項新轟炸行動，並要求美國「立刻和絕對的」結束所有侵入北越領土的行動。

【西貢四日美聯社電】美海軍星期六日把兩個設於海岸的雷達站，移交給南越海軍，使美軍移交給南越軍方的這類裝置的數字，增至十二個。

位於茶萊以東卅哩的古寮嶼雷達站（譯音）及位於廣義以南二十哩的德甫雷達站（譯音），是美國在南越長達一千二百哩的海岸綫一帶所設立的十六個雷達站的一部分。

圖片說明 美國助理國務卿葛瑞恩（中）於三月四日在菲律賓總統府內，向馬可斯總統（左）簡述有關尼克遜總統最近的北平之行，坐在右邊的是美國駐菲律賓大使白德禮。（合衆國際社無綫電傳眞）

塞島人民支持總統 對希臘採抗拒行動
衆院決議請總統留任

【尼科西亞三日路透社電】今日超過五萬人聚集在此間馬卡里奧斯大主教的住宅四周，向他保証支持他對抗希臘政府和塞浦路斯希臘正教主教們的行動。

當爲數龐大的支持馬卡里奧斯來圍繞在主教轄區四周時，塞浦路斯的衆議院通過一項決議案，決定支持馬卡里奧斯大主教並要求他留任總統一職。

據此間接獲來自雅典的報導稱，昨日要求馬卡里奧斯辭去暫時總統職的三名塞浦路斯主教，預料將於明日飛往希臘。

【雅典三日美聯社電】可靠人士週五晚在此間說，塞浦路斯島上的希臘軍隊已處於備戰狀態，俾隨時應付緊急事件。

希臘在該島上保有一支一千五百人的分遣隊以維持和平。此外，該島的一萬二千名希臘裔塞浦路斯守衞係由來自希臘本土的一千三百名軍官統率。

該項報導是在希臘總理巴柏多波羅斯和其內閣高級官員以及三軍司令舉行一項高階層會議後發表的。

北韓評尼周會談 乃中共全面勝利

【東京四日時事社電】平壤電台廣播了北韓勞動黨機關報當天發表的，有關尼克遜總統訪問中國大陸的社論。社論指出：國家與國家之間，符合人民的意思與利益，爲緩和國際局勢，促進彼此關係正常化而進行努力，這是有益的事。這次尼克遜親自訪問中國大陸，這是意味着美帝國主義長期以來中國的封鎖，孤立政策，宣告總破產。」社論又說：「尼克遜被迫拿着白旗走上投降外交的途徑，這是中國人民的偉大勝利。」

【星加坡四日法新社電】星加坡外長拉惹勒南今日於此間說：尼克遜與周恩來的諒解，「將使東南亞換回來暫時的和平。」

拉惹勒南在一篇官方對中共與美國的聯合公報的評論中說：「中共與美國的諒解，是意味中共或美國，將不利用東南亞作爲一個解決他們本身的爭執的場合。至此，冷戰已離開東南亞。」

美軍的飛機和大砲

角逐美下屆總統 民主黨初選開始

美國緬因州民主黨參議員莫斯基，在結束其爲三月七日總統初選而作出的競選運動之際，訪問曼徹斯特一間製內衣工廠時，與一名女工握手。（合衆國際社無綫電傳眞）

南越反間諜隊 破獲共諜組織 若干政府官員被捕

【西貢四日路透社電】警方今日報導，南越反間諜隊破獲一個共黨間諜組織，並拘捕若干政府官員。

西貢最大的正論日報報導被捕的五人中有兩名是阮文紹總統府的官員，一名係設計部的高級官員，一名作家及一名音樂家，但警方人士不肯證實此說。正論日報今日版已於昨晚被警方沒收，該報的編輯及政府新聞檢查員今日稱，拘捕的消息，引起其被沒收。

該報刊有關的作者名紹山屬政治撰述的作者。音樂家爲范彥爲作曲家，總統府的特別助理爲黃文重。一九六九年他被控爲越共工作，被判終身苦工徒刑。

塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教的數千名支持者，於三月三日集結於尼科西亞的廣場內，要求馬卡里奧斯大主教繼續執政。（合衆國際社無綫電傳眞）

我與星貿易額 去年增五分一

【星加坡四日中央社電】一九七一年星加坡和中華民國之間的貿易總額，共計星幣一億九千二百四十七萬元（約合美金六千四百萬元），比一九七〇年增加了百分之十七。

據星統計局發表數字，中華民國是去年星加坡在亞洲地區的第七個主要貿易夥友，在全球七十餘個與星加坡有貿易關係國家和地區中，中華民國居第十五位。

一九七一年，星中雙方貿易額中，輸入佔一億四千八百六十四萬元，輸出佔四千三百八十三萬元。

佐藤發表台灣歸屬聲明 我與英澳泰俄等國 紛紛照會詢明眞意

【東京四日時事社電】據日本外務省有關人士三日透露：關於佐藤首相廿八日在國會答覆質詢時，承認「台灣是「中華人民共和國」領土」的發言：英、澳、泰、俄、荷及中華民國政府紛紛照會，詢明日本政府的眞意，特別是在和中共談判將代辦升格爲大使的英國政府，認爲日本政府態度超過了基於舊金山和約的國際含意，因此表示抗議。

英國於一九五〇年承認中共，與中共建立外交關係，但是由於不接受中共的主張承認台灣是中國的領土，因此雙方僅互派代辦處於一種不正常的狀態。此次中（共）英談判中，英國希望能一方面維持在台灣的領事館，一方面與中共互派大使，英國深恐佐藤首相的發言，對中（共）英談判，發生重大的影響，因此向日本提出照會。

外務省非常憂慮此種動向日趨表面化，發展成爲國際問題。

巴陸空軍兩統帥 被布托下令解職

【喀拉蚩四日路透社電】巴基斯坦總統布托業已革除巴基斯坦陸軍及空軍總司令之職位。他並說：他正期望能於不久將來與印度及孟加拉國領袖拉希曼會談。

威爾遜促希斯政府 關閉北愛全部拘禁營 與天主教徒舉行談判

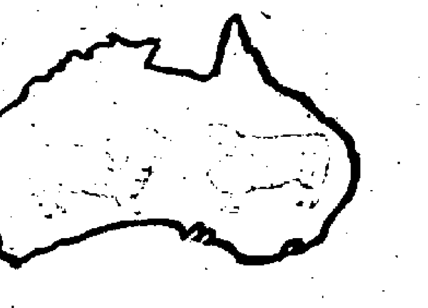
【倫敦三日法新社電】反對黨工黨領袖威爾遜今晚促英國保守黨政府，逐漸關閉北愛的所有拘禁營。

他在國會發表演說稱：「除予以起訴的犯人外，政府應將北愛拘禁營的囚犯逐一釋放。」他建議希斯政府定出將囚犯全部釋放的最後日期，他又說：「不如就在四月吧。」

威爾遜表示相信北愛佔少數的天主教政界及宗教領袖屆時會願意休戰一個月。休戰期完後，各方即可舉行談判，官方亦可逐漸將囚犯釋放。

【伯爾發斯特合衆國際社電】英軍發言人稱：一名槍手今晚在克旁姆林道監獄附近開槍射擊英軍步行巡邏隊，其中一名士兵頭部中槍，當場喪生。發言人續稱：該八人巡邏隊初時以爲子彈是由一輛疾駛而過的汽車內射出，他們還予以還擊，但後來在附近一橫巷發現若干彈殼。發言人表示未知該輛汽車內人士曾否中彈。

欽州街三十二至四十二號
即買即住·尚餘數層
欽州街·醫局街三面單邊
洽購處：地盤K八七六六二一六六

澳洲油粘米

各大米舖有售

買樓自住·安居樂業
添喜大廈
樓高廿七層·本區最高大廈(150年期)
依新例建築
之高尚洋樓
四面單边
間格平正

西安街12號（成都街大单边）
望海向南
環境最佳
雙喜大廈
樓高二十二層（150年期）
每層由四萬餘元起
優待街坊·萬元買樓
辦法：簽約一萬元
入伙一萬元
入伙後每月祇付
三百餘元

([illegible]大道52-64號)
洽購處：協成行·地址：威靈頓街14-24號十樓·電話：H234523·H250834

日本撥出十億美元 發展西伯利亞油田

【東京四日美聯社電】據星期六日的報導說：日本大藏省須決定撥出十億美元的貸款，以援助蘇俄及日本合作在西伯利亞發展油田的一項計劃。

暢銷的「朝日新聞」說：藏相水田三喜男已在二月廿三日在東京與蘇俄對外貿易第一副部長史米查斯洛夫會晤時，闡明日本此項意圖。

日本大藏省官員，對該項報導，既不証實，亦不否認。

沙達下週訪阿剌伯國 尋求加强對抗以色列

中共「外長」促以撤出佔領區

【開羅四日路透社電】在以色列進襲黎巴嫩及敘利亞後，埃及總統沙達將於下週前往各阿剌伯國家首都訪問，討論尋求加强阿剌伯國家對抗以色列的途徑。

官方的「金字塔」報今日說：預料喀士木將為沙達訪問的阿剌伯國家的首都之一。

該報於昨日批判具有領導地位的埃及政治評論員希哥爾的文章，告知埃及人民應忘記與以色列作戰，目前唯一的選擇，是政治的解決。

沙達總統親密友人的希哥爾說：阿剌伯國家在現時並無足夠的軍力，將以色列從西奈半島或高蘭高原驅逐。

希哥爾在數個場合中，曾遭受學生及阿剌伯社會主義聯盟官員們的猛烈指摘，指其宣揚失敗主義。

【貝魯特三日合眾國際社電】黎巴嫩總統法蘭吉今晚宣稱：黎巴嫩將不投向以色列的威脅屈膝，停止目前巴勒斯坦游擊隊活動。

他向記者說：若游擊隊活動不停止，以色列就威脅要打擊黎巴嫩，一若黎巴嫩須對該項威脅屈膝。

法氏要求黎巴嫩陸軍與游擊隊部隊互相調協。

【特拉維夫三日路透社電】以色列國防部長達揚將軍今晚，警告黎巴嫩及敘利亞說：如果保障以色列人民，使免受阿剌伯游擊隊的襲擊，有必要時，以色列或將再進入它們的領土。

以國防部長在接受電視訪問時說：黎巴嫩和敘利亞都應力謀遏阻和最後終止阿剌伯游擊隊從它們的領土發動攻擊。

他說：阿剌伯游擊隊在被逐出約旦後，不能從黎巴嫩及敘利亞進行活動，將自行瓦解。

詢以阿剌伯游擊隊如果繼續從黎巴嫩進行活動將發生何種後果時，達揚答道：如果在保護我們境內以色列人民有必要時，我們不能忽視我們部隊將越過邊境，採取行動的可能性。

【東京四日美聯社電】中共「外長」姬鵬飛今天聲稱：以色列必須撤出它佔領的所有阿剌伯領土。

關於中東問題，姬氏說：巴勒斯坦人民返回他們祖國的民族權利，必須恢復。官方的新華通訊社報導：姬「外長」是在摩洛哥駐北平代辦克美里舉行慶祝摩洛哥國慶十一週年的外交招待會上，發表演說。

達揚再警告黎巴嫩 若不加緊約束巴游 以色列將採取行動

【特拉維夫四日合眾國際社電】以色列國防部長達揚於今日再次告訴黎巴嫩說：假如黎巴嫩不能控制在他們領土內的阿剌伯游擊隊的話，以色列將會代替他們而採取行動。

達揚在以色列電台的一次訪問中說：隨着以色列於上星期向黎巴嫩境內進行的四天攻擊之後——直至目前為止是最龐大的攻擊，黎巴嫩政府——和軍隊，顯然企圖約束境內的阿剌伯游擊隊。

華府設委員會 專司國際紡織協定

【華盛頓四日時事社電】美國總統尼克遜三日在休假之地的開比斯甚指示各部會首長為順利實施國際紡織協定起見，在政府內新設立委員會專管其事。美國紡織製造業協會會長里布斯認為該委員會是為了全盤控制美國最近與日本、台灣、韓國、香港等國與地區之間簽訂的紡織協定而成立，因此將使各協定有效實施，為一個現實性機構而表示歡迎。

飛機撞屋：一架美國莫霍克航空公司的客機，當試圖降落在紐約州奧爾巴尼附近的機場，但撞向該市的住宅區的一所民房後，於三月三日停放在街道上。該機載有四十四名乘客，已獲知其中的十八人已告喪生。民房中的住客倖未遇難。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共在聯國海床會 責美日侵佔釣魚台

【聯合國三日法新社電】中共今日出面支持若干拉丁美洲國家，關於領海界限為二百哩的要求。

聯合國海床委員會中共「代表」安致遠，並攻擊日本，因其探測中國海岸外的海床及試圖併吞「屬於中國台灣省」的島嶼。

安致遠說：中共堅決地支持拉丁美洲保護關於距海岸二百哩內，領海權利及保護海上的資源之努力。

他指摘美國政府「與日本反動分子」勾結，企圖把「屬於中國台灣省」的釣魚台列嶼及其島嶼併入日本之內。此外，在過去數年中，美國已與日本及「台灣」串謀，經常在中國沿海作大規模潛艇探測活動，企圖「近一步刼掠中國沿海海床的資源」。

安致遠接着說：「這種罪惡昭彰的侵略與刼掠行為祇能引起中國人民的憤怒。代表中華人民共和國政府，因此，我重申台灣省及所有屬於該省的島嶼包括釣魚台列嶼在內，都是中國神聖領土之一部份。環繞這些島嶼的海床資源及接近中共其他部份的淺海資源，完全屬於中國的，絕對不容任何外國侵略者染指。」

罕見交通意外．軍機降落公路 撞毀一輛卡車

【漢城四日法新社電】一架南韓軍用偵察機昨晚在漢城以南約一百四十哩金川附近與一輛在超級公路上的卡車迎面相撞。事發時，這架偵察機因天氣惡劣，試圖在超級公路上作緊急降落。警方稱：飛機和卡車損壞甚重，但未有傷亡報告。這是一宗罕有的相撞事件。

美先鋒十號 續奔往木星 明年才抵達

【路透社美聯社甘迺迪角三日電】今天以空前時速越過月球並已測得距地球四十萬哩外環繞地球之「范亞倫」輻射帶之「先鋒十號」太空船繼續奔向六億哩外之木星。

太空總署某在職人員稱：「船上一切功能均甚佳妙」。

昨日將「先鋒十號」推向飛奔木星之路的火箭，每小時三萬一千四百十三哩之速度，超過歷次最快之太空飛行時速達七千哩。

明年十二月二日飛到距木星八萬七千里之境界內太空船上之各種儀器將以四晝夜的時間對太陽系最大之木星進行廣泛之探測，包括測量大氣層，輻射，熱力，磁場及化學結構之二十種不同方式的工作。

據太空署的科學家們說：他們預料先鋒十號探測過木星後還能繼續深入太空飛行，他們準備和先鋒十號保持長達七年之聯絡。

被法警拘獲一毒販承認 去年會運毒往美 約值二千五百萬

【法國．馬賽四日美聯社電】法國警方說：於星期二日被拘扣的一艘載有幾達半噸海洛英的捕蝦船船主，已承認曾於去年把二百二十磅毒品，運往美國佛羅里達州的邁亞密。

警方人員估計：該批二百二十磅重的毒品，在美國的毒品市場中，約值二千五百萬美元之鉅。

美國的官員說：在南美洲有五帮匪徒是在法國的秘密製毒所與美國的販毒分子之間，居中接洽，在美國境內有百分之六十的毒品，是由他們供應，而邁亞密相信是其中之一個毒品進口港。

該艘捕蝦船的船主馬斯，曾進行了兩次偷運毒品的航行，而他每一次都可獲得約十九萬五千美元的報酬，警方於星期五日向他查詢之後說：當他被捕時，他正進行着第三次的偷運毒品航行。

南國中部地震 十萬羣衆逃亡 屋外露宿一宵

【南斯拉夫．多耳納四日美聯社電】約有十萬人於星期五晚，當南斯拉夫中部的工業區受中型的地震，震撼了時，逃離他們的住所，並在屋外渡過了一夜。當人們從他們的住所中衝出時，有許多人在混亂恐慌中受傷。

這次的地震，使該區煤礦和鹽場的生產停頓，這是由於電力供應斷絕和更多餘震的恐懼所致。

許多在鄉村的房屋，都遭到嚴重的毀壞，但却沒有任何死亡報告。

社論 尼克遜勢必協助台灣

當美國尼克遜總統親自訪問大陸，與毛澤東、周恩來兩酋會談，並於上海發表其「尼、周公報」以後，不僅自由中國的政府，即海內外的同胞都為之齒冷憤慨。我們也迭自為文譏評，我們的觀點，不完全重視公報內文的詞句，而在慨嘆尼克遜總統神智的昏亂，利害的不分。因為從局勢上而言，不論如何，尼氏以美國總統的身份，紆尊降貴以與對立了二十餘年的敵人接觸，親到敵人的地區去，為敵人增助聲勢，抬高了毛共的地位，使毛共得以利用這次會談，對外進行「丑友功」的宣傳攻勢，擴大其影響力，向亞非國家從事誘騙，威脅的統戰工作，瓦解自由陣營；對內進行欺騙的宣傳，誇張共黨政權的外交成就，引開黨內鬥爭的注意力，從而消滅幹部與人民的不滿和反叛情緒，鞏固其統治，等於為病危的病人注射一支救急針，而為自己帶來禍亂，可說是十分愚昧的事。

在公報中的文字和涵義，似含混不清，因而如美聯社二日台北電所傳，謂中華民國領袖料將於美國助理國務卿葛瑞恩到達台北後，迫他解釋公報中的三點：一、聲明台灣是中國的一部份；二、美國承諾所有美軍人員與軍事設備最後撤出台灣後，一九五四年的協防條約又將如何？三、華盛頓與北平的未來接觸採何種方式？美國的長遠打算又如何？同時並有一部份的人士懷疑公報之外，還可藏匿有若干的密約。

我們以前的看法，認為尼氏和周某聯合發表公報，甘與暴戾分子為伍，雙方並無邦交而靦顏勾搭，在外交儀禮上是自失體統，影響盟國的權益，但字裡行間，尼氏尚不致喪心病狂而失去最後的責任和立場，如云：「美國認識到，在台灣海峽兩邊的所有中國人都認為祇有一個中國，台灣是中國的一部份。」這個「中國」，並非肯定是指毛共這個竊踞的偽政權，應自視為中華民國，我們要從一部份的台灣省反攻，光復整個中華民國的大陸。從文字上並無不利，祇看我們如何做法而已。

尼克遜現在是不敢出賣自由中國的，雖然他走的是媚共姑息的路，極力向北平偽政權接近，製造「和平」的幻象，但這不過是演戲法，為了增加競選的資本，外表上做做而已。當他想到背棄自由中國的無恥行為，失去台灣海峽的東北亞危機，亞洲太平洋盟國的睡隔、鄙視，以及為盟國所共棄後退縮同閉局，更威脅一綫的孤獨尷尬景象，尤其那時國內朝野上下的抨擊痛責，蟬聯總統寶座的夢也會幻滅，他絕對不會懵然盲動，膽敢冒天下的大不韙。這不是說尼氏必定重正義、守信諾，而是利害之勢使然，從利害觀點去分析的結論。

所以，尼氏於返回華盛頓前後，在美國的記者和參衆兩院議員亞希布祿克等猛烈攻擊公報中有關駐台灣美軍撤退措詞的時候，而美總統國家安全事務顧問基辛格在上海和國務卿羅傑士在美京都先後發表聲明，重申美國繼續履行協防台灣條約。但這樣簡單的宣佈是否為外交的詞令？至日昨中國駐美大使沈劍虹往美國國務院親訪國務卿羅傑士，晤談一小時，事後據沈大使答覆記者問及「美國今天是否堅守一九五四年協防條約」這問題時，他說：「我們得到了這樣的保證。」沈氏并說：他要求羅傑士澄清上海公報，亦獲得澄清。而助理國務卿葛瑞恩已到達台北，謁見我國行政院正副院長、外交部長，亦將「尼周公報」的內容和協防台灣條約的保證履行，作更詳盡坦白的解釋，矢言與毛共無秘密交易，一如我們所料了。因為在形勢上，尼克遜目前必定要走這一條路，不能不協防台灣。

不過，協防條約幷不是長久安全的保障。毛共是奸狡陰險，而美國人却是天真衝動的，美國現行的外交政策能夠不為毛共所騙，堅持得若干時間，實難以預測。國際的風波瞬息萬變，最簡單而明顯的例子莫如日本的自民黨政府，對台灣問題的聲明三日三變，胡言亂語，前謬後改。故此，一切條約協定祇不外是一項空洞的表徵，不足依恃；最可恃的惟有我們蓬勃奮發的朝氣，自力更生的精神，必勝必成的信心和朝野團結的力量。我們有了這信心和精神，加上台灣省的經濟潛能，軍事實力，以保衛這個民族復興的基地，定然穩如泰山。何況毛共在國內和國際微妙形勢的牽制下，仍是不敢進犯台灣的。我們固然時刻不可鬆弛戒備，怠懈戰鬥，但在思想上亦不可斤斤於協防問題，過於重視外援。

關於應變的態度，蔣總統一再的昭示：「莊敬自強」。誠以今日國際關係錯綜幻變，不論國家的強弱，皆不免橫逆的來臨，或者今日的逆可變為他日之順，今日之順又變為他日之逆，一切應以鎮定出之，從容淬礪，統一意志，共運機智，合籌對策，力求所以扭轉局勢，改變逆流，所謂「以我之治，制敵之亂；以我之實，擊敵之虛」，我政府當局向遵循此意旨而行。乃外電競傳初為公報的發表而震驚，繼為佐藤的胡言而錯愕，頗感緊張，幾失常態，相信斷不至此，或乃外電的捕風捉影，誇張渲染而已。然念及海外屬望的殷切，視聽的敏銳，亦應加倍警惕，謹慎將事。

利舞臺 海運 ……

港九影院聯合廣告

第二十天 八項金像獎 最佳片 密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION 獲五月美國金像獎最佳影片 京華 新聲

狂滿五場獻映 情迷意亂 羅拔杜夫曼又一傑作

今天五場獻映 敢死隊 從頭到尾．絕無冷場．七彩闊幕 佐治星加 奇夫斯迪

第二週映日日五場 美國新紀錄打加士蘭闖 打鬥清楚好笑！動作快捷輕鬆！ 飛天入海．破敵降鳳 新華 今晚十點七卡七彩 早場一連十二點二刀 上字幕

進入第二週 新舞台 今天電影演上舞台劇 美萬梅巨片不加座價 東城十一點正：七彩卡通

昨日滿今五場 哥倫比亞公司本年度皇牌巨片 金像獎影帝：占士史超域 佐治星尼地 安妮柏絲德 合演 聯邦今天特別獻映 山東響馬 張貝 白鷹主演

今天三場 狂風沙 王羽 田野 張冲 今早十點半 艷紅俠 玫瑰

今天五場 惡客 姜大衛 井莉 狄龍 今早11點 大恐龍．肉四怪

今天四場 俠士行 李菁 羅烈 岳華 主演 今早十一點 怪劍

今天三院五場 合氣道 張翼 白鷹 今早三院最早場 小拳王 推薦孟飛 一人主演

今天兩院五場 今天三院 午夜場 全門今天五場 山東響馬 小拳王 孟飛

越映越旺 七彩艷麗 彼得汀諾．夫斯 加早十點半 十二點場

第五週映 金馬神仙車 美芝梨 甸鍾士 七彩特寫

今天四場 山東響馬 小拳王 孟飛主演

今天五場 難忘初戀人

第二十一天映！ 蒲公英 THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

今天四場獻映 瘋狂大賽車 刺激更緊張 賽車大場面型幕更刺激！

今天五場 張徹 雙龍 ……

今天五場 蛇心蠍 加早場十二點半

娛樂戲院 荷李活 倫敦 皇后 金冠 明珠 麗聲 ……

埔頭銀牌重賽 南華鬥消防
高價預售劵已全部沽清 今祇售一元票即買即入

【本報訊】甲組銀牌重賽，今日由南華對消防，在政府大球場上演，下午三時三刻開賽。頭場預備組銀牌賽愉園對南華，一時三刻交鋒。所有三元五角、三元、二元五角門票，已全部預沽一空，今日僅有六千張一元票，于下午十二時半起門沽，即買即入場。此外，並有四百張六角優待劵售給足總乙丙組球員與學界註册球員。

雙方在銀牌初賽，以二比二賽成和局，加時之後，仍不分勝負，今日再度相逢，由於銀牌仍是淘汰賽，勝者晉級，敗則出局，因此，今日雙方勢必全力搏殺，以求取晉級。

南華在首仗上半場曾以二比零領先，其後被消防在較後追和，加時雙方均無紀錄。消防近況不俗，在聯賽以七比一大勝荃灣，南華亦能戰陸軍，保持不敗。論實力，雙方仍是一場五五波。

消防前鋒射門較南華更有威脅，但後防演出，不能保持水準，特別是門將，實難與南華比擬，守衛是南華較為穩健。

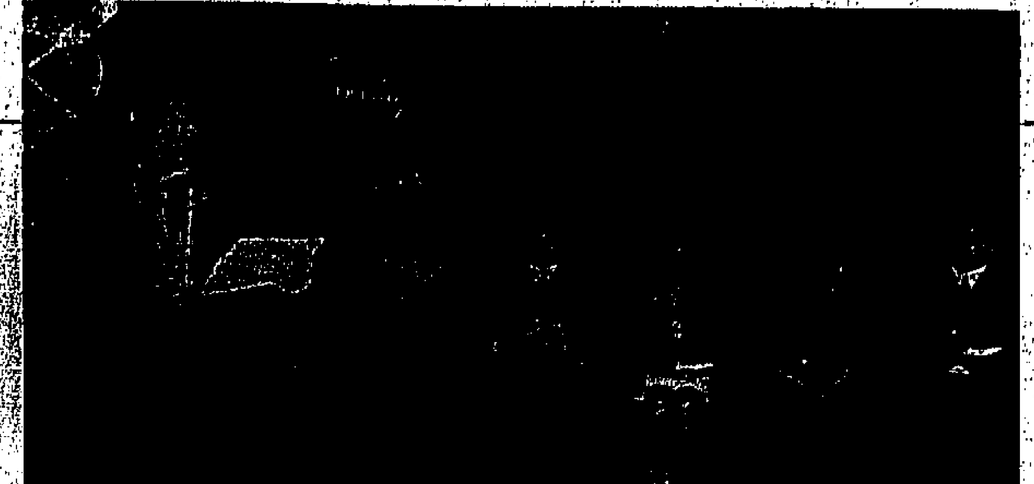
今屆梁兆華有很大進步，加上門將仇志強，把握技術精湛，富於作戰經驗，前鋒如能把握機會射門，仍有贏波機會，駱德輝與陳世九復出，後防更為穩健。

換言之，雙方均可勝而無把握，況且銀牌淘汰賽，除技術較量外，尚要加些幸運，甚至球証、旁証的影响力也極大。南華向有「一世夠運」之稱，且看這回幸運之神，會否眷顧他們？

冬泳團體錦標賽 今在維池舉行
能游畢全程依名次得分

【本報訊】中華游泳聯會主辦的第十七屆華人公開冬泳團體錦標賽，今日下午二時，在銅鑼灣維多利亞泳池舉行，全部十五個項目爭霸，由東方、南華、海天、中青、勵進會五單位，男、女泳員八十餘人參與角逐。從參加各會名單看，東方係上屆錦標隊伍，男子組擁有陳耀海、耀邦兄弟，女將許氏姊妹健雯、健華、健明，本屆出作衛冕戰，屆時與海天、南華將有熱烈爭逐，實未知鹿死誰手。

此賽會係鼓勵泳會男女泳員參加，每項目分組下水競賽，以九、七、六、五、四、三、二、一計分，凡下水能泅畢全程，均依名次得分。今午四時半全部賽畢，敦請社會名流施岡興主持頒獎，料今午沉寂多時的港府泳池，各會僑胞男、女人魚，在寒溦中互較泅技高下，料將有一番熱烈爭戰。



•救生會頒獎大會• 皇家救生會暨拯溺總會，在大會堂舉行週年頒獎聯歡大會，席上大會主席陳炎明致詞時情形。

救生會暨拯總會 舉行頒獎聯歡會
宴賀首長獲勳銜

【本報訊】英國皇家救生會，暨香港拯溺總會，第十六屆週年頒獎聚餐聯歡大會，及宴賀兩會首長（市政局長阿力山大，警察處長薛蔭輔）、榮獲C、B、E勳銜，於三日晚上，在香港大會堂盛大舉行，由拯溺總會參贊陳炎明主持。

全場四週佈置華麗，加以銀盾金徽，光耀奪目，襯七鮮明會旗，更顯壯嚴。出席的團體與學校代表，三百餘衆，一時冠蓋雲集，衣香鬢影，情況熱鬧。

大會宣告開始後，首由會長馮秉芬爵士致詞，盛讚亞力山大局長與薛蔭輔處長，領導推動拯溺工作，造福市民，貢獻至偉。今獲榮勳，實至名歸。渠同時讚揚拯溺界同人努力從公，確保市民水上安全，為減少溺斃人數而努力之精神可嘉，希望大衆同心合力，繼續創造光輝成績。

接着由大會主席陳炎明致詞，略謂今夕榮任大會主席，感到非常榮幸，感謝亞力山大市政局長與薛蔭輔警務處長，對本會支持領導，功勞不淺。陳主席又讚揚兩位首長，對造福市民，功勳超卓，今獲勳銜，殊非倖致。最後他希望大家携手合作，為本港拯溺工作而努力。

詞畢，陳主席恭請警務處長薛蔭輔，主持皇家救生會頒獎禮，又敦請市政局長亞力山大，主持香港拯溺總會頒獎禮。頒獎禮完畢後，陳主席致送紀念品（吉祥金錢劍）與市政局長及警務處長。

隨由市政局長致答詞，渠多謝大會盛情招待；及馮秉芬爵士與陳炎明主席致詞多獎，並請大衆繼續與本港拯溺事業努力！

最後由馬汝潤小妹妹，向亞力山大夫人獻花，隨即舉行歡宴，席間由市政局長伉儷，警務處長，馮爵士與陳炎明夫人等，主持幸運抽獎。彼此開懷暢飲，迄深夜始盡歡而散。

茲錄獲獎單位如下：銀龍獎：香港皇家警察隊。郭贊紀念盾：㊀警察輔助隊，㊁紅十字會，㊂瑪利諾書院。三軍司令優勝獎：㊀航海學校，㊁警察輔助隊，㊂中青會。消防處優勝獎：㊀紅十字會，㊁軍部聯會，㊂警務處優勝盾：㊀警察輔助隊，㊁航海學校，㊂中青會。馮秉芬飛魚獎：㊀航海學校，㊁警察輔助隊。㊀紅十字會。市政署榮譽獎：㊀警察輔助隊，㊁紅十字會，㊂鑪擊拯溺會。教育司銀旗獎：㊀英華書院，㊁瑪利諾書院，㊂公教夜中學。澳洲泰士孜盾：㊀航海學校，㊁警察輔助隊，㊂鑪擊拯溺會。英國游泳會優勝盾：㊀紅十字會，㊁皇仁書院，㊂警察輔助隊。

•日保齡隊訪港• 全日本訪港保齡隊，與天星保齡場舉行友誼賽，圖為賽前主客雙方合影。

青年籃球錦標賽 定下旬揭幕
每組祇限廿隊參加

【本報訊】由修頓球場兒童遊樂場協會主辦的香港青年籃球錦標賽，將于本月下旬開鑼，現已開始接受報名。本月九日下午四時，截止報名。報名地點，在灣仔修頓場兒童福利大厦二樓。

此項比賽分男子組及女子組，每組限接納廿隊報名。參加比賽球員的年齡，以一九五一年元月一日，或以後出生者為限，男子組皆參加一九七一至七二年香港業餘籃球聯會聯賽甲一及甲二組球員一律不准參加，比賽採複式淘汰制。

參加者每隊應繳報名費十元，保証金十元，全部比賽結束後，保証金依章發還。

山杜士在意比賽爆棚 球迷强衝入場 有卅八人受傷

【羅馬四日路透社電】約二萬名憤怒的足球迷，今晚在此間的奧運大球場外，不得其門而入後，强行衝進場內去，看巴西勁旅山杜士對羅馬隊的比賽。

警方說：在騷亂中，共有三十人受傷，包括十二名司閘員在內。當時場內，已有四萬五千名球迷，而球票已告售罄。

星高爾夫賽 尾崎將司超過河野

【星加坡四日路透社電】星加坡公開高爾夫球大賽第三日秩序，業已結束，成績如下：

二百一十棒：尾崎將司（日本）
二百一十一棒：河野高明（日本），馬殊（澳洲）
二百一十三棒：葛佛萊（紐西蘭）
二百一十五棒：佰斯坦荷姆（澳洲），拉嘉斯貝（菲律賓），村上隆（日本）
二百一十六棒：平野勝之（日本），謝敏南（中華民國），內田繁（日本）
二百一十七棒：陳清波（中華民國），許長相（南韓）

又韓國職業好手康永兖，在三日的比賽中，創下一桿擊球入洞的佳績，可獲特別獎金五千元。

銀牌足球陣容

（南華）
仇志強
陳世九　梁兆華　駱德輝
黃文偉　羅桂生　付鏡洪
陳錫祥　胡國雄　陳朝基　陳志偉

（消防）
梅永達
陳少雄　鄭潤如　劉志威　李國華
葉尚華　古秋帆
張子岱　陳長弘　張子慧　孟甘穆利

足球比賽 昨日戰果

（乙丙組銀牌賽）海軍勝天天 四比一
（丙組甲聯賽）獄吏勝香島 四比零
首飾勝符漁 一比零
（丙組乙聯賽）煤氣勝獄吏 四比一

世界壘球大賽 昨在菲揭幕

【中央社菲律賓馬利拉四日專電】第三屆世界壘球錦標賽，今天下午在菲體育中心正式揭幕，開幕儀式一如同奧林匹克運動會一樣，並由馬可仕總統主持開球。

中華民國代表隊，由一名美麗的菲律賓女郎穿着旗袍為前導，隨着澳洲隊和加拿大隊之後，進入會場，激起在場五千觀衆的熱烈掌聲。

山路　黃思騁

「算啦，讓我回去，我會把這件事忘記。」

陸寅生忽然改變了主意，認為讓她到自己旅館去看一看也沒有甚麼了不起，司機阿四反正已經看到她了。至於未來有甚麼麻煩，那時他或者已在香港了。

「好吧，我們先回旅館，然後再送你回家。」

× × ×

阿四好像早就料到有這一幕出現似的，已經將汽車緩緩地駛近，並且打開了車門。

坐上車，阿四從倒後鏡望一望，問道：「先生，回旅館嗎？」

「回旅館。」

李麗曼把一隻手伸到陸寅生背後表示親暱，但陸寅生將她的手挪開。汽車在黑暗的郊區路上行駛，祇看得見車燈照亮的地方。兜氣裡還有春季的寒意，尤其是風從車窗灌進來的時候。

車在旅館門前停住，陸寅生下車，對阿四說道：「等會你送李小姐回家，明天你九點鐘上工就行了。」

「是，總經理。」

進了旅館，李麗曼向着四周望一望，說道：「好漂亮的地方！」

她走到床邊，用手去按一按彈簧床墊，說道：「睡這種床一定很舒服，好像稻草堆似的。」

「你難道沒有睡過這種床？」

「沒有，我們家裡祇有硬板床。」

「我過去睡的也是板床，相差不多。」

「我可以試一試嗎？」

「有甚麼不可以。」

李麗曼躺下來，還故意將身子一起一落，使床墊動盪不定。陸寅生在床後，微笑着欣賞她的姿態和那雙長長的腿。

「真舒服，好像坐搖籃似的。」李麗曼輕地說。

陸寅生的肌肉開始有點緊張，她挑逗得有點過份了。

「一個人睡這麼大，這麼舒服的床，實在太浪費了。」她說。（一○一）

忠義武俠小說

第八回：滄海忘情 蛟龍不死　山盟有約 木石同頑

爛額虎一生那裡受過這種侮辱，但在阿胭面前卻非忍受不可？阿胭一笑之後，抽回長索，讓他有活動的自由，又笑喝道：「還不趕快拾回你這命根子！」

她兩次提及「命根子」這三個字，自然勾起爛額虎對往事的回味。「命根子」便是這根長竿。當年他們兩人在關外冰天雪地之中，馳馬為樂，一個竿不離手，一個索不離身。據說是天生的一對。長竿名為九霄龍鉞，妙用無窮。長索也分享這個名號，竟是同名而異物。各把自己慣用的武器叫做命根子。如今在這種情景下重逢，「命根子」這三個字兩次出在阿胭口中，當然是很饒意味的了。

爛額虎幸蒙釋縛，恢復自由，垂頭俯身檢起長竿，回想昔日與阿胭相依相戀的況味，固然有無限惆悵，更想到長竿是圓圓宗的神聖象徵，尤其這一根竿子是大宗主白鶴翁所授，出自西藏雪山，鐵同神器，多年都未曾離手半刻，今天卻為了阿胭而使神器受辱，自問也該於心有愧。

因此一想，竟又掉下幾點熱淚。

阿胭怪他祇是流淚，沒說一句話，竟又由笑變嗔，叱道：「你幾時學了流淚這副本領？從前怎不見你流過一次淚？」

這是恃勢凌人，佔盡上風，爛額虎卻是動輒得咎，啼笑皆非。歷來男子漢要向女人低頭時，情形往往如此。女的要圓盡威風，恨之愈深，愛之愈切，所有刻薄的話都可看作善意，不是惡意。

爛額虎不知怎樣回答才好，竟自呆了。事實上，大丈夫流血不流淚，原是金科玉律。他自己也不明白為甚麼會用眼淚洗面。

阿胭再叱道：「你不是說過，有話要對我說，待說了時，死也甘心麼？這時為甚麼不說？」

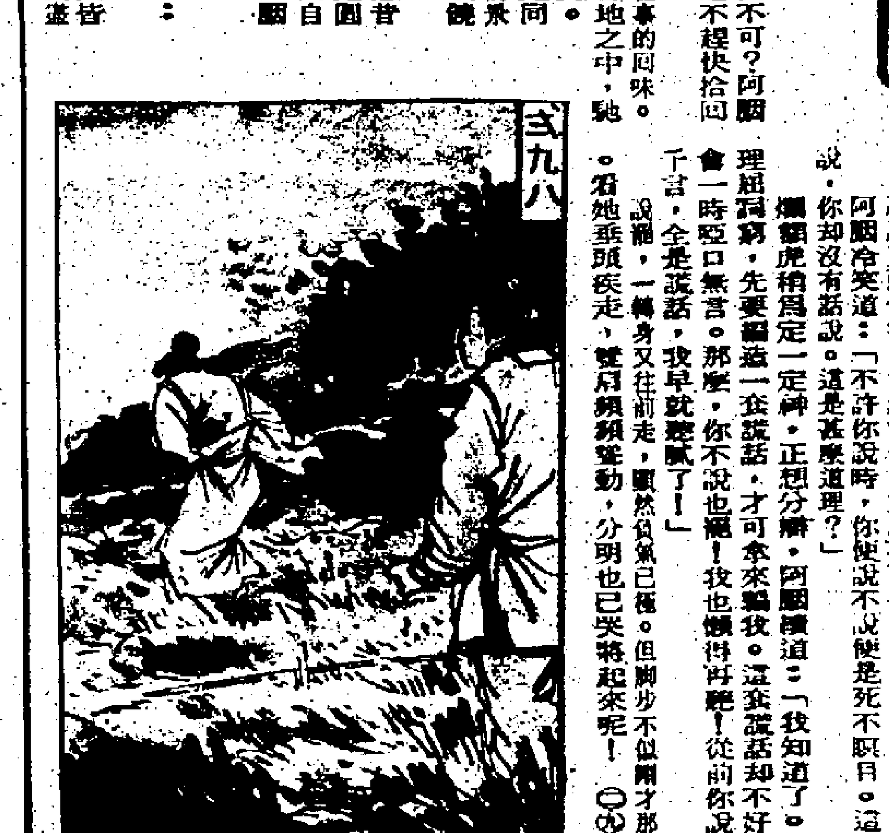
爛額虎即道：「我說！」

祇說了兩句字，忽然窒住，竟說不下去。

阿胭冷笑道：「不許你說時，你便說不說便是死不瞑目。這時許你說，你卻沒有話說。這是甚麼道理？」

爛額虎稍為定一定神，正想分辯，阿胭續道：「我知道了。你實在理屈詞窮，先要編造一套謊話，才可拿來騙我。這套謊話卻不好編，便會一時啞口無言。那麼，你不說也罷！我也懶得再聽！從前你說的萬語千言，全是謊話，我早就聽膩了！」

說罷，一轉身又往前走，顯然負氣已極。但腳步不似剛才那樣飛快。看她垂頭疾走，雙肩頻頻聳動，分明也已哭將起來呢！（一○八）



短篇社會小說　上湯文武

七十四：傷心人語

小眉望了望上官一眼，眶裡忽然湧出淚水來，她連忙把頭低下，以手巾拭眼。上官見了，心裡嚇了一跳，顫聲的問：「小眉，你為甚麼突然傷心起來……是不是我的說話開罪了你？小眉，你呀哎！你有甚麼困難，請你儘管對我說……」

過了一會，小眉哽咽的說：「森哥，你沒有開罪我，而且，我很多謝你對我的關懷，祇是……」小眉說到這裡，眼淚更加簌簌而下，發出抽咽的聲音，上官森連忙勸她說：「小眉，請你不要傷心。要是給人家看見了，便不好意思喲！而且會以為我欺侮你……」

經上官森這樣一說，小眉果然極力的壓抑住自己的情感，上官森接着又問：「小眉，你說祇是……到底祇是甚麼呢？……」

小眉吁了一口氣。說：「森哥，我老實對你說，你對我的關懷，我是感激的，祇是端木洪……」小眉又把話停住了。

上官森搶着問：「端木先生不許你跟我會面嗎？」

「不！」小眉說：「他沒有這樣表示，祇是，他的個性，我是深深了解的……他是一個妒忌性很强的人！」

上官森說：「這種人，是不喜歡太太有朋友的？是嗎？」

小眉凄然的點了點頭，上官森凝視着小眉，臉上籠罩着失望的神色，心窩裡像給花針刺着一樣，許久許久，都說不出聲來。

過了一個長長的時刻，上官森太息的說：「小眉，照你所說，你希望我不再見你，是嗎？」

小眉絶了，全身每一個細胞都注射了苦液一樣，使她感覺到無限的痛苦，驀地，她的眼淚又湧下來了，哽咽的說：「森哥，請你不要這樣說好嗎？」

上官森一時不明白她的意思，呆呆的望着她出神。

上官森黯然說：「小眉！這是我真心的話，假如因我的關係，而令到你家庭發生不和，那末，我可以為你犧牲一切，我可以馬上離開香港，走到遙遠遙遠的地方去。」

東方明珠　百一姐　傑克

三二七：驚人的狂語，愛情與國難並重。

申純凜然，百一姐哽聲說道：「三哥既為國捐軀，我有我的自處之道，毋須爨念！」

「你的自處之道怎樣？」

「到時自知。」

「千萬不可自殺！」

「謹遵大命。」

申純害怕的就是怕她自殺。

他以為男女相愛，固然人人希望花長好，月長圓，但祇是個希望而已。花沒有不謝的，月沒有不缺的，男女戀情，也沒有不散的。或生離而散，或死別而散，沒人能逃脫這個命運。可是他感到最難受的是自殺！

日本人有一時期是崇拜自殺的，認為那是個人氣節的崇高表現，狀頗自殺以生命殉意志，比貪生畏死，伈伈俔俔，不屈而得蟲似的聽人殘害者有志氣。那種立論，被語法人的「自殺是罪惡」一語抹殺一切者，當然觀察深刻，存心忠厚，有它理論的價值。

人的環境各不相同，富人饑餉乞丐，顯宦嘲笑賤役，皆因祇知有己，不知有人，對多種人生闇昧無知，缺乏同情心。日本人的過度崇讚自殺，是不必要的，個個求大解脫了，人類也如恐龍一般在人間世的種子要滅絶了。自殺畢竟有傷天和，對於盡忠盡節的仁人烈婦，固應表於嘉敬，提倡鼓吹則大可不必。尤其像兩性之戀，本來是點綴寂寞人間的好事，以熱哄哄開端，以慘慘淒淒落幕，留下一般淒涼況味，不太殘忍嗎？

當下申純勸百一姐千萬不可自殺，她答說「謹遵大命」，他的心定了下來。

這次生離，慘於死別，儘管溫偎愛撫，減不了心頭的沉鬱，那有情緒重尋巫山舊夢？

「我不反對你殉國，三哥，人生終有一死，死重於泰山，祇要不辜負我，使我的罪戾輕了些。」

「愛情與國難，我看得一樣重！」申純說出驚人的狂語。

「那怎麼能並論呢？」百一姐吃驚說。

「妳感到奇怪嗎？」一些也不奇怪！」

半靜寂地帶　丹尼

火水、石油氣已隨着免稅的宣佈而減價，火水一罐減四角，石油氣一大罐減八角。

如果你同時擁有一部汽車，不妨多用十罐八罐火水與石油氣，當可補償停車費增加的損失。

× × ×

財政司宣佈減稅差餉之後，繼續又說樓宇差餉將重新調整估值。

「將欲取之，必先予之」，夏難某亦熟讀中國聖賢書者。

× × ×

女裝鞋底，由半吋加至一吋，二吋，三吋，最新的夏季女鞋鞋底已高至四吋。

這是提高女子地位，簡而易行的最有效辦法。

發酬通告
本報二月份上半月稿酬，請到經理部洽收為荷。
編輯部啓

山人物　四邑開燈話舊　陳秋心

開年後，還神賽燈，全村老少歡叙一堂，其樂無艾也。

農曆四邑鄉，每屆農曆新春，各縣鄉村，習俗相沿，開燈迎神賽會增華，無限歡欣鼓舞。遠近遊子，作客他鄉諸商旅青年，甚或年老人家，也相率盛裝會婦，與家人子女團叙一堂，別有一番風味在心頭，其樂至無艾也。

台（山）開（平）恩（平）新（會）四縣通稱四邑，由來已久；素有華僑故鄉之又一名稱，因邑人普遍經商海外（南北美洲），人民生活頗稱富足，年中或有大量僑匯批注，社會經濟安定，加以各縣商業密佈，生意繁榮，有號殷闐，遊子賦歸，與家中老小，共慶團圓以吃過團年飯，由新正年初二開年以後，各鄉村落，即將村中公祠（或公家書舘）由當年值理，又曰「頭家」，粉刷新，掛滿各式花燈，四圍牆壁，張掛古董字畫，集鄉中青年子弟，敲鑼鼓，分持各色彩旗，及瑞獅，前往附近廟宇迎接關帝神像，迎回神壇奉祀，是謂新正迎神燈，亦曰慶佳節。

公祠（舘）之後，闔村男婦老幼，焚香祭祀，並由村中擇出頭人，逐神舖灑，焚燒豬數頭，視人丁多寡，公祭後分胙，闔村民衆，大快朵頤，日開燈之夕起，凡新婚及新丁，均須輪流按夕在燈寮擺設筵席酬酒，黃昏後，各家男女，均備碗盆，一俟晚上鳴鑼，即蜂湧至集燈寮（又曰燈寮），排成行列，由主家按照次序，分派時酸（時酸分兩種，一為羅缽，一為番薯，皆用酸醋和糖醃製），並加上豆豉燒豬骨或靚肉，頗為可口，分有菜肴數款，大致為芙蓉煮豬骨，羅缽炒魚，富有者則備具雞鴨靚肉等，猶為豐富。分派時酸完畢後，主家再復鳴鑼，召集全村男女老少，集中燈寮，祝人數多寡，以九人為一席，逐席按上菜肴，加上盲酒，各席齊集坐定後，彼此猜拳道興，直至深宵夜靜，始盡歡而散，減四邑農村數百年來富有團結聯系精神之美德古風也。如該村新婚及新丁特多者，連續宴飲，夜夜猜拳行令，大有不醉無歸之慨，歡欣不已。此情此景，非親歷者不能領略個中快樂也。

至於各鄉村燒炮日期，多在新正十四、五日，犹於習俗，俱有固定之一日，風雨無間，不能破例延遲或提早，及至燒炮之日，村中男子，年老者分老一班，年青一班，亦有××炮會名堂，其有會底固定收息者，則開銷公款，不需科甲，大事宴會，婦女亦旦相應會，名為煮心通粥，熱鬧非常，若無固定會費，則論丁科甲，支應酒席及購爆竹，以備於燒炮時分派燃放賀炮，其自在購買者例外。或預早遠赴佛山鎮定製烟花，烟花與爆竹，夜深月黑，五相飛舞於天空，極為美麗壯觀，而每燒一炮，則由預備嗩吶隊伴穿起紅色道袍，持鈴灑水旺地，鑼鼓隨之，各炮會會友燃放炮竹追隨陪賀，炮彩升空，玲瓏倒落，則認為是年丁財兩旺，五穀豐收，雖曰跡近迷信，然炮竹係以火藥硫磺為燃料，經過烟火噴射，地方蟲風疫癘，確可自然減少，頗符合衛生之道。燒炮完畢，即由值年頭家，邀請村中耆老，既長壽且富有，而又子孫衆多者，在神前另行卜選值年頭家，選出後分領豬餅豬肉，並由公家擺設散燈酒，集村中老少共話桑麻，甚至通宵歡樂，至是燈棚散了，遊道歸家遊子，遂各就道復尋生理去。今則雞犬無聲，蕭條冷落，祇有終歲奴役，不知何年何月重覩昔時盛況，回首前情，感慨悲哉！

十六　扣上手銬毫不動容

那個怪人，立即停止不再唱下去。李光探員嚴肅地對他說：「歐根，你曾經殺人，現在落網了。」

但歐根毫不動容，全無反應，祇是坐回原來的地方。朱明把手銬扣在他腕上，他亦全不抗拒。接着，便押他去見鄒探長，但亦不作辯護。

鄒探長覺得此人甚怪，可能神經不大正常。於是，全無惡意地請他就坐，並着人把汽水、香煙招待他。

「歐先生，你不是經常携着一個籃嗎？現在你把那籃書籃放在甚麼地方？」

「我是沿街替人剪髮的。但生意難做，所有理髮鉗、剪刀等等均已賣去，籃籃亦棄了。」

「你既會唱戲，必會講古，你能夠對我們說一個有趣的故事嗎？」

這個怪人，四週望了望，突然後說：「你們是不會喜歡聽我的故事的。」

「那麼，你有在新填地講古賺錢嗎？」

「數年不要我，我又不敢在街邊賣唱。所以，我曾經有過一個時期，在新填地講古謀生。」

「我覺得你說話十分坦白，」鄒探長帶着笑容說：「你現在是因為謀殺一個女人而被拘捕，何不爽爽快快，直說出來呢？」

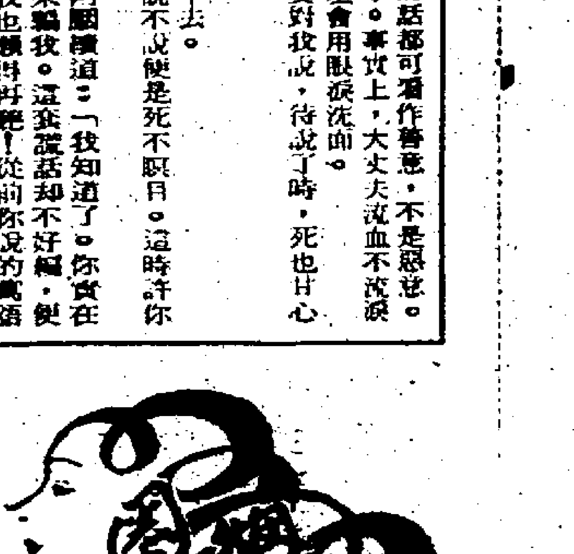
「你們從來未向我問及呀！」

這一句話，又引得探長和在座的探員及警員大笑起來。

「好，」鄒探長說：「我現在正式問你，你是否曾在淺水灣海灘岩石下，殺死一個年青女人？」

「淺水灣？」這個怪人抓抓自己的頭髮，「海灘岩石？」……「殺死一個年青女人？」……

這時，兩個曾以二十元買得一隻大力丢的士多店員阿陳，已被傳到案。



「有太太，有孩子，有一份不錯的職業，家庭裡和和諧諧，到底你還欠缺甚麼？」我深深地看着他，我知道他欠缺甚麼，但我要迫他說出來，這樣會使我滿足，使我高興。

他脹紅了臉，像個交不出功課的孩子。

「想想看，你欠缺甚麼？」

「我想你應該知道的。」

我仰起頭，耳環在我頰邊晃晃蕩蕩：

「好奇怪！你欠缺甚麼，我怎麼知道？」

他垂下頭，兩手不安地揉搓着。

「不要捉弄我了，藍夢！」

「我有本事捉弄你嗎，林教授？」

「在妳面前，我彷彿是個小學生。」

「我中學還沒唸完呢！」

他站起身，來回地走：

「講不出，我無法解釋，我一直都不覺得自己有甚麼欠缺，可是，見了妳以後，那種感覺就慢慢在我心裡抬頭，我需要去填補那一片空白，我要設法令我的生命圓滿一點，完美一點。」

「那是我的錯了？」

「不，藍夢，不是妳的錯，或者倒是我的錯，我不該認識妳，本來就不該認識妳。」

我微笑：「我相信命運和偶然。」

「我也是宿命論者，藍夢，也許我們命中註定是要相識的。」

「你唸哲學的，用哲學去解釋吧！」

他頹然地坐下去，用手托着下巴：

「我研究過佛學，我迷信一個緣字。」

「我跟你是有緣還是無緣？」

「世事沒有絶對，現在我絶相信這句話了。如果無緣，我們根本不會認識，如果有緣，我們的相遇，該在二十年以前。」

我按着肚子，笑得前仰後合：

「二十年前，我是多少歲，林教授？」

他一怔，跟着拍拍額頭。（三○）

第三十四回　審查定罪 明堂張弼　引蛇開門虎 拒歡竟全島

監顧滿懷希望回到會場，見到人一字不提，靜等毛澤東駕臨。中間隔了一個星期杳無消息，監顧心中十分焦急，但是也不能說出來，祇有自己發悶，尤其是看到徐以新與孫維世出雙入對，更是又羨又恨，恨不得過去將徐以新的肉咬掉一塊。但此時不能與野蠻，傷害了上級是一件了不起的罪名，祇得暫時忍下來。

中間又隔了一天，這天是星期五，按照規定又要勞動，吃過午飯許多男學員都拾起鐵鍬洋鎬，女學員也背起簸箕準備去開墾荒地，突然飄導主任徐以新匆忙跑來，說道：「今天下午不用勞動了，有首長來作報告。馬上到禮堂坐好等候。」

監顧抑然心動，即想可能是那話兒來了，但是，仍然裝得若無其事。到了禮堂搶了第一排中間，面對講壇桌子坐好。聽大頭目報告，本來人人視為畏途，沒有人肯坐第一排，一排座位就祇監顧一個人，更顯得特別搶眼。

全體學員從兩點鐘在禮堂坐好，一直到了三點多鐘還沒有人來。有經驗的學員已經知道是毛澤東來了，別人不會如此不守時間，祇有毛澤東吃飯、睡覺沒有固定時間，所以辦事也沒有固定時間，完全憑興之所至。

監顧不能斷定是毛澤東來，但是坐在位子上呆等了兩個鐘頭，又心急又是不安，對於這位不守時間的首長，心裡暗暗在咒罵，殺千刀的害人精，就在監顧心裡煩躁不安時，突然進來幾個警衛員先站在講壇四角，虎視眈眈守着台下，大家更明白是毛澤東來了。又過了幾分鐘，祇見毛澤東一搖三擺走進來，後面跟着周揚、柯慶施、徐以新，還有兩個不知道姓名的人，全體學員立時站起鼓掌。毛澤東舉起一個大巴掌，向大家虛按了一按，又似寒暄，又似要大家坐下。

全體坐下後，毛澤東站在講桌後面開始演講，監顧因為坐得近，仔細端詳一下毛澤東的尊容，想起康生的話，覺得這個人實實在在叫做面目可憎，不但不能與翁延年比，就是比起周揚，柯慶施也差得太遠，如果要同他過上一世，可真不知怎樣捱下去。誰知毛澤東樣子固然難看，一開口講話更糟，唾沫橫飛如下小雨一樣，監顧滿頭滿臉落的都是唾沫，又腥又臭，躲也不能躲，監顧一時氣得想哭，這時才明白為什麼第一排位子沒有人敢坐，就是第二排坐的人也不少。

毛澤東在台上指手劃腳的講，監顧有一部份聽不懂的也不知所云，心裏在打主意想抓住一個問題提出詢問，引起毛澤東注意，但是，抑聽不出一點頭緒，祇覺得時而三國演義，時而紅樓夢，又扯到水滸傳，最後竟然說到進化論，越說與緻越高，嗓門越大，唾沫也就噴出得越密，監顧此時真是如坐針氈，可是又不能離退，又看看台上的周揚，徐以新，覺得報仇雪恨在此一舉，更要忍受。

毛澤東說到進化論，毛澤東說道：「人是猴子變的，這件事絕對有科學的根據，不但因為猴子最像人，也因為猴子最聰明，齊天大聖孫悟空比有道的高僧唐三藏都聰明的多，所以對於這一點，我們萬不能懷疑。」

台下登時笑成一團，監顧也笑不可仰，怨氣消失一半。（一○八九）

劫殺案多商場受害

夜間生意固差，日間門市生意及旅遊業亦受影響，銀行存欵雖多，但苦無出路，近日許多把閒資調往美國套息。

【本報訊】本港治安太壞，搶刼與兇殺案頻生，各界居民深感不安，甚且認爲其危險程度，比諸一九六七年動亂時所差不遠，因動亂時，各界人士對於眞僞炸彈，若能小心防範，總可避過，而目前的搶刼兇殺案，則隨時隨地出現，實防不勝防，即使深居簡出，如遇「臭飛」或盜賊入門行刼，財物和生命均有危險，事實上近來因兇殺而致死亡人數，與一九六七年動亂時比較，亦難分何者爲多，所以大家都感覺人人自危，而盼政府當局迅速加强治安力量，尤盼對法律方面加以注意，因飛仔與盜賊如此猖獗，固與治安力量欠强有關，政府執法過鬆亦屬主因之一。

雖然有許多社會賢達及社團首長都主張亂世用重典，但有關當局對於捕獲橫行無忌的飛仔盜賊，仍然採用外平時期的法例來判處，如感化或短期徒刑諸類，試問在亂世中所定法律如此之鬆，又何能不亂？

由於刼殺案太多，對於商場及旅遊業均有極大的影響。據商界有地位人士指出：各界居民，不論男女，夜間出街者，固然銳減，即日間亦盡量減少携帶現金外出，如此不但夜市生意大受影響，日間生意，亦因各界市民不敢多帶現金外出而削減購買力，以致各業門市生意，均大不如前。連旅遊事業亦大受影響，因外地遊客鑑於香港刼殺案太多，聞而生畏，裹足不前有之，來港或過境，觀光減少夜遊者亦有之，故對於與旅遊有關之行業，均有不利的影響。

銀行界則認爲，因受治安不良影響，各界都以銀行爲其財產之保險庫，除了各銀行之保管箱經常租貸告滿外，存欵亦大大增加，惟銀行對於信用透支，極爲審慎，故收入之存欵，若無出路，以致頭寸極鬆，而同業拆放，利息又低，且成交不多，故近來閒資外調套息，有加無已，雖照歐洲方面美元存息比前較低，惟美國方面銀行短期存息，一個月期者有六厘二五，比較本港銀行拆息三厘半之價高出甚多，且大家對美元後市看好，所以本港閒資近日改換美元調往美國作短期套息者，增幅特大。

不過，存欵日多，而在當地貸放者，又未能跟隨存欵而增，若強調往海外套息，實非上算，亦失去銀行業的原旨。

七項外滙牌價昨日均有改變

美告羅士仍繼續下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、澳洲元及婆羅乃元均見調整，計調整後之新滙率，美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、澳洲元俱告改低，法國法郎及婆羅乃元則掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨繼續下跌，茲對滙豐銀行新牌價錄下：

美元電滙賣出價由五六一・四〇港元改爲五六一・二〇港元，買入價由五五四・八〇港元改爲五五四・六〇港元，即每百美元均較前少兌〇・二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五六一・二〇港元改爲五六一・〇〇港元，買入價由五五四・四〇港元改爲五五四・二〇港元，即每百加元均較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四五・五〇港元改爲一四五・三〇港元，即每百法郎較前少兌〇・二〇港元，買入價由一四三・五〇港元改爲一四三・四〇港元，即每百法郎較前少兌〇・一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七六・九〇港元改爲一七六・七〇港元，買入價由一七四・七〇港元改爲一七四・五〇港元，即每百馬克均較前少兌〇・二〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一一・一〇港元改爲一一一・三〇港元，買入價由一〇九・六〇港元改爲一〇九・八〇港元，即每百法郎均較前多兌〇・二〇港元。

澳洲元電滙賣出價由六七〇・六〇港元改爲六七〇・四〇港元，即每百澳元較前少兌〇・二〇港元。

婆羅乃元電滙賣出價由一九八・五〇港元改爲一九八・八〇港元，即每百婆羅乃元較前多兌〇・三〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・六〇七一美元改爲二・六〇七八美元，買入價由二・六〇七三美元改爲二・六〇八〇美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇七美元。

本港金鈔外幣行情表

三月四日（星期六）

項目	價格
（九九K金）	
開市	333.000
收市	333.875
最高	333.875
最低	333.000
（美鈔）	
大鈔	5.56625
普鈔	5.56000
（美電）	
最高	5.5800
最低	5.5775
（通天單）	
最高	5.5725
最低	5.5700
（日元）	
大紙（萬計）	183.375
細紙（萬計）	182.625

（雜幣）	
正鎊	14.44
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.625
加單	5.56
加元（大）	5.55
加元（小）	5.54
菲幣（大）	0.815
菲幣（小）	0.805
大坡紙	1.960
細坡紙	1.950
新勞碑（百計）	51.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	174.00
法國新法郎（百計）	109.00
瑞士新法郎（百計）	143.25
泰幣（百計）	26.95
台幣（千計）	126.00
新金邊（千計）	31.00
仰光（百計）	33.00
西貢紙（千計）	14.00

塑膠業廠商會議決

促進工業發展　放映工業新知

歐洲考察團四月出發

【本報訊】香港塑膠業廠商會昨假九龍金冠酒樓四樓貴賓廳舉行該會監察、會董聯席會議，會後復由該會福利部部長孫建超伉儷設春茗宴客，情況熱鬧。

會議如時舉行，出席者：監察組：楊仕權、麥源生，會董組：錢涵洲、沈炳棡、梁兆佳、唐有洪、李世奕、黃華池、祝志忠、周朝瑞、黃樹孫、孫建超。因梁知行先生有遠行，由錢涵洲任主席，錢氏及總務部長梁兆佳等分別報告後，即席議決，爲增進塑膠業有關新技術知識，以促進工業發展，定期每兩個月舉行一次放映工業新知電影，歡迎監察、會董、廠商高級職員參加觀看，酌量收回叙餐費。並通過歡迎監察、會董們夫人按月參加聯歡叙餐，每年收回餐費四百元。席間公共關係部長盛歐遊小組主任唐有洪先生報告：本會聯合兩友會共同舉辦之一九七二年歐洲考察團，進行期漸近，一切工作經告就緒，全團共六十五人，本年四月九日出發，五月九日回程。

美股動態

【美聯社紐約三日電】股票市場昨日交投非常活躍，普遍股票的價位都提昇，尤以高價的實力股爲活躍。

股票市場呈現好景，是受近來的經濟漸好消息刺激所致，於本年一月，工廠所接得的新訂單，增加了百分之六點二，去月發表的失業數字已降低至百分之五點七，這些消息對股票市場無疑起了刺激的作用。

杜鍾斯卅種工業平均子數提升了八點六六點，成九四二點四三，這是自去年四月二十九日九四八點一五紀錄後的最高一次。紐約證券交易所昨日成交總數爲二千零四十二萬元。

星膠市價跌後回昇

【本報訊】星洲樹膠市，因買家落行補倉，走勢受到刺激而回升，

國際花貨銳昇

而以近期花貨升勢被顯著，一號烟膠三月份花貨包落水價，每公斤爲坡幣八八・二五仙。

昨日星洲樹膠市，做勢回揚，在買家相繼落行下，交投普有增加，計一號烟膠三月份花貨包落水價，每八斤買盤爲坡幣八八・二五仙，賣盤爲八八・五〇仙，四月份花貨買盤爲八八・二五仙，賣盤爲八八・五〇仙，近花較前回昇〇・五〇仙。

糖市局部扳好

太古日本幼砂表現好

【本報訊】本港食糖市情，走勢轉堅定，幼砂花貨成價輕微上扳，此現成拆銷未呈暢旺，此與本地貨銷未見增強有關係。

糖商指出：食糖後市仍有機會趨好，從最近國際糖價走勢顯示，世界糖供應未易鬆弛，且有可能進一步抽緊，因此，在國際行情扳升之下，進口幼砂價格稍爲擠好，但日前市銷仍弱，且新貨較多充塲，港糖價難顯著提高的。

太古砂糖，糖行轉手貨握好，四星幼砂每担八十六元，SGB幼砂八十三元，SG幼砂八十二元五角至八十一元五角，紙細盤拆沽，B膠棉白砂以每担九十一元五角柯打出貨成出一百包。

星加坡粗砂，本月份花貨昨有沽放，每噸以一千三百元轉手碼頭成十噸，星粗砂曾成過一千二百九十五元。

日本幼砂，糖行繼續沽出本月底花貨，每担由七十八元五角成至七十九元，最高成八十元碼頭交收共成五百包，倉交現貨散盤每担爲八十一元五角及八十一元。

北越中粗砂買家染指，每噸以一千二百六十元成出十五噸，價位扣定，散盤爲每担七十八・九元。

國際糖價倫敦原糖現貨每噸八十一鎊，跌一鎊，三月份八十七鎊，升四鎊點二五，五月份八十六鎊點九〇，升一鎊點六五，八月份八十六鎊點七〇，升一鎊點八五，紐約現貨每磅九點二〇美仙，升〇點二〇美仙，五月份九點五五美仙，升〇點一五美仙，七月份九點五八美仙，升〇點一四美仙，九月份九點四四美仙，升〇點一七美仙。

西藥原料價續下跌

【本報訊】西藥行市吸之後，本地用家經過新市補貨，更由於原料來盤分別扳顯影響，使用家對補貨有戒心，近市行情相繼跌落。

四環素原料，歐洲產品展開競爭，來盤又再下卸，歐洲貨五公斤罐庄每公斤由九十八元跌至九十五・六元，現市爲九十八，九元，據說：此種原料今後走勢仍然充裕，後市仍未敢看穩。

維他命丙粉，市勢滑落，歐洲貨五十公斤桶庄新盤已跌至每公斤卅四・五元，影響所及，本港西藥商握有現貨也跟低，每公斤爲卅七、八元，除了歐洲貨之外，日本貨行情亦降低，爲每公斤卅六元。

氯黴素粉，價位動搖，法國或意大利貨五公斤罐庄每公斤爲一百廿七・八元，在此之前，每公斤爲一百卅元以上，據指出：氯黴素粉價位不斷下卸，主要是受供過於求所引致。

糖精，經過出口客扯吸後，近市又轉疲呆，日本及南韓貨五十公斤桶庄每磅三元八角至四元，祇賴本地客扯進。

週末買賣兩閒　金鈔市況牛皮

金尾盤三三三、八七五

【本報訊】昨日外閒行情，金價方面：倫敦報四六・零七五美元（跌一角半），瑞士入價報四七・九五美元，出價報四八・一五美元（跌一角半），巴黎報四八・二七美元（乙式）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二・六〇七八美元（漲七厘），美國告老士報二・六〇七八美元（漲一錢八厘）。

本港金市，昨日開市報三三三・〇，最高報三三三・八七五，最低報三三三・〇，收市價三三三・八七五；息價訂加頂攤息一元，上牌現貨交收共一千一百兩，公價定三三五・〇。整日波幅爲〇・八七五元，前市尾盤爲三三三四・〇，與昨收市價比較跌幅僅爲一檔，昨日外閒行情雖利淡，但近期港市之走勢已跟好不跟淡，昨日以最高價收市，人心樂觀。

美鈔報順，大鈔報五・五六六二五，普鈔報五・五六，美電最高報五・五八，最低報五・五七七五；通天單最高報五・五七二五，最低報五・五七。

日元扳硬，大紙報一八三・三七五，細紙報一八二・六二五；加拿大紙報（大）五・五五，（小）五・五四；台幣報一二六・〇；西貢大紙報一四・〇；星架坡紙報（大）〇・八一五，（小）〇・八〇五；勞碑報五一・〇；泰幣報二六・九五；葡幣報〇・九八。

九龍交易所昨上午成交紀錄

股票名稱	開市價	最高價	最低價	收市價	總成交量
凱聯	六・九五	六・九五	六・九五	六・九五	二〇〇〇
太古實業	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	二一・〇〇	七〇〇〇
信昌	七・九〇	七・九〇	七・九〇		四〇〇〇
九龍燈	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	三八・〇〇	二〇〇〇
四海	六・三五	六・三五	六・三五	六・三五	一〇〇〇
牛奶	一一一・〇〇	一一一・〇〇	一〇九・〇〇	一〇九・〇〇	二二〇〇
金門	四一・五〇	四一・五〇	四一・二五	四一・五〇	一五〇〇
港燈	三七・五〇	三七・五〇	三七・五〇	三七・七五	四五〇〇
中華煤汽	二六・九〇	二七・〇〇	二六・九〇	二七・〇〇	一九七五〇
遠東企業	一九・三〇	一九・三〇	一九・三〇	一九・三〇	二〇〇〇
九龍倉	六八・五〇	六八・五〇	六八・五〇	六八・五〇	八〇〇
置地	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	三九・〇〇	九〇〇〇
信託	三・九〇	三・九〇	三・九〇	三・九〇	一〇〇〇〇
滙豐	二四〇・〇〇	二四〇・〇〇	二四〇・〇〇	二四〇・〇〇	一六〇
滙豐（英京登記）	二二二・〇〇	二二二・〇〇	二二二・〇〇	二二二・〇〇	一二八〇
大酒店	五三・〇〇	五三・〇〇	五三・〇〇	五三・〇〇	四〇〇
電話	四五・二五	四五・二五	四八・二五	四五・二五	一〇〇〇
電車	二八・一〇	二八・一〇	二八・〇〇	二八・一〇	二五〇〇
和記	三八・二五	三八・二五	三七・七五	三八・二五	五六〇〇〇
和寶	六・六〇	六・六五	六・六〇	六・六〇	一〇〇〇〇
怡和	五二・五〇	五二・二五	五二・〇〇	五二・〇〇	一三〇〇
美麗華	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	一〇・七〇	二〇〇〇
聯邦地產	二・八〇	二・八〇	二・七七五	二・七七五	九〇〇〇
太古船塢	一七・七〇	一七・七〇	一七・七〇	一七・七〇	四〇〇〇
會德豐	二二・七〇	二二・七〇	二二・七〇	二二・七〇	三三・七〇
會德豐股權	〇・五五	〇・五五	〇・五五	〇・五五	三〇〇〇
永高	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	二〇〇〇

總成交：五百七十三萬元

日美貿易爭吵的一些裡因

從鋼鐵電視與電子計算機等業近年的發展情況，可以推想及其它……

日本是用甚麼方法，這樣成功地打入美國的市場呢？鋼鐵業是一個很好的說明例子。第二次大戰後，日本的鋼鐵業一部份在美國政府援助的支持下，迅速地發展起來，現在它已成爲居世界第三位的產鋼者。

同一期間，美國在科技上的領先優勢却逐漸消失了，日本（和西歐）紛紛建立了新的和效率更高的煉鋼廠，代替了那些在戰爭中遭到破壞的舊廠。

一九五零年，美國每生產一噸鋼，祇需動用十五個人力小時，而日本則需要三倍的人力。至一九七零年，美國進一步提高其生產效率，減至每噸十二個人力小時，而達世界最低標準。但日本已差不多趕上了，他們的生產效率祇比美二個人力小時爲慢一點而已。

由於生產效率不相伯仲，工資便成爲關鍵性的因素。在同一期間內，美國鋼鐵工人平均工資，從每小時大約四美元增至六元。日本的工資比例也增加了，從每小時美金六角增至約二元，仍祇及美國的三分之一。因此，美國生產一噸鋼，需要付出超過七十美元的工資（十二人力小時以六元），而日本祇需付出二十四美元（十二乘二）。

同時，美國的鋼鐵消耗量也受到影響。鋼鐵在很多方面的用途已被塑膠、玻璃和其他的材料取代了。總消耗量雖然有增加，但所增的部份，大多是外國所銷售的。

在同一期間，美國的關稅仍然是世界最低者之一。到一九六八年，國會遭到越來越大的壓力，要求給予美國鋼鐵工業保障。不過，日本、歐洲共同市場都自動[illegible]縮減對美國的鋼輸出量。

一般說來，日本的鋼鐵雖然維持在自動限制的水平之下，但其生產重點，已從較廉宜和較重的鋼類，轉移至較輕和較貴的特別鋼類上，例如不銹鋼，工作母機用鋼和合金用鋼。美國[illegible]前正和日本商議，[illegible]自動限制輸出的協約延長三年，而這次將[illegible]特別鋼類的輸出。

日本的電子進口品引起了大家對甚麼是一個合理的價格，同時日本又有沒有割價在美國進行傾銷等問題的注意。去年，六萬八千名失業的美國電子工人，在聯邦法庭提出控訴，指控十二家日本大公司串謀合作，相約消除競爭，以達到壟斷美國電視機市場的目的。控訴指出，在美國售價三百美元以上的日本電視機，在日本要賣四百美元以上。如果這項控訴得直，美國關稅委員會可能會提高對日本電視機所徵收的稅額，以恢復公平的競爭。

這項消息傳到日本時，日本消費者大表不滿，實行杯葛日本製的電視。結果，日本公司被迫削低在日本的售價，而提高在美國的價格。

日本公司減低產品售價的一個辦法，是停止撥出大量欵項進行研究和發展新產品，同時日本的關稅和配額限制也阻止了美國產品的進口。

由於產品無法進入日本市場，美國的公司退思而其次，想出了出售科技的辦法。譬如，美國無綫電公司若果花費十億美元發展一項新技術，他們便將這項技術賣給日本，每年收回數十萬美元的特許稅。

在一九五零年，美國也像如此一般，是世界的電子計算機科技先驅者。日本爲了探索這方面的科技，特別准許國際商業機器公司在日本開設一家自己全佔股權的附屬公司（這種情形在日本極爲罕見），條件是換取該公司的專利權（但日本嚴厲地限制國際商業機器公司在日本市場所佔的百分比）。在這方面及其他的幫助下，日本到一九七零年在電子計算機科技上已居於世界第二位了。

日本幾乎完全沒有電子計算機賣給美國。一位官員說：「在科技上，他們是沒法和我們競爭的。他們可以建造一具電腦，但他們仍未掌握到全面配合的科技知識。電腦和太空事業可以說是美國，甚至是全世界的科技成就的中心。這是我們市場發展的最大潛力。沒有人擁有我們現有的基礎。到他們掌握到這門科學技術時，我們又在製造新的事物了。我並不擔心美國的電腦市場，問題是日本拒絕開放他們的市場。我們祇求一種公平的競爭，這就是整個問題的所在。」

交友不慎，身陷囹圄

馬尼拉皇后淒然等死

當珍尼・克里門特在選美會中坐上她的「皇后」寶座的時候，他的朋友警告她：「好自爲之，但交朋友要當心。」

這是兩年前的事。

從那時起，她不久就被監禁在馬尼拉一個死囚所居的監牢裡，天天回憶着她當選皇后時那位朋友向她所提出的忠告。如果她聽了那位朋友的金玉良言，就不會發生像今天的不幸。現在她祇落得一個「一失足成千古恨」，似乎已逃不掉被送上「電椅」處死的命運了。

事情的經過是這樣的：她在十九歲時與丈夫分居，自己在一個夜總會裡工作，賺錢來供養自己所生下的四個兒女。但在她參加了一個選美會而獲得了勝利之後，改變了她整個命運。

今天的選美運動很多，獲選一次「皇后」，本來沒有甚麼了不起。問題就在珍尼所參加的，是一個比較特殊的：她獲選爲「馬尼剌皇后」。

從此她踏上「有產階級」的新天地，出入有漂亮的汽車代步，身邊經常有神氣活現的古惑仔陪同。但好景不常，就在她做「皇后」不久的一天晚上，有兩個服裝整齊，修飾入時的古惑仔到她工作的夜總會裡邀她出街，慘劇就發生了。

在他們三人在步出夜總會門口時，青年中之一拔出手槍，打死了另一個人。事後，這兩個青年人夾着珍尼一起逃走，並且再打死了兩個在後追逐他們的人。

不久，他們三個人都遭拘捕。在被捕時，珍尼對警方說，她祇是偶然被牽涉在那一個戰禍而已。她認爲她是很快可以獲得釋放的。

警方沒有接受她的解釋——使之與其他二名青年一起受控訴。但在法院裡開審時，事情又有了新的發展。

那兩個與她一起被控槍殺的青年說：珍尼實際上是他們的「波士」。槍殺的事，原來是她所指使。法官接受了他們的供詞，而將他們男女三人一起判死刑。

由於被殺的人有三個，珍尼就無法在上訴中獲得勝利，也無法獲得赦罪。因爲根據菲律賓的法律，如果打死的人祇一個，事或情有可原。如果超出了一個人，法律就無法寬容，即使是總統亦無能爲力。

現在，珍尼已拒絕地與其他三名女囚共居在一個牢房裡候決。

她的唯一安慰就是她手中時常拿着的那個洋娃娃。她稱呼的爲「德拉」。

在監牢裡，她終天與她的「德拉」在一起生活。日裡替它梳頭髮與洗澡，晚上與它一起睡。她的情感祇能在這個洋娃娃身上發洩了。因爲她已離開了她的四個孩子。她相信她已沒有機會再見到他們。

珍尼在加冕之夜（右）與監牢中所攝

帕拉圖的故事並非虛構

銅器時代文明古都突毀滅

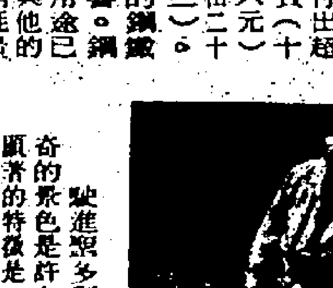
考古學家掘出四千年前聖多利亞突因火山爆炸而遭覆沉，從出土的精美壁畫來看，具見古人的高厚智慧，祇是難逃劫運。

駛進聖多利尼的懷抱裏，一個旅客感覺這奇的景色是許多力量所創造的。聖多利尼的最顯著的特徵是一個環礁，週長約三十七哩。在這環礁的中心，有兩個很低的噴烟熔巖的黑色小山，其一名叫尼亞加美尼，另一個名叫巴雷亞加美尼。在東面，這塊大半月形的土地的山峯們從水中突出，高度幾達一千呎。這環礁的底深一千呎。事實上，遊船駛進一座仍然活着的火山裏。

四千年前，聖多利尼是一塊山嶺綿嶇的土地，幾乎完全是圓形的。那時候，據考古家揭露，這島住有極精明的民族。爲使他們的建築物有些彈性，因而可以抵禦地震，他們用木釘來接駁石角的關節。他們[illegible]，他們製造陶器，類似在七十五哩以南的，克里特的米諾安市的克諾蘇斯所發現的產品。但這些古代島民的最有趣的創作是他們的壁畫。

有些壁畫，最近在聖多利尼出土，並已移存雅典考古博物館。毫無疑問的，它們壓倒在地中海區發現的其他壁畫。例如，在克諾蘇斯發現的壁畫，不如這些那麼精細和自由，動作化和有韻律的。甚至在觀比發現的較遲一代的壁畫，與聖多利尼的壁畫比較，却是枯燥和矯揉的。這些發現，揭露銅器時代文明的高峯。聖多利尼的惡劣命運的人民，顯然能夠在地球上創造天堂人物。他們精於美術。

在他們難逃刼運的是，來自地球的災禍。約在公元前一五零零年，聖多利尼爆炸。這島的整個中心區被炸得滿天飛。其後不久，海水進來，填補這火山所造成的紅熱的傷口。這兩件事，或許是地球上人類所遭遇的最大和最慘的天災。



馬利托斯在發掘現場

以比較方法，考慮一八八三年在東印度的克拉加杜的爆炸吧。這震發使一百哩外的墻壁破裂，並環繞地球三匝。留在空中的瓦礫，使半徑一百三十哩的週圍地區的白晝變成黑夜。使浮石飛高至十三呎，遮蔽著海洋。

聖多利尼的火山的面積，五倍於克拉加杜的。採石鑛的行動，發現了在聖多利尼的灰燼深達一百六十呎，而克拉加杜的祇得幾吋。爲了這些和其他的理由，地質學家們假定聖多利尼的爆炸的力量，必定比克拉加杜的大三倍或四倍。在一個很短的時間，聖多利尼發放的能，估計等於一枚四百米加噸核子彈的威力。

聖多利尼的爆炸所產生的熔巖，必定已使半徑一百哩內的地方（包括中克里特）不能住人。繼來了海水，冲進曾經是聖多利尼的熔巖湖——或許使地中海沿岸的水面暫時低退。當塡補着聖多利尼的陷穴的水大量湧出，造成一個大浪，它冲擊各港口，並泛濫地中海整個週圍的地區。這個米諾安克里特的大海洋帝國，祇於聖多利尼毀滅時消失了。

那是希臘考古學權威馬利納托斯教授所說的。他曾在他在聖多利尼發現的米諾安鎮逗留了四個夏季，從事挖掘工作。他的挖掘場地，鋪滿玫瑰色的塵，用錫頂的棚屋遮掩着，週圍設有高牆。坐落這主島的南角，在有抵禦那時有時刮得很厲害的北風的屏障的地方，這場地挖成一個很深的大洞。馬利納托斯在洞底挖掘隧道。他誇說：「我們剛好擊中這牛的眼睛。」他發現了兩層和三層的建築物，有五十呎的臨街地方。「法國式」的門和露台的痕跡，仍然屹立無損，在最後大爆炸之前，由乾了的火山灰燼保護着。他也挖掘得三千五百個陶製的容器和瓶，但沒有人類或獸類的遺骸，也沒有値錢的東西。馬利納托斯解說，這顯的人，受到地震和灰燼及瓦斯噴出的警告，必定及時逃跑，携同他們的財物。不過，最大的財富，從考古學家的觀點來說，就是這些壁畫，不是那些命運惡劣的民族所能帶走的。

馬利納托斯時常引領那些感覺興趣的遊客們到地下的古代遺蹟去參觀。他俯身進入一個古廟房間，勝利的指着那幅壁畫。那是一個穿着鐘形裙的女孩子，她在跳舞，在陽光下隱約的孩子都在地球的暗隅跳舞。

馬利納托斯說：「我們以科學的方法處理這些奇偉的東西。必要時，我們可能像把一具死屍立即送往外科手術室解剖，檢驗殺處理任何新發現的物件。」那些支離破碎的壁畫，送到工場去，由專家們把它們逐件檢起，馬利納托斯把它們拼砌成一幅原畫。

那些壁畫的美麗不會引起爭論，但有人爭論它們是否屬於帕拉圖的神話的阿特蘭地斯的。有些學者仍然堅持的說，帕拉圖在「休息他的腦筋」而寫了一篇神話故事，在他的「阿特蘭地斯和克利地亞斯」中描寫阿特蘭地斯和它的命運。但帕拉圖歷大聲明，他所講述的是眞實的消息，根據埃及傳教士所傳下來的消息的。

這位哲學家或者做過這兩樁功夫。他的故事把阿特蘭地斯放在「大力士的支柱」（直布羅陀海峽）以外。他講述這强大的島嶼王國，在他那一代以前九千年沉沒於海底。但帕拉圖所提供的特別細節和描述，揭露現代科學在銅器時代高峯，曾在聖多利尼週圍地方出現。它們符合考古學家伊文斯爵士所稱的米諾安文明的悲慘結局時的一切東西。「米諾安」和「阿特蘭地斯」或許是同一的東西。

許多點是帕拉圖當年所不能知道，而今日的考古學已予以證實。帕拉圖堅持的說，古代的阿特蘭地斯「在一晝和一夜間」失踪。米諾安克里特突然沒發生過那樣的事。聖多利尼却真的沉了。但此外，它的突然毀滅拖垮了克里特，而克里特拖垮了整個米諾安文明。不過，由於馬利納托斯教授繼續在聖多利尼挖掘出古物，帕拉圖的阿特蘭地斯故事愈來愈似歷史。

很美麗的精細壁畫

旅行總統尼克遜

尼克遜結束大陸的訪問後，他就任總統以來先後旅行過的路程，已超過四十八萬公里，其中三分之一的路程，是屬於國際旅行的。

白宮的一項統計顯示出，尼克遜總統在任期內，一共訪問了十九個國家，不過，這數字未算是一項紀錄。艾森豪總統在任期內，曾去過二十個國家，艾森豪總統在任時，噴射機時代仍未到臨，但他去過的國家共二十六個，曾在三十四個不同的城市和市鎮逗留過。相比之下，尼克遜總統祇在二十八個城市逗留過。（當然，艾森豪總統任職八年，才去了那麼多地方。）甘迺迪總統任職不足四年，曾到過十一個海外國家。

尼克遜總統以一國元首身份所去過的地方，雖然不算最多，但如果把他未上任前以公私身份去過的地方計算在內，他便成爲旅遊最廣的一個美國總統了。他以衆議員、參議員、副總統和總統的身份，甚至以普通公民的身份所去過的國家共七十七個，另外三個英屬殖民地，四個屬美國領土的海外地方，共在一百八十八個不同的地方逗留過，其中更有很多個地方是一去再去的。例如，他曾去了巴黎和倫敦八次，曼谷、馬尼剌、羅馬、西貢、台北和喀拉蚩七次，東京六次。

尼克遜總統到過所有的大陸和大大陸，而以去歐洲的次數爲最多。從白宮的統計資料以來，他唯一未去過的歐洲國家，是瑞典、保加利亞和阿爾巴尼亞等。[illegible]乎祇在其[illegible]特和德黑蘭逗留過。在非洲方面，他雖欲遊過全洲，但也有遺漏的地方，如羅德西亞，南非和阿爾及利亞。同時很多新近獨立的非洲國家，他也沒有去過。在拉丁美洲方面，由他的旅遊範圍除了[illegible]之外，他已去過整個南美洲及墨西哥和中美洲的共和國家等。

能吸引大批遊客的

星加坡發展鱷魚場

如果顧客歡喜，可以選購他所看中的，由場方立即把牠剝皮。

在星加坡[illegible]的鱷魚飼養場的鱷魚眼淚，並非假慈悲，而可能係眞正來自鱷魚本身的。

多年來，在陽光下取暖和吞食以噸計豬肺和其他臟腑之後，那些爬蟲，仍然活着的時候就被人由身上剝去高品質的厚皮而結束其生命。

一連串程序的最後結果，就是這種生意，一種興旺生意的基礎，在整個亞洲，每月把多至三萬隻蜥蜴、鱷魚，和扁頭鱷以及爬蟲的皮，製成手袋、鞋、皮帶和銀包，輸到日本、[illegible]、法國和德國。

[illegible]的大部份的原料，包括一大批大蜥蜴的生皮，係在印尼用鹽醃後運去。

但是，約有五百隻鹹水鱷魚和一些皮厚較粗的淡水扁頭鱷，則在場內飼養，作爲一種供應的補充來源。

這些鱷魚，在孵出後不久，就在蘇門答臘或婆羅洲被人捕捉，並在牠們三個月大的時候用船運到星加坡，每隻可賣得港幣三十六元至八十元。

當牠們三歲大，長度由四呎至六呎的時候，差不多全都被屠宰。據那間爬蟲飼養場經理齊丹尼說：宰割的程序不算是殘忍。

鱷魚在頸部用活索綁住，從牠們從泥土地吊高和被擊打。一個兩腳分開，騎在鱷魚頭上，把大拇指插入那雙爬蟲眼睛，另一個工人用繩子綁住牠的上下顎。然後在額頭的後面用短刀戳刺。

這把刀子，使牠陷於麻木狀態，和在一次二十分鐘的手術中，把牠的皮由身體上剝出不覺痛楚。

據飼養場經理說，除非那塊皮仍然活着的魚身取下，否則那塊皮的品質就被破壞。

那條不幸的鱷魚，在剝皮手術完成後不久，通常都氣絕而死。鱷魚肉若不是分給飼養場的工人，就在附近市場出售，售價大約爲一磅六角。

那塊皮浸在石灰水裡，直至鱗片脫落，這一程序，需時一個星期至十天。

其次，那塊皮用酸類除去石灰成分，內層刮淨，然後用化學藥品洗滌，和通常染上黑色、朱古力色或褐色等的顏色。

然後將皮曬乾，使它成爲製皮革，並把它擦至光亮，以便隨時送到工作室，製成各種物品。

雖然那間飼養場被列爲星加坡旅遊勝地之一，而且職員中有兩個需要的嚮導，但經理人說：「爲着明顯的理由」，宰殺和剝皮程序，是在遊客們看不到的地方進行的。（紫萊）

第二屆樂富門長途越野賽車特刊

第二屆樂富門長途大賽車
昨日賽程精采非常
夏巴好手暫時領先

（本地實版報導）第二屆樂富門長途大賽車，於今日進入第三日，上午十時在石崗重開戰幕，全部賽程將於下午四時卅分結束，屆時冠軍誰屬，將可獲悉。

第二天的賽事（昨日）全部在新界地區舉行，由上午十時在石崗出發，半數車輛前赴羅湖，參加長途越野賽；半數則赴博閑參加越野賽。在完成該區的賽程後，全部賽車對換地點，下午開始第二部份賽程。

截至昨夜下午七時止，前三名的位置分別為五號車雅仕RS一六〇〇（戴歷麥堅倫及亨利列頓），四號車雅仕RS一六〇〇（羅渣奇勒及占砵達），及十四號車保時捷九一一S（K．J．杜亞及H．阿量錫），在羅湖及博閑舉行的越野賽中，由夏巴車隊邀請外來好手駕駛的，第四及第五號車，技術超卓，令在場觀眾嘆為觀止。至於本港好手李漢華，莫勒少校，及李雅麟等，亦有優異的演出。

昨日晚間的賽事下午七時在石崗再度出發，全部賽程哩數為三百二十八哩，總時間限制為十一時零三分，此段賽程堅山越嶺，驚險刺激，為整個賽程中的最高潮。

第二屆長途車賽由亞米茄表負責計時。

星期五晚在港島的賽事，進行時頗有輕微意外發生，全部賽車在灣仔碼頭工展會舊址出發，數百市民集結觀看，場面熱鬧。

第一部（一號）由大熱門麥當奴駕駛的賽車在下午七時零一分出發，最後一部賽車（六十九號）則在八時零十分出發，麥當奴駛經石澳時，車呔突然爆破，立即更換，因而損失一些分數。至於其他參賽者所發生的問題，大多數是在轉彎時出錯而遭扣分。

港島賽段屬第一部份，全長五十八哩，時間限制為三小時十分鐘，然後在港島統一碼頭集合，前往九龍開始第二部份的賽程，不過，不少賽車都比賽會限制的時間提前完成賽程，但一部編號十六由E．蘇華及R．盧奧駕駛的谷巴S賽車，則在晚上十一時十分仍未見到統一碼頭賽車控制站報到，可能在途中發生意外。

第二部份的賽程於當晚十一時在九龍檢會開始，第一部賽車在十一時零一分出發，最後一部賽車則在星期六凌晨廿一分出發，目的地是石崗機場，第一部賽車應於凌晨五時十九分零五秒完成第二部份賽程，而最後一部則應在六時三十九分零五秒完成，全部哩程為一百八十五點五三哩。

多項獎金引人入勝

項目	獎金	獎盃
全場總冠軍	港幣七千元	樂富門銀杯
全場總亞軍	港幣三千元	樂富門銀杯
全場總季軍	港幣二千元	樂富門銀杯
最佳車隊	港幣四千元	生力啤酒銀杯
最佳女子隊	港幣一千五百元	太平車行銀杯
第一級冠軍	港幣六百元	夏巴集團銀杯
第二級冠軍	港幣六百元	夏巴集團銀杯
第三級冠軍	港幣六百元	夏巴集團銀杯
第四級冠軍	港幣六百元	夏巴集團銀杯
第五級冠軍	港幣六百元	夏巴集團銀杯
（軍部）		
第六級冠軍	港幣一千四百元	南華早報銀杯
第六級亞軍	港幣一千元	南華早報銀杯
第六級季軍	港幣六百元	南華早報銀杯
（特別項目）		
全場冠軍	港幣一千二百元	亞米茄銀杯
全場亞軍	港幣八百元	亞米茄銀杯
全場季軍	港幣五百元	亞米茄銀杯
障碍賽冠軍	港幣一千五百元	嘉賓多銀杯
障碍賽亞軍	港幣一千元	嘉賓多銀杯
長途越野賽冠軍	港幣一千五百元	鄧祿普銀杯
長途越野賽亞軍	港幣五百元	鄧祿普銀杯
越野賽冠軍	港幣一千元	STP銀杯
越野賽亞軍	港幣五百元	STP銀杯
全場新手冠軍	港幣二百元	尼高斯醫生銀杯

夏巴車隊 實力雄厚

第二屆樂富門香港長途越野賽車大會，經兩天來的賽事，將於今日下午在石崗結束，屆時冠軍屬誰，自有分曉。

此次賽事中，實力最雄厚的是夏巴車隊的五輛福特雅仕型賽車。除其中三架由本港中外賽車好手駕駛外，更從英國禮聘四名世界長途越野大賽冠軍好手參加，他們是羅渣奇勒、占砵達、戴歷麥堅倫和亨利列頓。另外還有兩位一流的機械工程師，亦一併兼程來港主理維修服務。

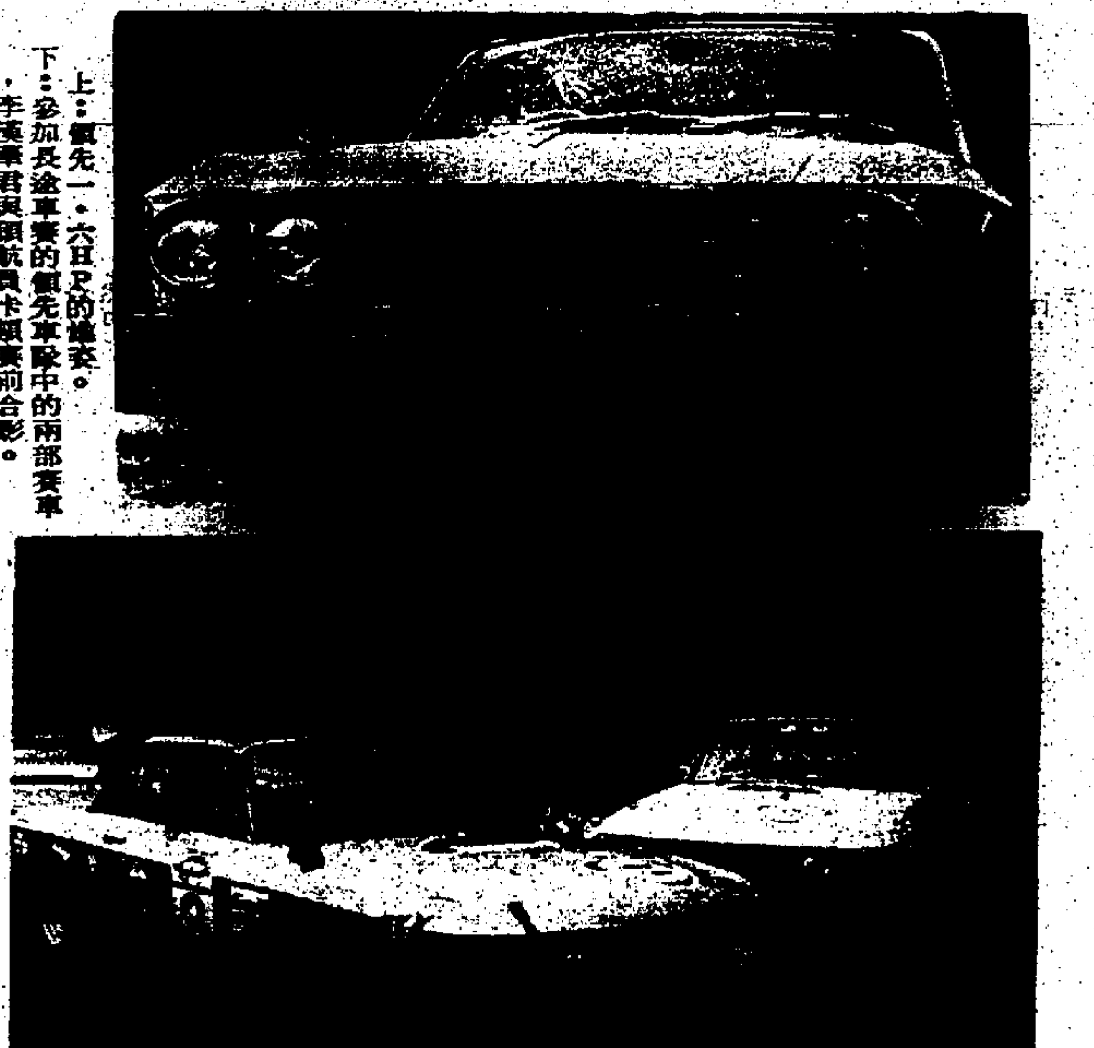
為配合福特車廠，夏巴集團將用彩色菲林拍下此次賽車全部過程，以便將來分發往世界各地之福特汽車代理商。

圖為夏巴車隊的五輛「金色雅仕型」房車

羅渣奇勒　占砵達　戴歷麥堅倫　亨利列頓

賽車分級

第一級：一千CC以下
第二級：一〇〇一——一三〇〇CC
第三級：一三〇一——一六〇〇CC
第四級：一六〇一CC以上
第五級：任何容積之跑車及大型旅遊車
第六級：越野路華型



上：領先一．六HF的蘭茜。
下：參加長途車賽的領先車隊中的兩部賽車，李漢華君與領航員卡頓賽前合影。

領先汽車先聲奪人
越野大賽可期再勝

樂富門長途越野大賽，已於三月三日開始舉行，今年之賽事，據賽會公佈：全部之賽車路程將於賽前三小時才公佈及分發，使各參加者均可作公平之競爭，並令賽事更形緊張刺激。

在參賽之六十餘輛汽車中，最惹人注目者為本港賽車名手李漢華君所領導出賽的三部完全未經改裝之領先汽車，包括李漢華君所駕駛之三號車領先一．六HF，R．賀沙駕駛之十三號車領先一．三HF以及由D．S．米高駕駛之領先一．一．六HF，憑上述三人之技術，配合領先汽車超卓之性能，在本次賽事中，確具有極濃厚奪標希望。

另一方面，在世界各地著名之越野賽中，領先汽車亦早已捷報頻傳，在本年一月份的蒙地卡羅長途越野大賽以及去年八月份之義大利全國長途錦標賽中，均先後榮獲全場冠軍，又在六九年及七零年之英國RAC盃賽中，亦勇奪魁首，可謂戰績彪炳，威震車壇。

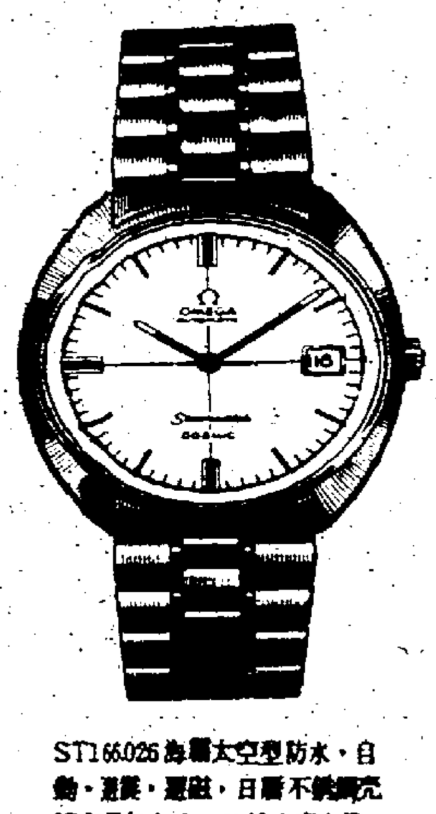
同時，一致機件設計與領先一．六HF完全相同之領先一．三房車，在本港亦早被公認為一三〇〇CC級房車之冠，而七二年新款更有多項改良，以求進一步適合本港人士之要求。總代理大昌貿易行有限公司屬下機構合安汽車有限公司。

紳寶汽車性能卓越
瑞典越野賽佔鰲頭

瑞典紳寶名車，素以性能超著，堅固耐用見稱，曾於多項世界性的長途越野賽事中，榮獲全場冠軍及最佳車隊之榮譽。紳寶豪華房車具有優美的綫條，設備貴族化。一九七二年新款更有多項革新改良及發明，其中有舉世稱譽的防撞泵把，在時速不超過六哩的速度下相撞而絲毫無損，無俟受保險輿論大力推薦。司機位更裝有自動發熱椅，能自動調整至適合人體之溫度，最能滿足車主的駕駛享受，可謂無微不至。總代理大昌貿易行屬下機構合德汽車有限公司。地址：香港軒尼詩道二二二號；九龍太子道一五二號。

ST166.036 亞米茄海霸「太空型」星期日曆表，防水自動，不銹鋼殼連帶，18K金[illegible]，港幣[illegible]10元

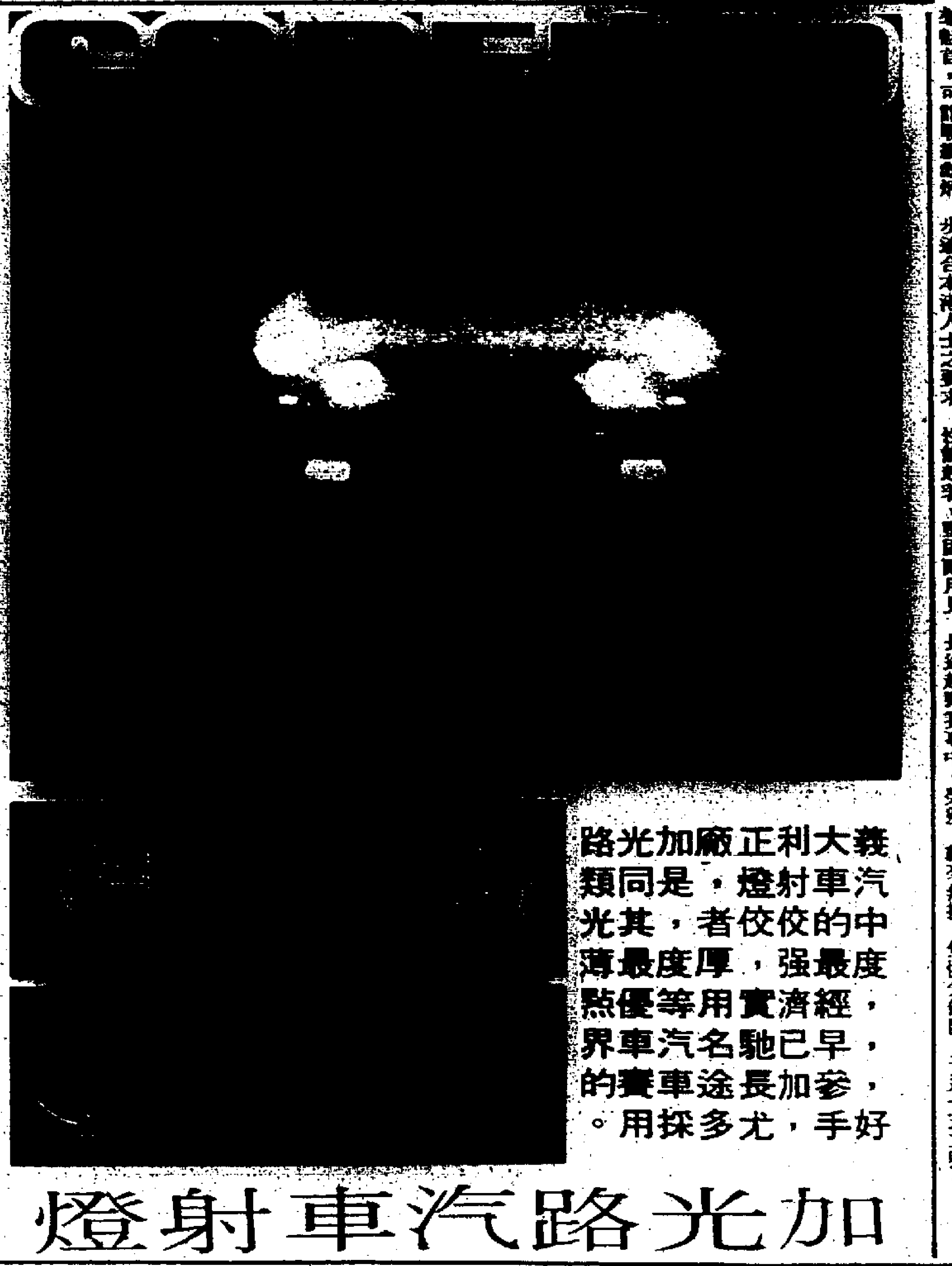
亞米茄
海霸太空型星期日曆表
完全自動．精密準確．設計新穎．堅固美觀



ST166.026 海霸太空型防水，自動，避震，避磁，日曆不銹鋼殼連表帶包金或18K黃金殼來備 港幣560元

海霸「太空型」星期日曆表，乃是亞米茄之又一新傑作，其天衣無縫的整體表殼，全部都是用原塊的黃金或鋼塊精彫而成，封固於此堅固裝甲的表殼之內的亞米茄精密表機，宛如置身於鋼牆鐵壁之中，防護週全，絕對不虞塵埃，潮濕或震動等之破壞，自動報導時刻，日期，與星期，準確可靠，使您從此永無牽掛上鍊之煩，所有亞米茄海霸表，均是專為從事業餘戶外活動之人仕而設計，構造特別堅固，任重致遠，並隨表附有全球性保證書，可在156個國家中享受最現代化之技術服務。

亞米茄表　馳譽世界　一致推崇

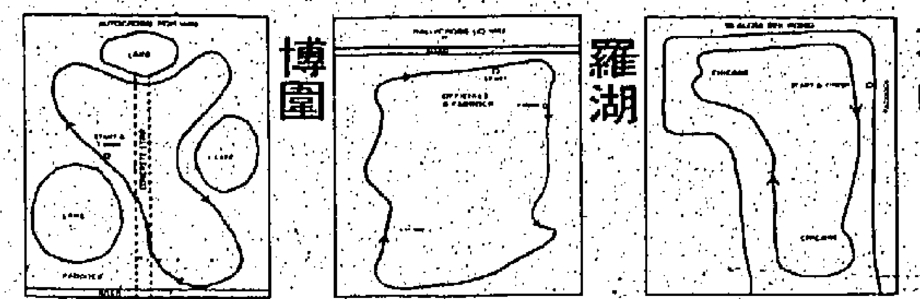


義大利正廠加光路汽車射燈，是同類中的佼佼者，其光度最強，厚度最薄，經濟實用等優點，早已馳名汽車界，參加長途賽車的好手，尤多採用。

加光路汽車射燈

第二屆樂富門長途越野賽車特刊

特別項目路線　石崗　羅湖　博圍



特別項目緊張刺激
博圍石崗龍爭虎鬥

樂富門長途車賽的特別項目爲：

㈠越野賽：是項比賽，將在博圍的越野賽車跑道上進行，賽車手要在一個限定的時間之內，完成兩個圈的路程，如果途中有犯規的話，將被扣除分數。

㈡香港長途越野賽：是項比賽將在羅湖坦克訓練場中，其比賽方法，跟以上一項大致相同。

㈢障礙賽：是項比賽，將在石崗機場進行，其規則大致如上。

㈣在特別項目中，祇有駕駛員應留在車上，其他的同隊隊友須離開汽車，在一處特別的位置來等候。

甲、普通賽事：

㈠在規定時間之前駕車抵控制站者——不扣分。

㈡在規定時間之後駕車抵控制站者——每分鐘扣除一分。

㈢自錯誤方向抵達控制站者——扣二千分。

㈣在規定時間之後三十分鐘仍未能向控制站報到者——扣二千分。

㈤駕駛不合格汽車者——取消資格。

㈥未能符合附帶條件者——取消資格。

㈦造成大衆不滿而使該項大賽成爲他人指責對象者——取消資格。

㈧借外力而令汽車前進者——取消資格。

乙、特別階段：

㈠在規定時間之前抵控制站報到者——不扣分。

㈡在規定時間後方抵控制站報到者——每秒鐘扣一分。

㈢未能完成特別階段者——在同級中時間最慢——扣六百分。

㈣未能完成特別階段之四分三者——取消資格。

㈤未能參與特別階段者——取消資格。

丙、特別項目：

㈠在規定報到時間三十分鐘之內未能抵達特別項目起點處者——取消資格。

㈡在規定時間內完成全程者——不扣分。

㈢在規定時間內不能完成者——每秒鐘扣一分。

㈣未能在特別項目中出發者——取消資格。

㈤未能正確地參與此項目者（例如：走錯路綫）——扣二千分。

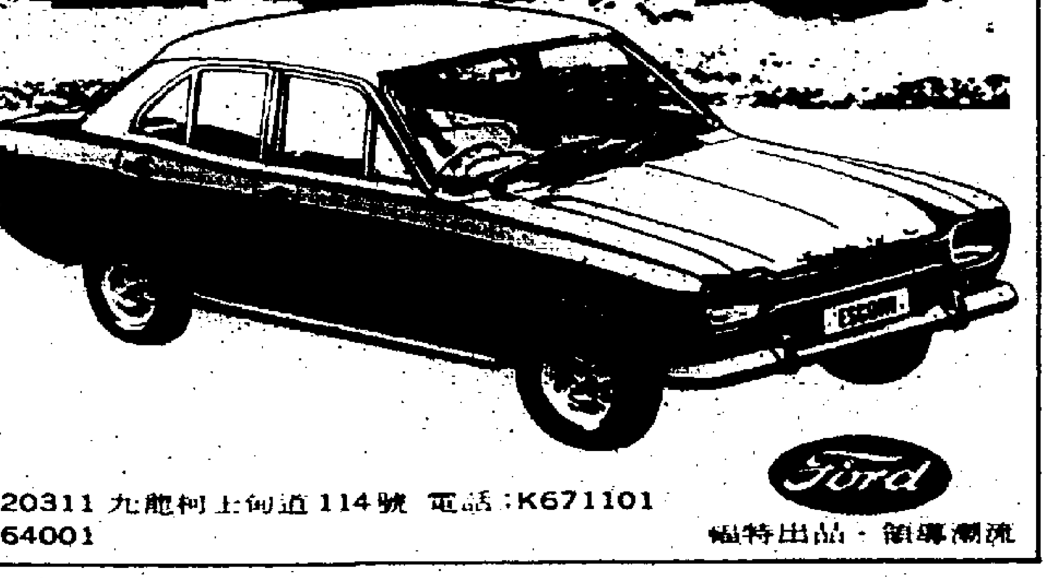
㈥在途中碰及路標者——每個扣十分。

上：蕭文滔及C．K．陳的六十七號谷巴S賽車。下：何綸德與其二十五號賽車得勝一〇〇A在賽前影。

六十九部賽車參加
駕駛員領航員名單

車號	報名者	駕駛員 領航員	賽車牌子
一	A．丁高	麥當奴　史高	柯士甸會員GT
二	夏巴車隊	莫勒少校　佛林明	福特雅仕RS一六〇〇
三	李漢華	李漢華　P．卡頓	領先一．六HF
四	夏巴車隊	羅渣奇勒　占沛達	福特雅仕RS一六〇〇
五	夏巴車隊	T．麥堅倫　H．列頓	福特雅仕RS一六〇〇
六	A．丁高	愛勒史密夫　B．史篤斯	柯士甸會員GT
七	夏巴車隊	幾利菲　活羅夫	福特雅仕TC
八	麥芝奧	麥芝奧　巴密士打	勝紀一一〇〇
九	F．利維士	F．利維士　J．荷活	MGB
十	A．丁高	阿巴斯達　D．崔	柯士甸會員GT
十一	芬巴基斯	巴番　J．嘉打	福士
十二	夏巴車隊	P．周　W．賓奧	福特雅仕TC
十三	R．賀沙	R．賀沙　利德文	領先一．三
十四	阿登斯	杜亞　阿登斯	保時捷九一一S
十五	堅利頓	堅利頓　美連士	谷巴S
十六	E．蕭華	E．蕭華　P．盛奧	谷巴S
十七	杜亞	J．史密　H．狄夫成	保時捷九一一S
十八	軍部賽車會	利瑪　居力	越野路華
十九	米高	米高　利蒙	領先一．六HF
二十	占遜	占遜　荷頓	摩利士迷你
二一	軍部賽車會	根德　德力高	越野路華
二二	秦德利	李稚爵　史連沙	保時捷九一一S
二三	K．L．劉	K．L．劉　C．W．史	得勝一〇〇A
二四	軍部賽車會	活定頓　牛頓登	越野路華
二五	何綸德	何綸德　Y．S．馬	得勝一〇〇A
二六	軍部賽車會	N．華堅斯　G．布朗	越野路華
二七	Y．S．劉	D．S．周　A．潘　W．C．盧	摩利士谷巴
二八	軍部賽車會	麥加定　布朗	越野路華
二九	R．麥佩尼	R．麥佩尼　E．佐珠	MGCGT
三十	軍部賽車會	J．史超　C．H．德	越野路華
三一	S．Y．陳	S．Y．陳　M．珍	福特雅仕RS
三二	軍部賽車會	R．畢頓　高菲斯	越野路華
三三	R．K．W．梁	R．K．W．梁　B．周　J．黃	三菱佳力
三四	軍部賽車會	R．H．約翰　D．J．羅遜　D．V．疑史活	越野路華
三五	R．梁	R．梁　E．梁	柯士甸谷巴
三六	軍部賽車會	A．路士　J．J．鍾斯	越野路華
三七	A．陳	H．呂　A．陳	福特雅仕墨西哥
三八	軍部賽車會	G．J．英哥　M．黎	越野路華
三九	G．譚	G．譚　B．K．黃	福特安固麗
四〇	軍部賽車會	J．A．法沙　居勒	越野路華
四一	A．梁	A．梁　T．譚	得勝一〇〇A
四二	軍部賽車會	畢鐵義　黎樹忠	越野路華
四三	T．O．吳	T．O．吳　W．B．劉	三菱GS
四四	軍部賽車會	D．F．米高　J．M．惠特利	越野路華
四五	T．張	T．張　F．沈	本田N六〇〇
四六	軍部賽車會	愛德遜　R．洛	越野路華
四七	P．陳	A．簡　J．鍾	福特安固麗
四八	軍部賽車會	J．F．莊尼　B．沙哈	越野路華
四九	A．姚	Y．C．韓　A．姚	本田N六〇〇
五〇	軍部賽車會	R．L．丹李　N．巴納丹	越野路華
五一	T．S．黃	T．S．黃　H．S．劉	本田N六〇〇
五二	軍部賽車會	M．羅拔士　T．葛斯	越野路華
五三	軍部賽車會	潘有寧　陳貴培	越野路華
五四	軍部賽車會	D．麥高斯　G．R．史潘打	越野路華
五五	軍部賽車會	R．L．尼高　E．W．比奧	越野路華
五六	軍部賽車會	J．潘納　W．J．捷士文	越野路華
五七	軍部賽車會	R．J．林巴特　P．A．格蘭希	越野路華
五八	軍部賽車會	P．E．東山　J．R．加烈納	越野路華
五九	軍部賽車會	T．R．馬拉殺　陳祖遜	越野路華
六〇	軍部賽車會	J．巴拉特　D．K．韓德遜	越野路華
六一	軍部賽車會	R．M．鍾士　P．M．愛斯	越野路華
六二	軍部賽車會	M．D．史托斯　D．雲斯	越野路華
六三	軍部賽車會	B．H．莫格　R．M．奧白仁　J．洛克士	越野路華
六四	軍部賽車會	P．史雲活德　B．魏健遜	越野路華
六五	軍部賽車會	S．A．洛克　C．白德活夫	越野路華
六六	H．黃	H．黃　C．J．黃	豐田仙麗克ST
六七	C．K．陳	C．K．陳　黃文滔	谷巴S
六八	W．M．周	H．S．蔡　W．M．周	快意一二五
六九	軍部賽車會	R．希斯　J．A．狄華	越野路華

從亞爾卑斯山到蒙地卡羅從蘇格蘭到阿高保里斯從倫敦到墨西哥從南美洲到香港——福特Escort「雅仕」型房車的可靠性能和超卓的耐力曾不斷地在世界各國的長途和越野大賽中建立了良好的聲譽屢獲錦標証明「雅仕」房車最爲理想適合各種道路情況和任何駕駛人的確矯捷不凡是福特出品的冠軍名車



夏巴有限公司　香港藍塘道5至7號 電話：H743311 九龍馬頭圍道163號 電話：K620311 九龍柯士甸道114號 電話：K671101
九龍觀塘道370號 電話：K418366 元朗大馬路196號 電話：N.T.764001

Ford 福特出品．領導潮流

荷頓「杜蘭娜」GTR型
外型奪目性能卓越　堅固耐用超值產品

車頭正面有一個作V字形突出的尖咀。GTR的標誌亦鑲在水箱網上。尾燈成組合式，中央的電鍍圓餅是電油入口。

跑車化的設視，變速桿的位置非常接近，但卻非常直接和明確。

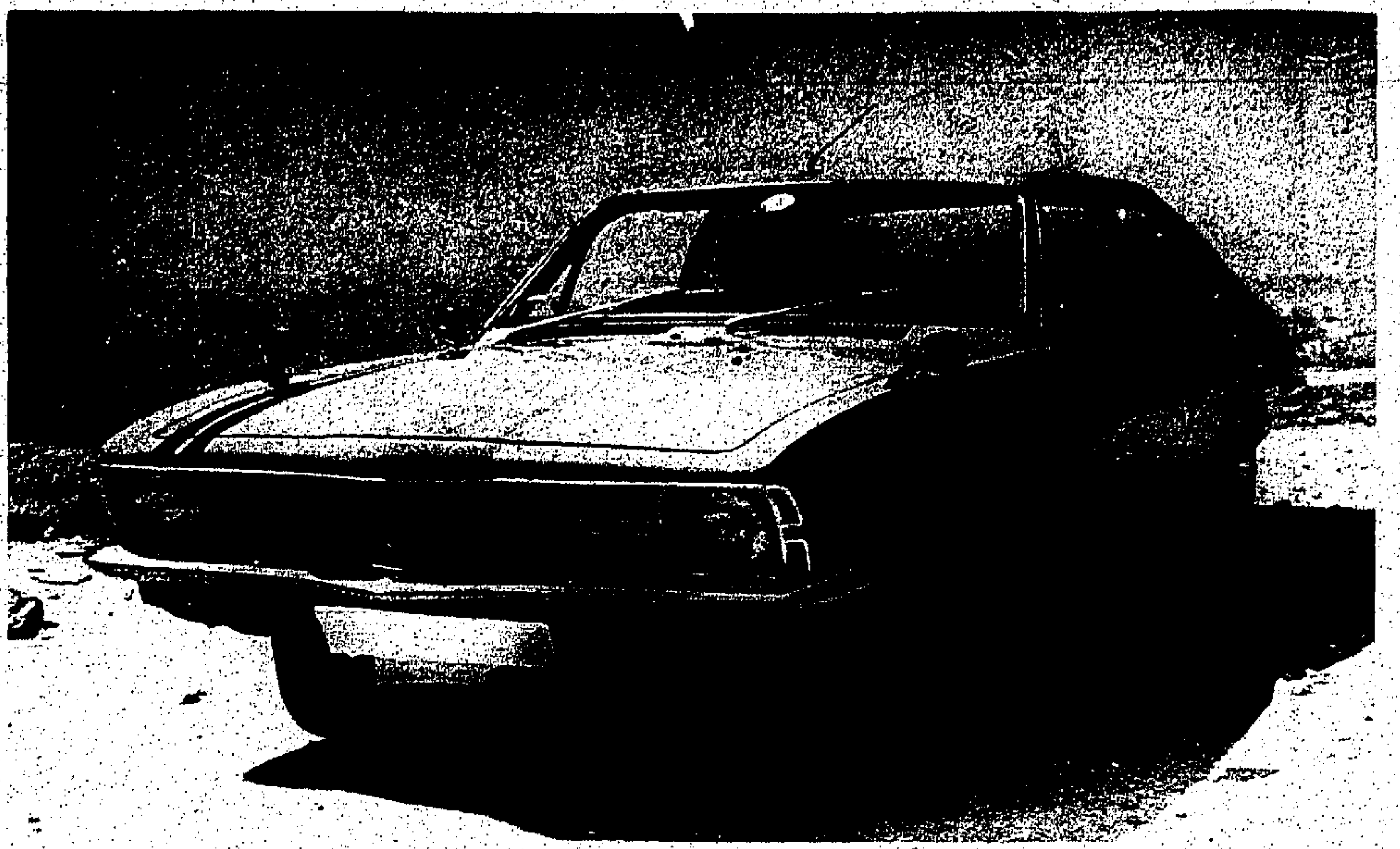
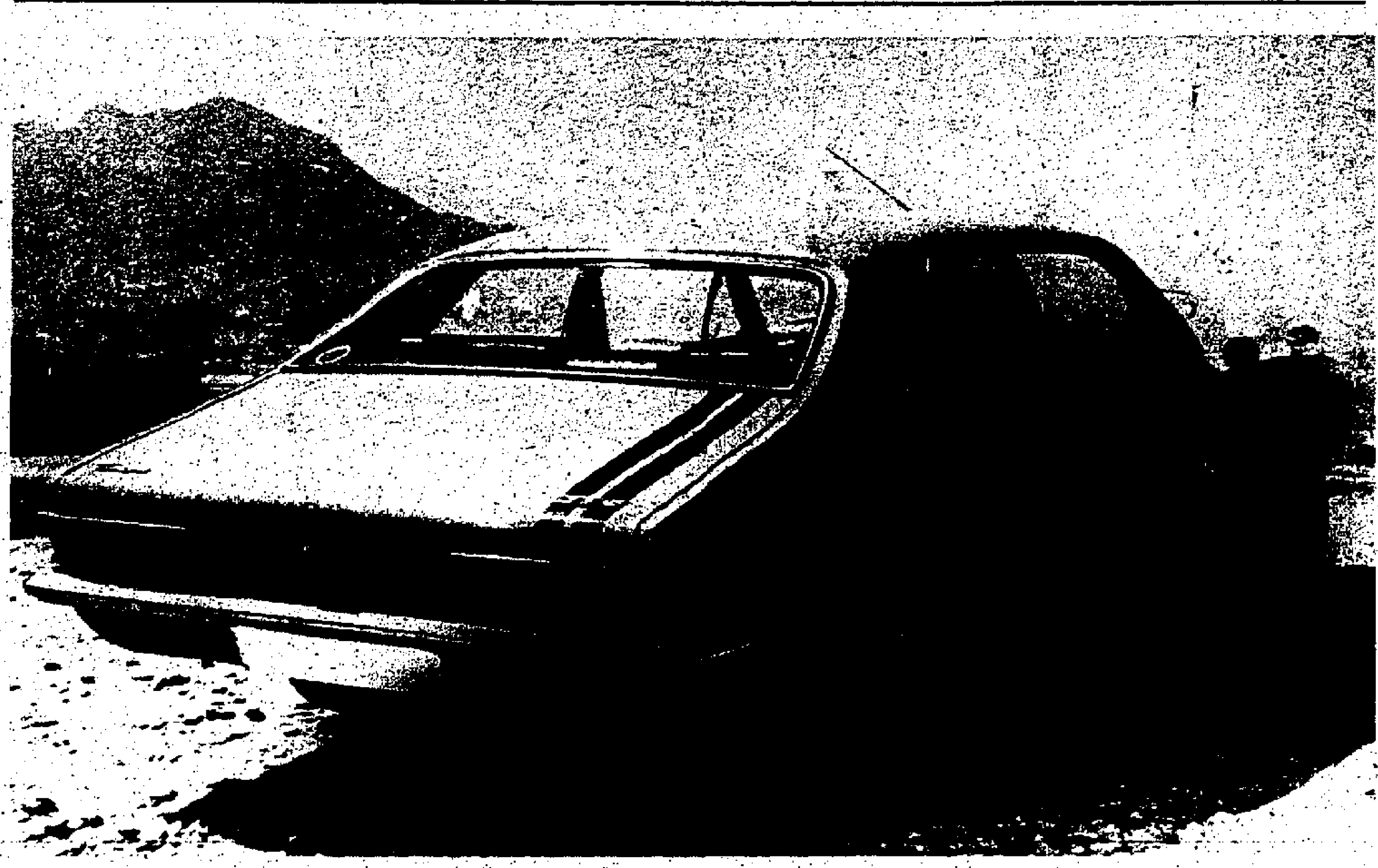
要製造一部高性能表現的汽車，第一個要解決的，就是推動汽車的心臟——引擎。基本上，在引擎方面可以有兩個處置的方法，一個就是設計一副高效率的引擎，要不就是安上一副能夠發出超乎需求的大馬力引擎。

先就說第一個方法，現時市面上配有高效率引擎的高性能汽車，比比皆是，一般來說，這都是引擎容積較小的汽車，正因爲引擎容積小，所以才需要提高引擎的效率，但要設計一副高效率的小容積引擎並不容易，同時製作工藝的要求亦較一般爲嚴格得多，各部份都要使用最好的材料，所有活動部份也需要最精細的平衡較準，這樣使到製作程序變得複雜起來，製作成本亦直綫上升，限制了大量生產的可能性，成品的價格自然亦依設計，材料，工序和產量等因素，而變得非常驚人。至於將大量生產的小容積引擎改製成高效率引擎，所受到限制更大，雖然可以利用原有的引擎體，但精化的工序卻絕不會少，同時要將小容積引擎發出較一般爲高的馬力，一般都着眼於使用最高限度的壓縮比率，增加燃料的輸入量——此導致使用多化油器和重疊時間較長的活門推動凸輪軸，與及提高引擎的數速極限。這樣的措施卻容易產生可說不良的後果，最常見的，就是最高馬力和最大扭力都在較高的引擎轉速下出現，於是引擎在低轉速時的輸出便容易感到不足夠，爲了保持汽車的加速性能表現，就自然要提高引擎的轉數提昇率，並且難免經常使引擎在較高轉速下運轉，這樣自然難免提高了引擎的摩擦和損耗，當然現代的製作工藝和製作材料，多少可以抵銷了這些對引擎的損耗，但總不能說這是絕對理想的，還有一點，大部份自己將引擎改裝及使用特高效率引擎的朋友，都會對引擎在低轉速時的行車狀況不大滿意，在市區中一開一停的駕駛中，需要花上較多的精神。

於是越來越多的車廠，喜歡將大容積引擎放在小型汽車上，以這樣的方法來製造高性能表現的汽車，從車廠的觀點着眼，他們可以選用使用多年的引擎而不需作太多的調整和改動，由於引擎本身能夠發出強勁的輸出，可以將引擎原封不動的移用過來，所有（或者是大部份）需要花額外時間，人力，和物力的特別精細調校，都可以省去的，一來與大量生產的原則無礙，二來可以將成本保持在合理的範圍內，對於一些並非專門生產高性能汽車，而又需要依隨潮流和市場需求的車廠，使用大馬力引擎最爲適宜，在另外一面，其優越之處正好針對小容積高效率引擎的本性上不足之處，正因後者，很多著名的高價跑車製造廠都是使用大馬力大容積的引擎，如「法拉利」，「馬沙拉蒂」，「湯馬素」，「雅士頓馬田」等等。

一般大容積大馬力引擎，若以引擎容積與輸出的比例看來，效率都較爲低，而引擎的轉速極限較前面所說的高效率引擎爲低，轉數提昇率也沒有那樣高，尤其是一些並非專門生產高性能表現汽車的車廠，他們生產的高性能汽車的引擎，一般來說，都沒有那些高效率引擎的活潑，但壓倒性馬力與車重的比例，卻容許他們製造由一種具有超級速度表現的汽車，「荷頓」HOLDEN的「杜蘭娜」TORANA GTR就是一個突出的例子。

「荷頓」是美國「通用」汽車在澳洲的附屬車廠，也是澳洲三大車廠中唯一生產小型汽車的車廠，「荷頓」的小型車編名爲「杜蘭娜」，是一個具有完整排列的車系，共有六種馬力不同的引擎，並包括有雙門和四門車型，這個「杜蘭娜」車系的設計，基本上是適合祇有一千二百CC的引擎，以這樣的一部小汽車（以體積來說，它在香港可以算是較小型的中型車），且配上一副二千八百五十CC的引擎，[illegible]想像得到能會有怎樣表現了。

新車評論
本報試車隊

[illegible]九七一年的GTR把引擎容積從去年的三六三八CC增至二八三四CC，馬力輸出從一百四十匹（四千八百轉）增至一百三十四（[illegible]百轉），而扭力輸出[illegible]一百五十磅呎（二千八百轉）升至一百六十[illegible]磅呎（二千八百轉），這些輸出的增加全是由於引擎容積的增加，因[illegible]GTR新車同樣是用一個雙喉化油器和九點[illegible]比一的壓縮比率，從容積與輸出增加的前後比率看來，其增加是十分合理和理想的，這副超乎強勁的引擎，使到GTR的加速表現甚而超乎一些著名的和在賽車喧赫一時的高性能汽車，從零至六十哩的時速加速，祇需要十秒，以一部二萬元級的汽車來說，實在不可多得。

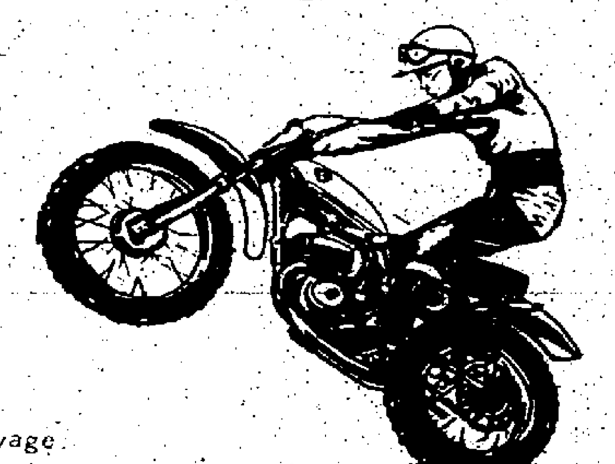
無論從外型設計和表現及感覺上，GTR都有一些特別的地方。它和所有「杜蘭娜」一樣，採用長車頭短車尾的斜背設計，但外型看來卻要較其他的「杜蘭娜」爲漂亮，原因是在於同樣綫條設計的車身卻較其他「杜蘭娜」房車長了些少，而門綫以下的車身，全部噴上黑色，使本來修長的車身更顯得修長瀟洒，至於除了色彩鮮艷奪目的顏色，和電鍍的全黑色前後防撞保險槓之外，全車很多細微的地方，都全部使用黑色，車門和後座的側面窗框都是黑色的，因此從外面看GTR的外形更加有簡潔的味道，爲了使車子表現得與別不同，車身兩側自車頭蓋處至後車窗的中央位置，沿腰綫劃上一條粗黑綫，而在黑綫的盡頭處，則鑲配目的GTR三個英文字母，這三個英文字母是GTR的主要裝飾，在車身的前後左右，都鑲有這樣的一個標誌，甚至在車廂內部，也可以在兩面兩度車門板上，看到GTR這三個英文字母，堅實的紅色字體，週圍圍上電鍍邊，放置在黑色的門板裝飾上，非常突出，並且增加不少高貴的氣氛。而在駕駛人一側的車頭蓋，車頂和尾箱蓋上，亦噴上一對平行的粗黑綫條（這是一九七二年的GTR新車才有的裝飾），GTR標準化裝上特選的斜角線襯疊式輪胎，輪胎的側面有一圈紅線，並加上一個寬大的鋼質電鍍輪框裝飾，與車身的各種設計整體地配合起來，給人一種跑車化的衝刺和勁力感覺。

在長長的車頭正面，有一個作V形突出的尖咀，這個設計有點像美國的豪華大車，而前防撞保險槓亦依據車頭正面的線條，在中央作V形的突出。水箱外裝飾網亦噴上黑色，其高度不大，剛好容納下兩端的單車頭大燈，在水箱外裝飾網的中央，橫放一條與車身顏色相同的裝飾，更使車頭的外觀，更見低矮，至於左右的轉向指示燈，則是放置在防撞保險槓之下，但路上的其他汽車駕駛人，仍然可以清楚看到這對轉向指示燈的指示。尾部的綫條自車頂後端開始，以內曲式向下斜沒，因此尾端的高度亦不大，「荷頓」使用橫排的整體組合式車尾燈，是非常聰明的選擇，在車尾端的正中央，有一個電鍍圓餅，這是電油注入口，圓餅的正面，有一個美麗的獅子形圖案，這是除GTR三個英文字母之外，唯一的裝飾品。依據設計家的基本意念，GTR各部份的設計組合，幾乎是無懈可擊的，車身綫條具有動力化和速度感，非常簡潔，爲了配合車身的綫條設計，GTR[illegible]他「杜蘭娜」房車一樣，是沒有安上前後保護牛角，事實上，若要安上牛角，無疑車身的綫條組合，必會受到破壞，不過，至於GTR的車型外觀是否漂亮，卻是個人好惡的問題了。

打開引擎間的蓋，可以看到能夠發出巨大馬力和扭力的直綫排列六汽缸OHV引擎四平八正的放置在中央，整個引擎包括引擎體和汽缸頂都是鐵鑄的，但部份加上一個銀光閃閃的電鍍活門及推桿搖臂的外罩。加上巨大的一個上電鍍外罩的高效率圓餅形空氣濾隔器，更是吸引，雙喉化油器放在引擎的左側，在引擎左側的後端，是巨大的車架助力呔。在引擎的前端，是一具由皮帶帶動的冷卻風扇和冷卻水箱組合，而在水箱之前，還有一大段空間，才到車頭的前端，這是爲配合美國聯邦政府的安全要求而採取的措施……

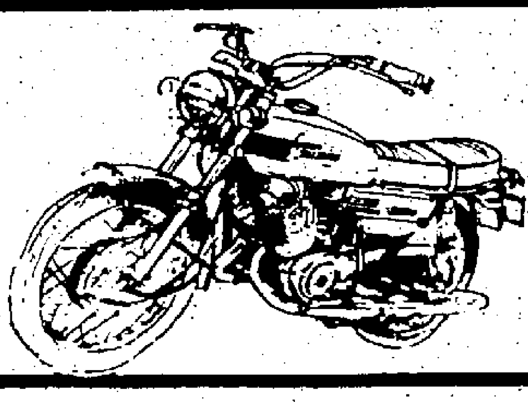
（未完，以下轉第八頁）

鈴木超級電單車



雄霸歐洲……鈴木爬山車
蟬聯69、70、71年世界越野爬山大賽冠軍

新到72年款——
TS90. TS125 (Duster)
TS185 (Sierra), TS250 Savage



'72年新款各型跑車
超級性能，出類拔萃
100、120、125、250
350及500c.c.

總代理：祥泰行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120號 K880891
香港分銷處：昌利車行 H742722

迷人的線條 ◆ 精密的構造

日產得勝
DATSUN 100A

「日產」得勝100A外型設計異常特出，優美之低腰線創型車身是具有特別風格的一種設計。由前輪帶動的1000cc引擎發出59匹强勁馬力。車箱設備豪華，如顏色車窗，華貴滿鋪地毯，香烟點火器，前座配有頭枕，特佳空氣調節系統及原廠收音機等豪華裝備。「日產」得勝100A既有迷人的線條，更有精密而寧靜的引擎設計，是一部最能滿足閣下的四門房車。

NISSAN

澳門經銷處
澳門昌隆公司

總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合誠汽車有限公司
電話：H772310、787014
九龍窩打老道69號D 電話：K841222、850094

澳門經銷處
利豐洋行有限公司

轟動車壇·首次到港
'72年 富士GSR雄獅型轎跑車

荷頓「杜蘭娜」GTR型
彎角貼路性能强
高度跑車化表現

（上接第七頁）……也是GTR車身特長的主要原因（其他配上體積較大的六汽缸引擎的「杜蘭娜」，亦因此與GTR同樣是較其他「杜蘭娜爲長」）。概括的說，由於引擎間的空間相當寬廣，因此一般的維修容易進行。

GTR是一部配有大馬力房車化引擎的高性能GT型汽車，因此在感覺方面，而與一般小引擎容量高性能汽車有別，GTR在低引擎轉速時的表現，好像一些大馬力的美國汽車，（其實它的引擎正是一部出自美國設計的機械），具有强勁的低速扭力，甚至容許在四波時，以低至一千二百轉的轉數，在不直的路上行車，一波時發出的扭力，超過需要很多，加以轉數提昇來並不高，因此在作高性能表現加速搶前時，起動後立即從一波轉二波，以二波當作一波加速，經已有很佳的加速數字，而事實上，在現時香港的交通情況，在一般不太斜的路面上以二波起動，是絕對沒有問題的，同時在慢車的時候，以二波行車，當引擎轉速低至一千速，就算不使用離合器運就引擎，車子仍然非常平順，並且隨時可以再度加速。

本期所試的GTR共哩程錶上，經已有八百多哩的行車紀錄，已經過了初步「駛順」的階段，在正常的室外溫度下，汽車的啓動非常容易，不需要使用風門的協助或調整油掣，一扭動車匙，就可以把引擎啓動，可以見到啓動馬達的力量和它與引擎之間的完善配合，但在寒冷的氣候下或於引擎溫度高時，就需要半自動風門的配合，這個半自動風門的控制，是與油門連桿聯在一起，在寒冷的氣溫下啓動引擎，最好是將油門先踏下一半，然後發動啓動器，若行擎本身的溫度過高，若要使引擎能夠立時啓動，最佳的方法就是先將油門路板踏盡，使半自動風門產生作用。

引擎啓動後，非常順滑和寧靜，祗有輕微的震動從波棍傳來，除駕駛人外，車內的其他乘客是不會感覺到引擎經已啓動，以一關低轉速的引擎來說，九百至一千的空轉轉速，是高了一點，並且是不甚合理的，相信新車在第一次檢驗時，引擎空轉的轉速應該重新調整的。化油器的輔助氣喉是依油量及引擎轉速來控制開閉的，駕駛人可以感覺到此輔助氣喉的開啓。在低速行車時，GTR是非常寧靜的，但在猛力加速時，廢氣喉卻發出準勁的跑車化聲響。

這部GTR的加速，可以說是非常的凌厲，很容易就能夠把大多數汽車拋在腦後，並且在全力加速時，引擎仍非常之順暢，可是在測試的汽車上，當引擎的轉速超過四千五百轉時（最高規定轉速是五千五百轉），引擎在間歇的抖動，這應該是未經充份較準之故，由於强勁的輸出，在一般行車時，所使用的引擎轉速，很少會超過三千轉，多數都是在二千二百轉左右，駕駛人已經感到有足夠的勁力，從而轉入較低的波段，事實上，在四波時候，引擎每千轉的車速是二十哩，即是說，在引擎每分鐘三千五百轉時，用四波行車，時速已達七十哩，而車子負担的情度，對此表現似乎絕沒有影響。依引擎最高轉速爲五千五百轉計算，GTR的極速應有一百一十哩，而於二波時，引擎每千轉的時速約爲十一哩或多一點。在大部份的斜路上，GTR的六十哩以上的車速行駛，並不是一件難事，又在所有的波段中，充沛的扭力輸出使車子隨時都可以提供優秀的再度加速能力。

由於引擎具有驚人的輸出（相對車重來說），因此可以選用較低的變速比率，但以引擎的表現來說，三點四三比一的一波比率，仍嫌太高，GTR的以下各波設比率爲二波，二點一六比一；三波，一點三七比一；及四波，一比一，配以比率爲三點〇八比一的分比輪軸比率，因此GTR在一波以外各波段中，都有相當高的極速數字。

另一項值得特別贊許的是GTR的波箱，各波段位置非常接近，但卻非常直接和明確，轉波時發出一聲輕微的速桿聲響，但這種聲響和駕駛人移動波棍時，卻給人一種紮實可靠的感覺。在各種車速情況下，波棍的活動都非常順暢，顯見變速系統中的同步結構，有非常完善的設計和效能，廠方建議駕駛人在變速時，最好在空波位置稍作停留，以讓同步系統作用，但事實卻証明這是絕不需要的。唯一可說是美中不足的地方，是離合器的活動不算得輕巧，而波棍的位置亦稍感距離駕駛人遠了一點，前者是本身的特性，而後者卻有一個好處，就是駕駛人的肘部在轉波時不會碰着桶型座椅的椅背（我們經驗中，一些汽車是在這個現像的）。

當汽車剛出廠時，離合器的接合不很平滑，容易放鬆離合器時使車子抖動，起初我們以爲離合器的結構缺乏足夠的緩衝作用，抵受不住高度的引擎扭力，但經過數百哩的行車後，離合器的接合變得順滑得多，這証明是離合器片在初時是過新的原因得致。

配合了强勁輸出的引擎，GTR使用了有助力設備的前碟後鼓或前後分離雙綫路系統，這個系統有自動調整的設計，一方面是可以自動調節掣片的距離，另一方面是於任一系統固障失效時，能夠將原本施於失效系統的部份掣動力，移至未曾失效的系統，保証車子在修復前，仍有足夠的掣動能力。GTR的車掣系統有非常强勁的掣動能力，但由於使用了助力設備，而減低了使用感覺，同時在施用車掣時，駕駛人需要稍花注意力，隨時依車速調節刹車的能力，因爲這套强力的車掣在下路過度時，容易將後輪鎖上，但祗要駕駛人熟習後，就會發現GTR的車掣系統，能够提供非常强勁而安全的掣動能力。又當後輪車掣波鎖上時，車子仍然十分穩定，甚至在濕滑路面上，車尾亦不會出現橫擺的現像。

一九七二年的GTR，估計是配上防滑式分比輪軸（資料上並沒有指明），因爲在彎角中，當一隻後輪在濕滑路面上，因加速過度而發生空轉時，車尾亦沒有擺動的傾向，到目前爲止，防滑式末軸仍是一般高性能汽車的奢華額外設備。

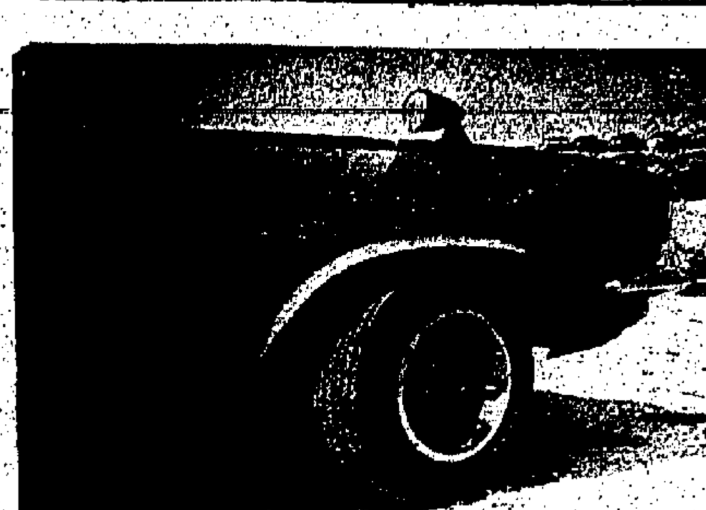
GTR前輪使用獨立式懸掛系統，那是雙Y形支架，重負荷螺旋彈簧，筒形吸震桿和防止車身斜側扭力桿，後輪懸掛系統卻非獨立式，使用四根拖曳臂來固定末輪軸，配合重負荷螺旋彈簧及筒形吸震桿，大部份澳洲汽車都追隨美國汽車的潮流，使用柔軟的懸掛系統，但在一九七二年的GTR上，懸掛系統的力度，已迫近歐洲跑車的標準，同時加以汽車本車的幾何設計，除了能够提供高度的貼路能力外，GTR在彎角中，非常穩定，車身斜側的傾向很少，這是出人意表的，同時又能保證車子的舒適程度。

GTR的懸掛系統顯然已作適當的修改，以適合使用闊至五又四分之一吋的輪框和特闊的B70H13輪胎，而沒有不良的效果，可是我們卻發覺隨車裝配的輪胎及以上優良的懸掛系統，從而限制了GTR的彎角速度，當所試的GTR換上高性能的同闊號特調片層式跑車輪胎後，在彎角中的表現便突出得多了。貼路能力有更進一步的提高，祗是「不受彈簧担承」的重量增加了，在過度崎嶇的路面，後輪有時會發生跳動，而且舒適程度大爲降低，唯一的解決辦法，是換上較輕的合金輪框。

GTR的齒條與小齒輪式車𨋢的反應非常直接而靈敏，並且具有足够的路面感覺，祗是泊車時相當沉重，但在高速行車時卻是十分輕巧，高效能的前懸掛系統加上反應快捷的車𨋢，使GTR具有跑車化的操縱表現。

車廂裝飾以黑色爲主，可稱得上豪華，儀錶的佈置大方簡潔而且實用，包括引擎轉數錶，速度錶，水溫錶，電流錶，電油錶及油壓錶和各種必需的指示燈號，唯一缺少的，就是陷阱燈。

座位相當硬，前座給駕駛人一個高高在上的感覺，駕駛人的坐位，錶盤及各控制路板之間的位置，有很好的配合，祗是那些圓形的控制鈕，位置離駕駛人稍遠一點。後座空間異常寬闊，較諸一般斜背式GT汽車，每輛足部，頭部和橫向空間都要充足，乘客五人，其舒適性與一般中型房車無疑，以這樣的一部高性能汽車來說，實在是高度物有所值，雖然GTR並不能算是一部精品，但其各方面，都超出其售價很多，同時更符合「荷頓」汽車的堅固耐用的聲譽，和其在澳洲越野賽中的極優越的成績。



車頭兩側都鑲上寬後鏡，除實用外，並相當跑車化。

引擎馬力强大，加速凌厲，右上角爲配上電鍍外罩的高效率圓餅形空氣濾隔器。

汽車　第五五期

上：車廂的裝飾以黑色爲主，豪華大方，兩大四小的圓形錶錶，一目瞭然。
下：GTR的側面綫條設計，令人有跑車化的感覺。

賽車快訊
六月十日舉行的 法國里蒙長途車賽 一級方程賽車劇鬥

本年度的法國里蒙廿四小時長途大賽車，已定於六月十日舉行，根據最新消息，屆時參加出賽的賽車數量達五十五輛，其中包括廿一輛三公升的試驗式賽車。預料賽事定會非常激烈和緊張。

從目前的資料顯示，有力爭勝的三公升的一級方程式賽車，都是由强大的賽車隊代表的。法國的MATRAS賽車隊，把其今年度的主力放在里蒙長途車賽，到時將會遇到的勁敵，大致包括四輛「法拉利」，四輛「愛快羅密歐」，三輛「羅拉」，兩輛「幻影福特」，兩輛「保時捷」和兩輛法國的「利芝亞」賽車。

四輛「法拉利」賽車中，三輛是其車廠報名的，另一輛則是一隊北美洲賽車隊參加的。「幻影福特」的經理人是英國的約翰威亞。「羅拉」由「祖捷寶尼亞——高雲德」隊支持。「愛快羅密歐」是車廠隊，「保時捷」則是私人的。

除了三公升試驗式賽車外，還有五輛私人性質報名的兩公升試驗式賽車。

「GT型」房車組方面，雖然車速會較一級方程式賽車略慢，但其競逐及激烈程度，相信會不相上下。

這組將有六輛「法拉利三六五CTB四型」，對抗一向有參加的「雪佛蘭狀威特型」，以及四輛今年第一次參加的義大利「杜馬賓班特拉型」。

同組的幾輛「保時捷九一一型」，似乎在同級車中佔盡優勢；此外，還有一輛日本的「得勝二四〇Z型」和一輛「法拉利二四六GT型」。

里蒙大賽的賽會，已同時邀請了九輛特別房車參加，包括三輛西德「福特」車廠的「佳利二六〇〇型」，兩輛法國「雪鐵龍馬莎拉蒂型」，三輛西德「寶馬」，和一輛西德「不治」。

雖然有關的駕駛員名單未見公佈，但已知的，是去年首次參加的法國女駕駛員馬莉歌羅賓發，已決定再次出賽，多數會駕駛「雪佛蘭」賽車。

其他已知的選手，計有去屆冠軍的澳國的凱默馬高和荷蘭的黑納甫，瑞典的萊威素和祖波尼亞，英國的城艾福和德歷貝爾，及義大利的安德烈亞畜米治。

澳洲萬國牌拖卡車
黃埔牛奶聯益均選購
成各種運輸車隊骨幹

本港大財團的中電汽車有限公司，爲配合不久將來的本港標準貨櫃海上運輸之發展，最近經已從澳洲輸入大批馳譽環宇有現代化設備的「萬國牌」貨車，其狀式繁多，細者由小型貨車起，大的有可運載卅六噸的大型拖卡車，可謂式式俱備，琳瑯滿目。由於此種貨車，馬力强勁，效能最佳，駕駛輕巧，保養且耐用安全，成爲世界汽車產品中，最優良的一種，早爲各國主要運輸機構的信賴，所以世界很多大廠的運輸車隊都以「萬國牌」貨車作爲骨幹。澳洲的萬國牌車廠規模雖然亦不細，產量頗大，但仍是在供不應求的現象。最近該廠爲配合市場的需求，擴大生產，亦即逆車於本港市場。從多本港龐大的機構，如北角聯益貨倉、牛奶公司、香港黃埔船塢等，獲悉後極爲關注，同時萬國牌貨車由本港向以服務第一著稱的中電汽車有限公司爲港澳總代理，更具採用的信心，紛紛大量購入「萬國牌」貨車，拖卡（貨櫃車）等來做它們的各類型貨輸車隊的主要骨幹，該批多數近百輛的車隊中服務車，經已陸續交貨，部份並且加入車隊中服務。

據悉：本港是一個主要工商業的都市，每年向外輸出的各類工業產品，商品數量頗爲驚人，輸出的工具當然是以海運爲主。由於時代的推進，本港亦跟隨先進國家一樣，經已踏進最現代化的運輸時代，本港爲配合此項運輸的發展，變通的貨櫃標準貨櫃碼頭建設，早經展開，第一個可停泊一千呎長貨櫃船碼頭，可望於本年八月間即可落成使用，其他數個亦將相繼建成，屆時貨櫃的運輸將更爲普遍。所以一般運輸界認爲「萬國牌」貨車大型貨櫃拖卡車輸入本港最合時宜。

又悉：連日來，本港不少大廠商，運輸機構爲配合未來業務的發展，紛紛向中電汽車有限公司訂購各式「萬國牌」貨車，或撥電話K三〇四二一一至五中電公司調查有關該種貨車的資料。

上：香港黃埔船塢擁有的「萬國牌」龐大標準貨櫃卡拖車隊。
下：載重連卅六噸「萬國牌」貨櫃拖卡，已成爲聯益貨倉主要運輸骨幹。

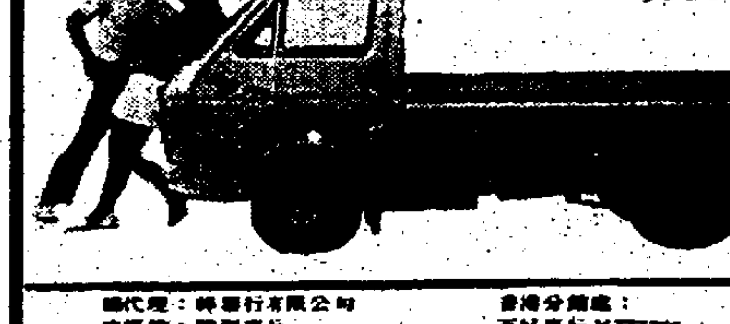
鈴木小老虎

小老虎第一型 $7.950.-

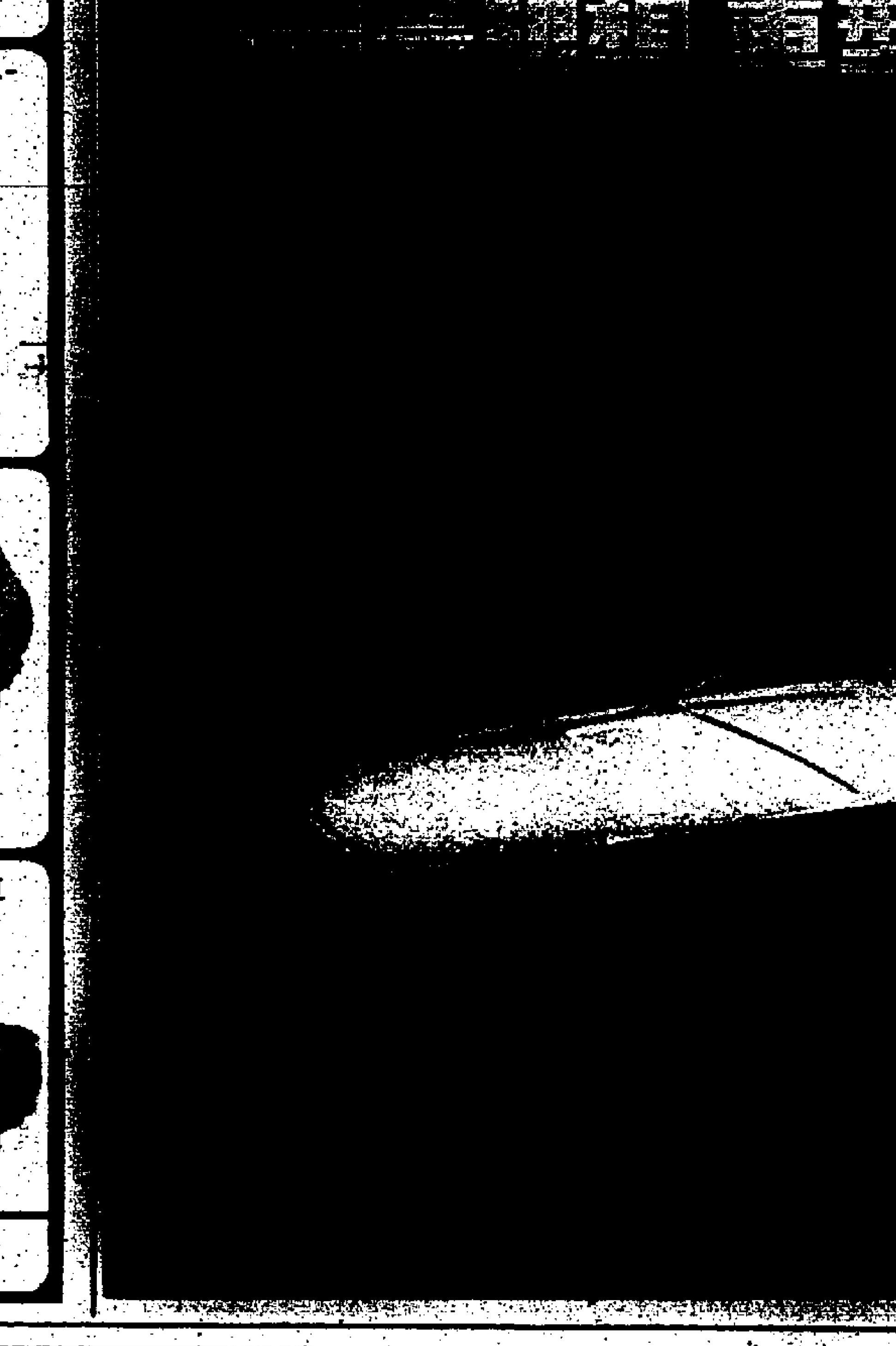
小老虎第二型 $8.500.-

$ 8,900.-

鈴木實用小貨車 $ 7,500.-



總代理：時華行有限公司
總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街一二〇號K800891
香港分銷處：
百灶車行 K777766



有何不同！
標奇立異 絕非表示製作完善

BMW"寶馬"電單車之獨特設計安全耐用能享譽世界數十年之久從"寶馬"之簡潔外型並不能顯出本身之特性及機件之精密結構在駕駛其他標奇立異之電單車時就絕不能享受到"寶馬"電單車所獨有之超然感受.

BMW R50/5 (500C.C.) 特價* HK$11,950.00
BMW R75/5 (750C.C.) 特價* HK$13,950.00
*以上售價包括電力發動機及數項附加配備。

總代理：
寶馬汽車(香港)有限公司
陳列室：香港恩平道4A-4B 電話：H-777730, H-760238
九龍柯士甸道116號 電話：K-672086

BS
石橋牌
超速RD-201型！

因其品質優良・結構獨特・設計完善而爲精明車主樂意採用・尤被賽車界讚不絕口・公認：
貼路性强・耐耐高速・行車平穩・轉彎靈活・爲本港目前唯一的全能膠輪・
・各膠輪公司均有代售・
總代理：
同成公司

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七·七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老公司
（六）九龍城周生生金行（太子道三四式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹壹壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携收據請到灣仔分城街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
478	07	552
484	18	619
485	21	651
486	23	656
487	24	754
489		758
491		766
492		768
494		792
		830
		906
		908
		993
		994
		995
		996
		997
		A146
		A148

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

九龍城 十號貨倉價五萬樓前座仟四元有樓便意者知 ……

旺舖租售 旺區太子道角72號新舖地下位九舖百合……

洋樓出售 月華街二期洋樓可分期……K四三七四二六……

吉售 元洲街36號北河街近……

新蒲崗樓 爵祿街……

二樓租售 鳳凰邨……

特價急售 九龍城沙埔道39號……

洋樓吉售 ……K八九三九……

洋樓租售 ……

平賣福華街 200呎……

新樓租售 德福……

觀樓平售 漁灣……

旺舖租售 ……

吉樓平售 ……北河街……

式樓急售 ……

半山洋樓 ……

美孚一期 ……

元朗舖租售 ……

洋樓出售 ……九龍……

車房出售 九龍嘉林邊道三號A……

招租

(香港) 旺舖廉租 ……

吉樓招售 ……

二樓吉售 ……

觀塘 ……

新樓租售 ……

文吉洋樓 ……

西環新樓 ……

半山洋樓 ……

戲院旺舖租 ……

旺舖招租 銅鑼灣波斯富21號舖位，面對紐約大戲院及悅興大酒家樓下，合各行名貴生意，若有意請到本舖洽

招租 ……

德享大廈 ……

(九龍) 尖沙咀 ……

新區飲食業 ……

紅磡二樓 ……

旺舖招租 ……

從置工廠 ……

工場出租 ……

彌敦道樓 ……

旺舖招租 ……

半邊舖分租 ……

閣樓出租 ……

閣樓招租 ……

課室廉租 ……

工場出租 ……

高級廠房平租
地址：觀塘偉業街
面積：三樓至九樓每層一萬二千呎
租金：每呎四角五分
優點：柱少樓高十二呎交通方便
洽商：電話K 422231—5

工廠平租 官塘偉業街162號式至六樓分層出租每層六千餘尺近碼頭交通便請電K717163K717611麥洽

廠房招租 ……

廠房出租 ……

出讓

狼狗仔女 ……

旺舖招頂 ……

工場急讓 ……

百貨急讓 ……

洋服舖招頂 ……

旺舖急頂 ……

離港急讓 ……

農場出頂 ……

土瓜灣道 ……

鴿場出頂 ……

招租頂讓 ……

農場出讓 ……

工場廉讓 ……

蒸汽機 ……

旺舖招頂 ……

高週波機 ……

旺舖 急頂 ……

聘請

商業二樓 ……

農場出讓 ……

離港急讓 ……

聘女文員 ……

急聘職員 ……

底薪20元 另佣金 ……

聘女職員 ……

聘請 ……

招請女傭 ……

聘女助護 ……

聘請女傭 ……

請推銷員 ……

時裝公司 ……

請女助手 ……

香港中文大學 徵聘科學館 二級或三級文員 ……

招請 ……

請練習生 ……

新張聘員 ……

招請職員 ……

某寫字樓 ……

公寓女工 ……

電機學徒 ……

徵聘教師 ……

伙頭什務 ……

熨工 雜工 ……

業餘兼職 ……

鞋舖招請 ……

裁剪教師 ……

夜校教師 ……

聘請教師 ……

急聘教員 ……

聘女文員 ……

請廚女工 ……

聘請教師 ……

塑膠廠聘 ……

請潔淨員 ……

黑房人才 ……

司機送貨 ……

女練習生 ……

餐室急請 ……

待聘

伙頭求職 ……

補習佳音 ……

報稅理帳 ……

徵求

誠徵女友 ……

誠徵女友 ……

良友婚姻服務公司 政府註冊忠誠服務假期照常辦公設有會客室利便男女相見開辦數年攝合姻緣數百重德守秘如無誠意請勿嘗試及詢問 電話K918215 九龍旺角花園街123號C九樓

徵舊電視機 ……

誠徵女友 ……

遺失

聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

遺失聲明 ……

聲明 ……

啓事 ……

遺失啓事 ……

遺失聲明 ……

啓事 ……

存摺 ……

聲明 ……

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國
簽證暨各地英港過境延期合法居留廉價機票
航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584K308513
快捷旅運社香港中環德輔道中……電H481286—8

樣本外做 ……

千里清潔 ……

越南印尼星馬泰菲 美加日本台灣 特價 快捷
復活節台灣九天豪華環島遊請速報名
代售歐美台日韓特廉價機票海華旅運社·大道中74號皇后大廈807室TEL：229338·245296

打字機 新機新年特價……

比國奧丸 ……

油印 ……

壹修·壹寶 電視 K939723 大衆行

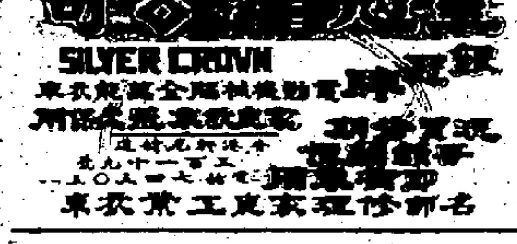
萬能角鐵 ……

上門美容 ……

漏水 ……

大城機構 正編甸紅寶石 ……

手袋珠 本廠粘珠手袋各港九……



嘉達 ……

東方影印 ……

郵貿廣告 免費試登 ……

冷氣雪櫃 ……

冷氣 ……

出版佳音 ……

酸枝檯椅 ……

汽車買賣

64奧普 ……

快意伍百 ……

英國福特 ……

招生

聖匠夜校 職業訓練 招生
汽車修理班
航海遊船班
即日開始報名 校址：紅磡大環道十號 電話：K六四二七三〇 六三三九四五

家庭托兒 ……

香港工科學校 立案 K305075 H708115
九龍旺角彌敦道六〇一廖創興銀行三樓
香港北角英皇道三七〇至三九號(近北角碼頭)
三月七日開課
機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

香港商科語言書院 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰)
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英語會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文……
打字全科一全部新機·四十元學到畢業
英語拼音一一月速成韋氏及國際音標·
珠算全科一學費廿元包教曉·一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔鑿孔訓練班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班
倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告美術班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

潤玄術 ……

招寄宿生 ……

天主教寄宿生 ……

函授郵購生意經營法 業餘小本能做 ……

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE
電視及無線電工程各科
即招日夜新班男女生·三月七日開課
軒尼詩道430號·電話·762071·775021

金寶托兒 ……

奇異工藝 ……

教學瓷相 ……

聖嘉伯烈英文書院夜校
招P.4—F.5
（初學班至會考班）各班生
即日開始報名·三月一日開課
校址：九龍城界限街一七七號·K三七三四一三

教冷凝膠 ……

守一針灸 ……

畫 油畫 ……

小提琴班 ……

攝影 ……

香港標準商科外文學校 教育司署立案 招三月份新生及插班生
校址：北角英皇道425—431二三樓全座國賓戲院前·電話H611601
廣告室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文件計價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班 (三月三號開課)

哥林比亞無線電學校首創
無線電及電視工程實物函授科
及日夜新班招生
函授科由學校發給學生一部收音電視機器材携回家中實習還時返校上課學費15元隨時報名入學索章電K862483K789115K864989·即免費寄上·校址九龍保安道20至26號歡迎到校參觀

強身術 ……

英人小姐 英語會話個別 尖沙咀 K670272

青琳寄宿 金華托兒 ……

拼音班 ……

香港電視技術 教切合本港實際情況之電視原理及實用修理技術備數十部機實習設：
日本機專科
晶體及西德機科
PAL 彩色電視科
索章電：K866785· K701670

搬運

福來搬屋公司 H-710725·K-319845 不往港九 取價公道

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K315656 850620

興盛搬屋 九：672704

永發搬屋公司 香港：634725·654094 九龍：448176·444927 大小歡迎·時間最準

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566

大勝搬屋公司 港：772755 773544 九：848810 885280

大利公司 專門搬屋 K-655945 636132 H-433068

新隆……屋 ……

榮華搬屋公司 九723002 九888434 308818 經驗老 三十元 信譽好

新龍 30元搬屋 K三〇二八二五 K八四九一五九

永發搬屋公司 香港：448176-444927 九龍：634725-654094 大小歡迎·時間最準

尋訪

尋馬國強 ……

尋周品 ……

啟事

尋歐陽振 歐陽旺喜 ……

萬昌公司 ……

萬昌公司 ……

聯合鳴謝 天德聖教 德善堂 家屬福壽組 依章發給帛金 謹此鳴謝

唯一救主 ……

防止天台木屋續蓋搭 業主知情不報會被控

【本報訊】徙置處現正採取嚴厲措施，以防止天台木屋繼續蓋搭，如業主知情不報，將會遭受控告。

假如業主對其樓宇之天台被人蓋搭木屋，而本身確實不知情或該業主不在港，是否仍會遭受控告？記者曾以此詢問徙置處，據徙置處公共關係組發言人答稱：徙置處一經發現在一幢樓宇的天台上被人蓋搭木屋時，則不管該業主是否知情，仍將提出控告，屆時該業主可以向法庭提出充份理由以証明他確實不知情，由法庭判斷。

該發言人指出：於一九六四年的總調查結果，港九的天台木屋約爲八千間，九龍約佔五千間，香港佔三千間，天台木屋最多的地區首推深水埗區，在一九六四年天台木屋調查登記後，以後如發現再有蓋搭（即未登記），徙置處當即予以拆除。

一間已被登記的木屋，在登記日起大概須俟若干年後始被徙置？該發言人說：徙置處現時未有考慮到此一問題，其原因是在天台蓋搭的木屋是隸屬於私人地方，徙置處不會給他們以徙置，除非該幢樓宇被有關當局認爲是危樓要拆卸，則當別論，徙置處對危樓的天台木屋居民才會予以徙置。

港府擴展電視教育

【本報訊】港府撥款六十餘萬元予香港電台，作爲電視組擴充播音室及設備，部份人士推測，該台將來可能成立一個獨立的電視機構。

政府發言人證實，去月已批准六十四萬二千元之擴充計劃。此數係在原來之一百七十九萬二千元電視廣播備與十五萬九千元傢俬及設備經費之外。

據傳說，政府考慮自辦電視廣播已有若干時日。該批人士指出：香港廣播台電視組付不斷擴充及經常招募新職員與使用新設施。

但署理廣播台主任乾士爾謂：他對此事並無所知。

舒佩佩與陳觀泰參加公益金百萬行開步禮

爲響應香港公益金百萬行籌款運動，邵氏旗下兩紅星舒佩佩、陳觀泰，今日將參加此一運動在浸會書院舉行的開步禮。

舒佩佩與陳觀泰均爲邵氏片務最忙的演員。據悉：舒佩佩所主演的片子尚未上映者有三部，那就是「風雷魔鏡」、「惡虎村」和「十四女英豪」，這三部影片都已拍竣，並將在短期內推出上映。以「馬永貞」一片而聲名大噪的陳觀泰，除在「水滸傳」、「蕩寇誌」等片中佔演要角外，在張徹最近開拍的「年輕人」片中，他與名小生姜大衛、狄龍同膺舉足輕重的角色。

屈泰初仙逝 子嗣捐公益

殷商屈泰初先生，不幸於上月廿八日仙逝，其子嗣均遵奉遺訓，捐助公益金五千元，以表哀思，圖爲公益金籌募主席孫秉樞接受屈老先生子嗣捐出的支票。

遠東書院設室內設計班

【本報訊】遠東書院爲使中學畢業生獲得較佳出路，本月起增設「室內設計班」及「工商廣告設計班」，一年畢業，分初高級日夜班，課程完備，聘名畫家吳公虎、張韶石及留學英倫專家主講各科，報名入學者頗衆。頃悉：該兩班定六日上課，凡有志研習者，可速向筲箕灣道海晏街三三號福仁大厦案齋申請入學。

劉氏宗親總會祝漢昭烈帝誕

【本報訊】香港劉氏宗親總會，昨慶祝漢昭烈帝劉公玄德寶誕，由會長子清主祭，文添、學宏、五常暨全體理監事陪祭，並設金豬茶點招待，席間由文翔理事長詳述劉公玄德光榮歷史。

香港龍岡親義會祝劉備誕及慶燈

香港龍岡親義總會，昨舉行慶祝漢昭烈帝寶誕，會長劉鎮國、關啓明、張鎮濱、趙聿修、劉金龍、監督關梅、張玉麟、趙士廉、主席劉超然、副主席劉子安、關伯祥、張昌、趙廣海及全體執行委員、四姓宗親，齊集禮堂，舉行祭祖典禮，禮成後舉行酒會。下午七時，復舉行上元節慶燈聯歡大會，席間競投花燈，與會各姓宗親競相標投，筵開多席，觥籌交錯，至深夜。

張其忻校長逝世 今午公祭舉殯

【本報訊】革命老人張其忻校長前晚逝世，遺體移九龍殯儀館治喪，定今日下午一時半大殮，二時公祭，二時半在該館大禮堂辭靈舉殯。昨收到各方致唁函電及輓幛花圈甚多。張氏生前友好李耀波、黃伯度、許培幹、謝德臣、潘銘祥、梁慶翔、吳欽堯、歐振聲、陳棣之、張啓端、黃家珍、徐蕙儀、鄭錦興、葉劍鋒、蘇梁紹椎、盧仲熙、柯超祿、楊殿潮、黃有祥、王桂世傑、孔憲航、何伯俊、鄭澤普、黃啓東、王柱昭、顏君實、謝京新、林光慶、趙熙垣等共組治喪委員會，協辦治喪。

深水埗街坊會開辦氣功班

深水埗坊會舉辦氣功班，昨舉行開學典禮，導師張和指出港人多數體力與精神消耗過度，欲求恢復活力，能運用瑜伽的攤屍式及氣功療治，維護大腦，使正停止思維，乃可使肢體及內臟自然平衡活動。該班定七日晚七時正式授課。

香港商科語言書院 藤野太郎專題演講

日本著名漢學家及日文專家藤野太郎，昨應九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角禾大廈三樓之香港商科語言書院之請，在該校以「關於日本語教學問題」爲題，發表演說。他首先對該校之學生對日語學習之熱烈情緒和教師循循善誘之教學態度，深爲感動，對該校學生之日語會話流利，感到驚嘆，然後再結合中文之特點，就日語之語音特點，詞法之結構及其語法特點等，作出深刻而扼要之闡述，最後並着重指出：中國人學習日語時，在語音、詞彙及語法的掌握上應注意的問題。

伊人恤獎券幸運人 在大昌貿易行領獎

圖由左至右：李文照、鄭偉文、李國逸、吳劍威、鄭冠炎。

伊人恤有限公司第三期獎券幸運號碼，于上月廿四日在該公司油麻地彌敦道三三〇號第八門市部抽獎揭曉，頭獎號碼三七二五九七號獨得金章牌廿五吋彩色電視機一座，得主鄭偉文，住九龍萬打老道一百號十五室；二獎號碼三四六七七五號，獨得金章牌十一磅自動洗衣機一架，得主爲吳劍威，住九龍黃大仙東座E八一一室，該頭、弍獎品，已于昨日在大昌貿易行有限公司陳列室舉行頒發，並由該行副總經理李文照君、副理鄭冠炎君暨伊人恤有限公司助理總經理李國逸君親自頒發獎品。

賽馬末場巨獎搖彩 頭獎壹一三六七一 派彩十五萬九千餘元

三月四日賽馬末場巨獎搖彩，是次共銷售二十六萬一千六百張，結果爾尼之倍寵以四馬位壓倒伊諾之必得勝，這小富翁做運財童，告魯士之名望季軍。計開：

頭獎：一一三六七一號派彩一十五萬九千二百一十三元

二獎：六二〇五一號派彩四萬五千四百九十元

三獎：七八一八八號派彩二萬二千七百四十五元

入閘獎十二個，每派彩二千八百二十五元。

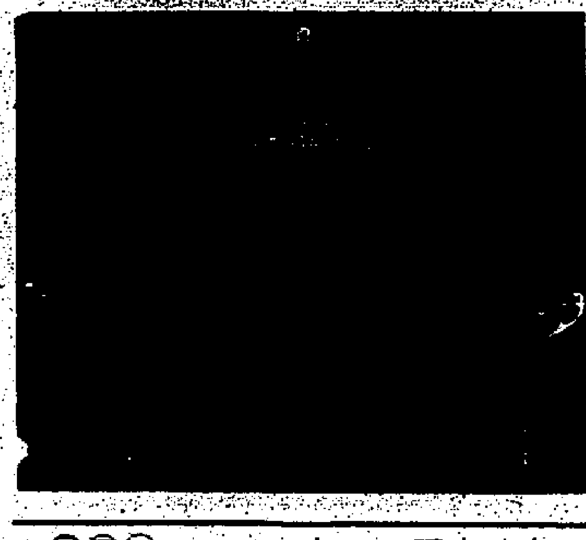
安慰獎卅個（即頭二三獎及入閘獎前後號碼），每派彩七百零六元。

（入閘獎號碼）

五九五三四，四六一七三，九九八二七，一一八二八九，一九〇一七，三九一四，八七〇四五，一五四三五八，一六六四一八，二〇九四三五，一九三六二五及五八二二七

（以上獲獎各號碼均以馬會正式公佈者爲準）

樂富門賽車大會 數十名手有劇爭



樂富門香港賽車大會，三日晚在灣仔新填地揭開序幕，六十八位賽車名手紛紛戮力以赴，預料將有一番劇烈競爭。

此項四十八小時賽車，獎金總額高達港幣三萬二千二百元，另有設計精美之紀念錦盃，分由樂富門公司及其他贊助單位送出。（賽車情形請閱今日本報「汽車週刊」）

圖：麗的呼聲（香港）公司送出之錦盃。

善用餘暇謀一技 商業美專招新生

商業美專本年擴大訓練計劃，即起接受有志進修美術之青年男女報名入學，該校承視德性之培養，使青年獲得健康之發展，美術進修課程，分商業美術基礎及美術技巧設計，着重實習儀器輔導，分科三月學成，設有日夜校及週末班，該校在九龍彌敦道佐敦道口華豐大厦電梯按七字。

螳螂柴灣分院 今晚春節聯歡

【本報訊】江西竹林寺俱傳，螳螂健身柴灣分院成立十二週年紀念暨春節聯歡，於今晚在柴灣新區第一座四喜酒家舉行，該院院長鍾水及主任張金福、張金發、鍾牛等分邀港九新界各國術健身團體同叙。聯歡會於五時恭候，六時將有麒麟及國術表演，八時正入席。

三蠔面賊截刧魚商

【本報訊】新界青山一魚商，清晨携巨欵出魚欄買貨，甫離家門，即遭三名蠔面匪徒箍頸截刧，掠去現欵三千六百元和一個銀行存摺，從容逃去，事主報案請求追緝。

事後警方人員經整日偵查後，於昨日下午六時許，探目簡泉，探員郭超發在青山新墟將一名十九歲姓何的疑犯拘捕，並起回一個銀行存摺，該疑犯已被帶返警署扣留查詢。

劫案發生於昨日凌晨三時左右，事主姓梁，報住青山屯門新墟第一座某號，他每晨均攜巨欵出魚欄買貨，爲匪徒垂涎，於昨晨下手，由於事主只一人獨行，無法抗拒，遂被三匪盡掠現欵及一本銀行存摺，其餘手表金飾等物，則未遭掠去。

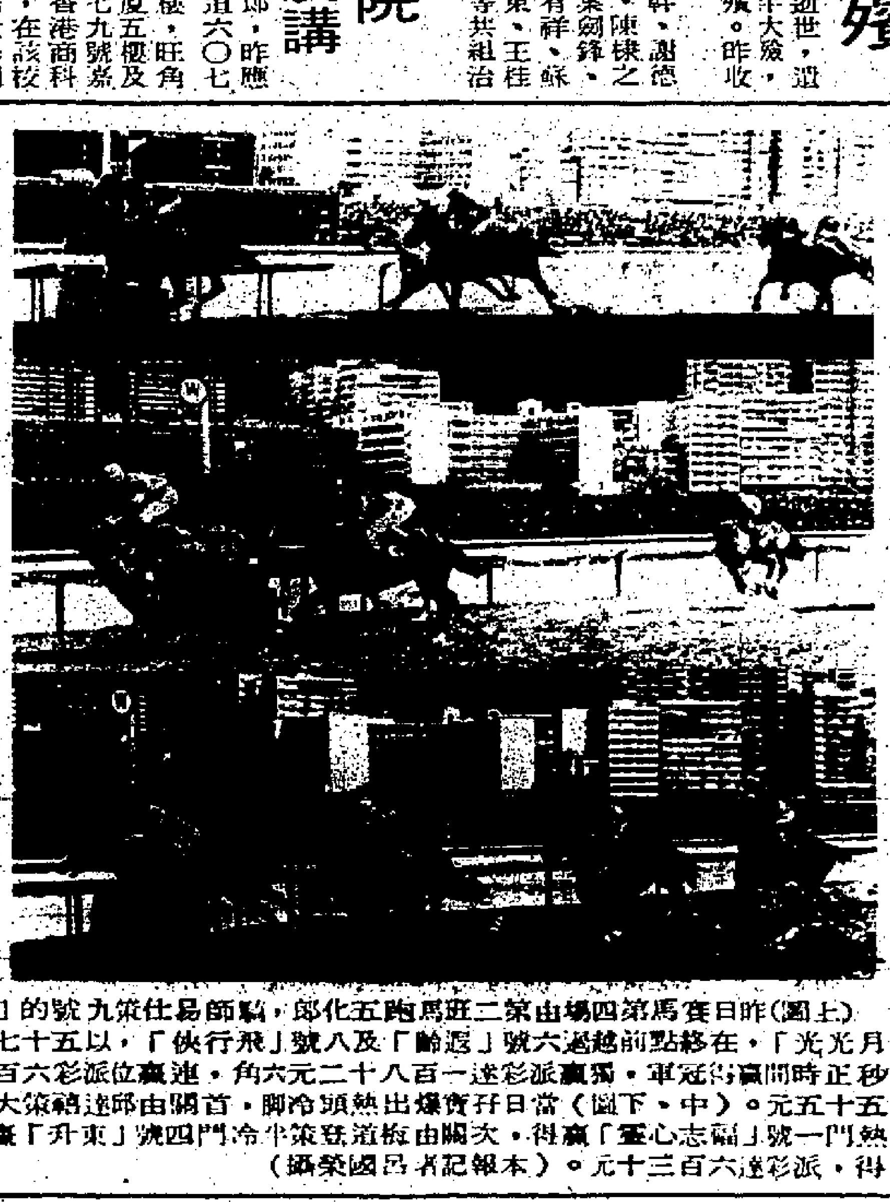
昨天全日賽馬九場中 易仕策月光光爆大冷 游定柱墮馬有驚無險

三月四日賽馬於昨在快活地中舉行，在共賽九場中，先後爆出大小冷門兩場，但大熱門馬能順利勝出的，亦有三場，其餘各場殺出都是半冷馬。

第二場游定柱策十四號馬龍威，於跑至轉彎入最後直路時突然墮馬，後由汽車載返場，且跟着能少入騎師室，但其後即沒有繼續又在第三場策常勝馬出賽，但其第六場坐騎銀星由麥大衛，第七場滿意轉由岑敬常，第八場緊華由摩亞，及第九場大班則由李家强代策。

入場人數二元之中場看台仍告滿座（額滿四千五百名），公衆棚一萬六千九百名（額滿萬九名），會員棚來賓証售出六千四百二十八枚，投注總額亦達一千九百六十五萬九千九百四十五元。其中孖寶及連贏票一千三百零六萬八千六百四十元；獨贏及位置票六百五十九萬一千三百零五元。比上賽多了六十萬元。不過由於第八場大熱門馬亞倫因不肯入閘，臨時宣佈退出，派回票欵，據說祗投注這馬票欵已達一百一十萬多元，否則投注總額當不止此。

獨贏派彩最多的爲第四場插班新馬由易仕策之月光光，以兩馬位擊敗蘭尼之退齡，爆出一獨贏派彩一百八十二元六角之大冷門；而連贏位即六號退齡搭九號，派彩凡六百五十五元，亦爲全日連贏位派彩最多者。其次第二場亦即孖寶第一關梅道登之東升以短馬頭壓倒李家强之珠江，爆出一獨贏派彩七十六元九角之冷門，但連贏位即四號東升搭六號珠江，派彩祗二百六十元。不過當日孖寶第一場大熱門一號福至心靈夾第二場四號東升，因一冷一熱，派彩却有六百三十元。騎師成績：獲冠軍一場的有邱達禎、梅道登、甘保頓、鄭棣池、林灑利、李家强、何國英及蘭尼，其則李殿林蝕開二度，其他贏一場頭馬的有騎師郎大、林華、高士和、吳志謙、文居、歐錦洪、吳志霖及蘇芬諾夫。



（上圖）昨日賽馬第四場由第二班馬跑五化郎，騎師易仕策九號「月光光」在終點前越過六號「退齡」及八號「俠行飛」，以五十七秒正時間贏得冠軍，獨贏派彩達一百八十二元六角，連贏位派彩六百五十五元。（中、下圖）當日孖寶爆出熱頭冷腳，首關由邱達禎策大熱門一號「福至心靈」贏得，次關由梅道登策半冷門四號「東升」贏得，派彩達六百三十元。（本報記者呂國榮攝）

馬匹升降

賽後馬會董事局決定馬匹班次升降，倍寵勝後升上第一班，第九班馬福至心靈及喜勝勝後幾超出生夫，此外新馬全部分編爲A、B班，茲錄如下：

（第一班）倍寵，由第二班升上。

（第三班）福來，由第二班降下。東升，由第四班升上。

（第四班）威水，由第五班升上。

（第五班）百戰、金友，由第四班降下。

（第六班）贏到笑、高勝，由第五班降下。

（第八班）福至心靈，由第九班升上。

（新馬A班）賓至、歡迎、必到先、賽惑、美洲鑽石、安培、安琪、好精神、駿威、劍俠、冠軍日、殺好、錦雲、和爲貴、金多寶、錦繡、湖海、龍驟、的盧、明駒、金龍星、青年、必有所圖、友誼第一、快樂獵人、大會操、森林之寶、夏威夷、天賓、亦驍、好威力、號中王、祖兒、珍夫人、心連精神、勵安、獨馬上、自由高歲、多多趣、萬里威、駿夫、大金源、蒙地力度、會威、花士王帝、施利、方世紀、利毛、東方英雄、得志英雄、佳輪、必高、多多好、保健、紅玫瑰、皇家寶、先利、飛駛、天山、全家寶、第三世界、多收成、幸運、林威勢高、美威鬼。

（新馬B班）賓銘、新紀元、超人、大快車、自力、思深、銀禧、綠林、奇駒、樂連捷、龍翔、龍騰、幸運時、興趣、長追風、驕歌利、時雅代、超級愛馬、瑞榮、猛虎、多寶來、凱聲、藏寶、發達、莎蓮。

賽後檢討報告 甘保頓橫越罰停賽 馬亞倫不入閘退票

受薪董事賽後檢討報告：職業好手甘保頓於第八場策幸運童，因橫閃過鄭棣池之豪勇馬頭，犯了策騎不小心，被罰停賽兩賽馬天。其他騎師被警告的有游定柱及何國英。

（第一場）獸醫報告：蓋世美人（吉能）左前足跛了。

（第二場）董事研訊龍威騎師游定柱墮馬原因，經過錄取游定柱及星月騎師何國英與得富騎師麥美倫証供，並觀看紀錄片，發覺由於龍威踢着得富後蹄，因當時得富外閃，而內欄之星月正向前推進，故認爲與人無尤，游亦沒有受傷，獸醫報告得富左前足跛了。

（第三場）董事研訊神采（劉福雄）跑至馬房彎角時要拉停原因，經過考慮劉福雄及常勝馬騎師陳鐵麟証供，並觀看紀錄片，認爲這由於常勝馬正在神采之內欄來跑時候，却突然放停向外閃出，故祇向游警告，今後如再犯，將會發致嚴重後果。跟着游訴說謂上賽墮馬雖無事，但手部仍覺痛，故無法接策常勝馬，因此決定暫不繼續出賽。

（第六場）麥大偉替游定柱策銀星。

（第七場）岑敬常替游出策滿意，但出閘時因該馬作老泥跌，乃嘀後。

（第八場）摩亞替游出策緊華。

馬亞倫在閘前大發脾氣，隨又不肯入閘，發令員命其退出，派回票欵。

董事研究豪勇（鄭棣池）跑至終點前一段時窒慢原因，經過錄取鄭棣池及幸運童（甘保頓）証供並觀看紀錄片，認爲由於甘保頓任由其馬橫過豪勇馬頭，乃判甘保頓犯有策騎不小心，罰其停賽至三月廿六日止（按即罰停賽兩賽馬天）。獸醫報告：必勝返場發現流鼻血。

因再過磅時漏了眼罩及鼻罩，騎師何國英因此被警告。

（第九場）李家强替游出策大班。

陽光入閘時不規矩，改排大外檔（第十五檔）。

又昨賽後，受薪董事布拉漢、莊士敦、威廉士及賽馬務主任鮑愛克即晚趕搭夜班航機飛赴澳洲墨爾砵，出席亞洲賽馬會議。

昨日賽馬成績

第一場：（第九班）路程一英里，出馬十二匹，時間一分四十四秒又十份之七。

第一勝一馬位，第二勝一馬位半。第四名蓋世美人。

	騎師	位置彩
㊀福至心靈	邱達禎	六元八角
㊁藍寶	梁存恒	十元八角
㊂鳳凰	何國英	九元七角

獨贏彩：十二元九角。

搖彩首名：八四二〇號，派彩九千九百五十四元。次名：二七五一號，二千八百四十四元。三名：三三六號，一千四百二十二元。

入閘獎：一〇二八二、三六六九、二五七、八七〇八、七一七五、一七七、九七四八、一一八四二及五二〇一。（每派彩一百元）

第二場：（第四班）路程六化郎四十碼，出馬十四匹，時間一分十六秒又十份之九。

第一勝短馬頭，第二勝半馬位。第四名馬來之星。

	騎師	位置彩
㊀東升	梅道登	十五元五角
㊁珠江	李家强	七元四角
㊂慈心	鄭棣池	八元二角

獨贏彩：七十六元九角。

連贏位：四號搭六號，派彩二百六十元。

孖寶：第一場一號夾第二場四號，派彩六百三十元。

搖彩首名：八六〇一號，派彩一萬零一百一十元。次名：九七二六號，二千八百九十六元。三名：六七〇八號，一千四百四十五元。

入閘獎：二八七二、一三三五一、三、一二九八三、九一〇、六〇四三、一八八四、一二六七一、六九四四、四二七八、一一六五六及九三一八。（每派彩一百元）。

第三場：（第五班）路程一英里，出馬十一匹，時間一分四十二秒又十份之三。

第一勝一馬頭，第二勝六馬位。第四名走石。

	騎師	位置彩
㊀威水	甘保頓	六元六角
㊁錦旋	陳鐵麟	六元八角
㊂馬雅麗	麥美倫	十七元四角

獨贏彩：十五元一角。

連贏位：二號搭十號，派彩四十元。

搖彩首名：一二四〇三號，派彩一萬零六百二十九元。次名：五八六二號，三千零三十七元。三名：七一一三號，一千五百一十八元。

入閘獎：一二二八、一一六三二、一一一〇、四七〇五、一一〇六八、一四〇八四、二二五五及四一八九。（每派彩一百元）。

第四場：（第二班）路程半英里一七〇碼，出馬十四，時間五十七秒正。

第一勝兩馬位，第二勝一馬頭。第四名通個。

	騎師	位置彩
㊀月光光	易仕	卌八元五角
㊁退齡	蘭尼	十四元五角
㊂飛行俠	蘇國仁	廿二元

獨贏彩：一百八十二元六角。

連贏位：六號搭九號，派彩六百五十五元。

搖彩首名：一一七三五號，派彩一萬零八百五十元。次名：六四八三號，三千一百元。三名：七一〇九號，一千五百五十元。

入閘獎：一〇三三一、五八三五、八二八〇、二九〇七、九三〇五、一〇五三四及九八一一。（每派彩一百元）。

第五場（第四班），路程一英里又四份一，出馬八匹，時間兩分零八秒又十份之八。

第一勝兩馬位，第二勝兩馬位，第四名金寶。

	騎師	位置彩
㊀翡翠湖	李家强	六元七角
㊁益能	馬彼得	六元三角
㊂麗水	甘保頓	十元五角

獨贏彩二十元二角。

連贏位四號搭五號派彩六十四元。

搖彩首名一一二六號　派彩一萬零九百九十元

次名一〇八二號　三千一百四十元

三名一八九九號　一千五百七十元

入閘獎六二六、一一七〇、八七九二、一一八及一〇一五（每派彩一百元）

第六場（第九班），路程一英里，出馬十一匹，時間一分四十五秒。

第一勝四份三馬位，第二勝一馬頭，第四名多利堤。

	騎師	位置彩
㊀喜勝	鄭棣池	七元
㊁寶麗	易仕	十八元五角
㊂鴻圖	陳鐵麟	九元一角

獨贏彩十五元二角。

連贏位一號搭四號派彩三百六十六元。

搖彩首名四五九二號　派彩一萬零九百三十一元

次名一七九七號　三千一百二十三元

三名三九三九號　一千五百六十二元

入閘獎一一九六四、二八六四、八七六七、一三七三八、二八七〇、五六八〇、一〇九四九及五七五〇（每派彩一百元）

第七場（第四班），路程六化郎四十碼，出馬十三匹，時間一分十七秒又十份之一。

第一勝半馬位，第二勝四馬位，第四名仙草。

	騎師	位置彩
㊀卡蓮諾伕	林灑利	十六元三角
㊁再勝	李傑	十七元六角
㊂龍駒	鄭棣池	十元一角

獨贏彩三十九元二角。

連贏位四號搭十號派彩五百一十八元。

搖彩首名五八九〇號　派彩一萬零九百四十三元

次名七九六四號　三千一百二十六元

三名一〇五九九號　一千五百六十三元

入閘獎四一八四、一四八六三、二六七、一三五四、一二六五一、一二五〇、七四、四九七、三、八五八八及四六七（每派彩一百元）

第八場（第二班），路程半英里一七〇碼，出馬十四，時間五十七秒又十份之四。

第一勝半馬位，第二勝一馬頭，第四名是福來。

	騎師	位置彩
㊀必勝	何國英	八元七角
㊁幸運星	陳鐵麟	七元四角
㊂幸運童	甘保頓	十二元二角

獨贏彩二十七元四角。

連贏位一號搭二號派彩八十二元。

搖彩首名三八四二號　派彩一萬一千二百二十八元

次名四四四二號　三千二百零八元

三名二八九號　一千六百零四元

入閘獎一二二九、二五九九、二八五二、一〇八二、六一二〇及一三七九七（每派彩一百元）

第九場（第二班），路程一英里一七〇碼，出馬十三匹，時間一分四十九秒又十份之二。

第一勝四馬位，第二勝兩馬位，第四名陽光。

	騎師	位置彩
㊀倍寵	蘭尼	八元八角
㊁必得勝	伊諾	八元一角
㊂名望	告魯士	十元八角

獨贏彩二十一元二角。

連贏位四號搭五號派彩七十八元。（是場巨獎搖彩號碼另錄）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
七：〇〇 倫敦粵語新聞
農民一週
八：〇〇 粵語新聞
時代曲
九：〇〇 蔬菜價格報告
兒童節目
十：〇〇 空中論壇
廣播劇
十一：〇〇 電影原聲帶
十二：〇〇 歐西曲點唱
一：〇〇 粵語新聞
專題探討
午間劇場
二：〇〇 粵語新聞
三：〇〇 美林新記
電影原聲帶
轉播足球
四：〇〇 粵劇選曲
五：〇〇 粵語新聞
六：〇〇 粵曲點唱
新區生活
七：〇〇 時事實錄
新聞報告
八：〇〇 夜夜此時聆
轉播倫敦新聞
九：〇〇 轉播歌唱節目
藝術歌曲
十：〇〇 世界勾奇
能翔劇運
「許字辨踪」
十一：〇〇 時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 天氣報告
華方新聞摘要
八：〇〇 星期茶聚
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 時代曲精華
十一：〇〇 小說
十二：〇〇 港九時事
時代曲
一：〇〇 新聞報告
市民信箱
星期趣劇
二：〇〇 時代曲
新聞簡報
三：〇〇 粵曲
短篇小劇
四：〇〇 粵曲
口琴演奏
五：〇〇 兒童樂園
六：〇〇 港九時事
歲壇千秋
七：〇〇 歌聲滿人間
美美的世界
八：〇〇 天才匯眾天地
新聞，時代曲
九：〇〇 步步驚心
十：〇〇 流行歌曲

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
天氣報告
七：〇〇 歐西歌曲
新聞報告
八：〇〇 星期日公園
新聞簡報
電影插曲
歐西歌曲點唱
九：〇〇 新聞簡報
日新月異
十：〇〇 粵語流行曲
粵曲點唱
流行歌曲
十一：〇〇 時代曲
轉播足球賽
十六號唱片室
十二：〇〇 安全島
每場賽狗結果
時代曲
天氣報告
時代曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
你的歌聲
八：〇〇 新聞報導
飲食與健康
粵曲點唱
九：〇〇 兒童廣播劇
十：〇〇 歌唱入門
經濟的一小時
十一：〇〇 新聞報導
十二：〇〇 廣播劇
一：〇〇 時代曲點唱
生物漫談
社潮粵曲
二：〇〇 新聞雜談
三：〇〇 社會服務
四：〇〇 粵劇中學文選
五：〇〇 名曲欣賞
鐘聲天下
短篇趣劇
六：〇〇 答中有獎
小說
七：〇〇 時事實錄
各場賽狗結果
八：〇〇 新聞報導
粵曲
聽衆點播小說
九：〇〇 粵曲
十：〇〇 新聞報導
十一：〇〇 歌星特輯
新聞摘要
十二：〇〇 讀報賽狗結果

麗的金台

七：〇〇 新聞報導
潮州漢劇
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
社會服務
日日談
十：〇〇 舞台春秋
京劇：荒山淚
話劇：失足恨
一：〇〇 上海滑稽
二：〇〇 全套潮劇
秦原關道
百歲掛帥
六：〇〇 新聞報導
潮劇叢故
七：〇〇 潮州曲
潮語傳奇故事
八：〇〇 新聞，時代曲
京劇點唱
九：〇〇 上海評彈
潮州曲
新聞報導
十二：〇〇 潮州曲
「義民勝」

麗的中文電視

九：〇〇 新聞及天氣
紐西蘭紀錄片
無影腳
十：〇〇 發光力電人
家庭烹飪
世界萬花筒
十二：〇〇 貓大哥
賽馬結果
新聞及天氣
粵語片
揸紙藝術
英國足球賽
香港一週
學以致用
新聞摘要
蜜蜂王子
快樂生辰
原野奇俠
職業特工隊
年青人
世界新聞
樂聲精華
神槍獨行俠
粵語長片
加拿大紀錄片
今日新聞摘要
家在香港
七金剛
最後新聞

無綫電視翡翠台

粵語長片
香港籃球賽
神槍龍影片集
青春火花片集
賽馬實況
雙星報喜
粵語配音日片
港聞一週
世界遊蹤片集
彩色世界片集
粵語長片
廿一世紀片集
星球歷險記
校際問答比賽
新聞報導
紅粉佳兒片集
時來運到
羣星之歌
首映名片
新聞報導
家在香港

分類廣告

啟事

新聯公司
鳴謝西洋菜街2R閣樓
茲將第叁組第21期領取帛金的列下：
101位 朋友李華逝世代發帛金壹仟弍佰元上環西街52號四樓周劍雄
102位 姑媽加蓮逝世代發帛金壹仟弍佰元仙底租屋八座9樓九號大樓梯近歡
103位 母鄭一逝世代發帛金壹仟弍佰元灣道四五四號12樓A座恭慧輝
104位 外祖母貞華逝世代發帛金壹仟弍佰元元朗大馬路好相逢酒樓黃德顯
105位 兄梁逸逝世代發帛金壹仟弍佰元廣東道586號四樓梁樹

新聯公司
鳴謝西洋菜街2R閣樓
茲將第壹組第46期領取帛金的列下：
227位 母關桂好逝世代發帛金壹仟弍佰元青山墟新區三座三五四號吳欽祺
228位 父鄭昭庭逝世代發帛金壹仟弍佰元頭顱新區12座32號七樓鄭國文
229位 父黎金福逝世代發帛金壹仟弍佰元荃灣新區28座2號黎貴
229位 夫張逝世代發帛金壹仟弍佰元鋼園街一〇〇九號10樓吳鳳英
230位 梁潤逝世代發帛金壹仟弍佰元屋村杜鵑樓三四一號三樓歐惠珍

新聯公司
鳴謝西洋菜街2R閣樓
茲將第弍組第40期領取帛金的列下：
196位 夫陳勝逝世代發帛金壹仟弍佰元新區36座13號蘇好
197位 父梁多利逝世代發帛金壹仟弍佰元九龍洪聖街17—19號七樓A座梁崇義
198位 父鄭全逝世代發帛金壹仟弍佰元

互助組通告
利達服務有限公司
一九七二年三月五日
本公司互助組一九七二年二月份仙遊組友九七名，發給：
第170次 張有樹 二月一日
第27次 李炳 二月一日
第72次 何曉園 二月十一日
第73次 吳細添 二月十二日
第74次 羅偉喜 二月十三日
第75次 王 實 二月十八日
第76次 伍和豐 二月十八日
各領取帛金壹仟柒佰伍拾元正

鴨脷洲街坊福利會
1972年二月份仙遊組員（長壽組）
（第一組三名）㊀陳秀梅 一月八日 ㊁薛志嫦 一月十日 ㊂鄧創 一月十四日
（第二組九名）㊀張聰 一月一日 ㊁劉十六 二月二日 ㊂許萬慶 二月六日 ㊃何曉開 二月十二日 ㊄張善就 二月十二日 ㊅羅帶喜 二月十三日 ㊆陳枝 二月二十三日 ㊇馮樹根 二月廿四日 ㊈林紹芳 二月廿六日
凡本組會員請從即日辦公時間到會繳費爲荷。

領帛金（西環街坊會逝世業第一組）帛金即逕發何三
領帛金（西環街坊會逝世業第二組）帛金即逕發何妹
領帛金（西環街坊會逝世業第一組）帛金即逕發張尉
領帛金（西環街坊會逝世業第一組）帛金即逕發馬煥
領帛金（西環街坊會逝世業第一組）帛金即逕發郭三
領帛金（西環街坊會逝世業第二組）帛金即逕發鄭燕

醫藥　哮喘

婦科　黃素珍

頻頻尿痾　許仁補腎丸一樽搞掂

何沛銘　虧症

哮喘　尿病

腫瘤痛苦佳音

馬志光

謝金石　男性實

男虛人弱

戴美德　婦科

第廿四屆校際音樂朗誦節特輯

評判稱讚發音比英國還清楚 初級男子大合唱 聖若瑟奪得冠軍

【本報訊】初級男子組大合唱比賽，昨天下午在明愛中心舉行，結果，聖若瑟書院奪得冠軍，亞軍是九龍新法書院，季軍爲嶺南中學。

參加比賽的學生，有些表情嚴肅地站在禮台上，眼睛總是不離開指揮他們的音樂老師。有些卻滿臉笑容，沒有一絲兒的緊張神態，唱起歌來，還搖頭擺腦，神氣活現呢。

評判員布齊認爲當天參加比賽的隊伍，成績大致上都很好。他對於學生們有清楚的英文發音這一點，表示驚奇。而且覺得他們發音的準確，比在英國聽到的還要清楚，使他能夠明白歌辭的內容。

獲得冠軍的聖若瑟書院，總分有一百七十二分之多。據布齊指出：「他們對歌辭每一個字，都有細心地想過它的含義，所以唱得很是成功。音調也很優美。祇是在唱第二首歌曲的時候，在速度方面，有一些不調協的地方罷了。」

九龍新法書院，因一分之差，而屈居亞軍。他們所得到的總分是一百七十一分。布齊指出他們的歌唱，很有風格和氣質，誇張的地方，也做得恰到好處。

至於獲得季軍的嶺南中學，總分有一百六十六分，他們的音調也很調協，表現也還不錯。

粵語集體朗誦 銀禧中學掄元 踏脚箱霉爛須即改善

以九十分榮獲冠軍的銀禧中學，昨日在港島皇仁書院舉行之中學一及二年級，女子組粵語集體朗誦，秋瑾之秋風曲中，奪取了該項目之優勝獎，「姚幸慶夫人盃」。

評判員柳存仁評述稱：冠軍之銀禧中學，對該詩之含義，有很深刻的認識，節奏的處理，有很好的嘗試，同學們的精神好，數十名同學朗誦時，像在台前交織成一幅壯麗優美的圖畫。

亞軍兩名，一爲慕諾撒中學，另一爲聖保祿書院，兩者皆以八十九分榮獲亞軍。

慕諾撒中學，朗誦該詩，讀法有高深理解及分析，並有重組之能力。

聖保祿書院，則朗誦該詩有適當組織，情感熱烈，用韻好，在詩中最後兩節精神表現十足，同學多能理解該詩。

培道中學以八十七分屈居季軍，評述中指出，各同學有很高合作精神，音調大胆，能理解原詩之節奏及聲調。

評判員柳存仁在賽後指出：昨日該組比賽中，聽取比賽者達數小時，而人數則達千多名，每隊最少二十多人參加，最多爲四十人，而在比賽條例中，規定不能超過四十八人，但有一隊則達五十多位，可知比賽者之擁擠。

該組比賽，爲女革命家秋瑾之「秋風曲」，屬於舊詩，故意義容易明白。

柳氏指出：朗誦此詩應注意：（一）最基本爲對此詩之意義要明白了解；（二）因現在爲集體朗誦，故全體要合作；（三）此詩每四句一節，每節換一次韻，由於朗誦此詩，用廣府話朗誦，故能保持韻之讀法，如以國語朗誦，則少了很多韻脚。

此詩中有多處兩韻通用，兩韻混合而讀，故各位可以明白及了解，中國之語文特質及廣東話之特點。

柳氏繼續指稱：此次之成績，皆注重集體之表現，至於高低快慢，這是朗誦詩之基本條件，每人朗誦時皆應注意。此次各組參加，成績很高，可想各人亦付下過一番功夫。

在昨日朗誦比賽時，比賽場上一些乘脚箱，突然變成「危險陷阱」，由於其中一座，不知如何，箱面及箱之橫面冠爛，引致有數名學生不小心將脚陷入箱中，希望比賽當局能注意此點，以免學生因比賽而致受傷。

獲得小學二年級詩詞獨誦優異者：左起季軍胡綺玲及李淑儀、冠軍林麗清、亞軍余志盈及梁倩雯。（本報記者李桂香攝）

粵詩獨誦有超水準 九龍瑪利諾林麗清奪魁

「今日的朗誦比賽可算是緊張熱鬧，大家都有超水準的演出。在八十多名出賽的小朋友中，大部份都能把握詩中之意，使朱自清的一首「秋」明朗清晰地朗誦出來。」

何沛雄博士，昨午在歌德學院，爲小學二年級粵語詩詞獨誦作評判後，說出上述一些話。

獲得此項比賽冠軍的是九龍瑪利諾小學的林麗清，得分九十。亞軍是德貞小學的梁倩雯及九龍瑪利諾小學的余志盈，八十九分，季軍胡綺玲，就讀聖保羅男女小學及李淑儀，就讀聖方濟各書院，八十八分。

何沛雄博士在賽後評述時指出：朱自清的「秋」，是一首着重客觀描寫的詩。作者並沒有把自己的感情放進詩內，而只是把自己所見的秋天景象寫下來。故朗誦的人，只需要把文句清晰地誦出不必加入作者或自己的感受。

昨午出賽的小學生，大部份俱能獲得八十分以上，這一點評判員認爲是相當可許的，由此可見，小朋友的朗誦水準相當高。

評判員何沛雄博士說：這首「秋」的短詩，前部是寫出景與物，朗誦者要用清晰的音調誦出，後段是寫人物。詩中末句「呀！」的一聲，是屬於感嘆之詞；應該用無可奈何的語氣誦出秋天來，而部份未能獲得高分的小朋友，多在這裡失分。

評判認爲七歲的林麗清能夠吐辭清晰而明朗，聲調高低適當，節奏緩急合度，並能夠掌握詩中情景及表達出來。林麗清以九十高分獲得優勝，她自己也表示驚喜及意外，因爲這次是她第一次獲得冠軍。

其次分別獲亞、季軍的梁倩雯、余志盈、胡綺玲及李淑儀，她們均能發音清，措詞適合及能把握詩中意境，能以不同優點分別獲優異讚許。

獲得小學二年級女子組詩詞獨誦優異獎的林麗清，在朗誦時神態自然，且能表達詩中意境。（本報記者李桂香攝）

圖爲獲得初級男子組大合唱冠軍聖若瑟書院代表接受評判員布齊博士頒發錦旗時情形。（本報記者呂智明攝）

初級女子大合唱 培道蟬聯冠軍 指揮人喜極下淚

「極視聽之娛！無可挑剔。節拍合度，能自然的表達旋律和故事內容，詞句溫婉，表演的美妙。」評判員積及遜昨午在大會堂音樂廳向觀衆和參加初級女子組大合唱比賽的同學，稱讚培道中學的合唱團。在緊張的氣氛，激烈的賽情下，五十六位培道中學F1和F2的學生，經整年的苦練，注意飲食起居以保持悅耳的聲音，昨午以九十一分再度蟬聯此組冠軍。指揮容小姐不禁落下淚來，練習時從旁指導的伍伯就先生心情激動，極流下淚來。

評判員積及遜說：一隊成功的合唱團，是由歌唱、鋼琴和指揮三方面合作，才能發揮其水準的，而且歌唱要培養情緒。又提及發音方面也要注意，隨即要在場的同學隨他學習發音。

聖士提反女校及張祝珊中學同以八十九分居亞席。積及遜稱許聖士提反女校合唱隊甜美純真的歌聲，音調優美，但第二首旋風由於高音部份稍欠佳。張祝珊中學合唱隊，則唱出成熟感，如詩篇似的，風格音調，自然流暢，最能發揮隊員、指揮及伴奏者間的合作精神。

季軍由地利亞修女紀念學校以八十七分得。

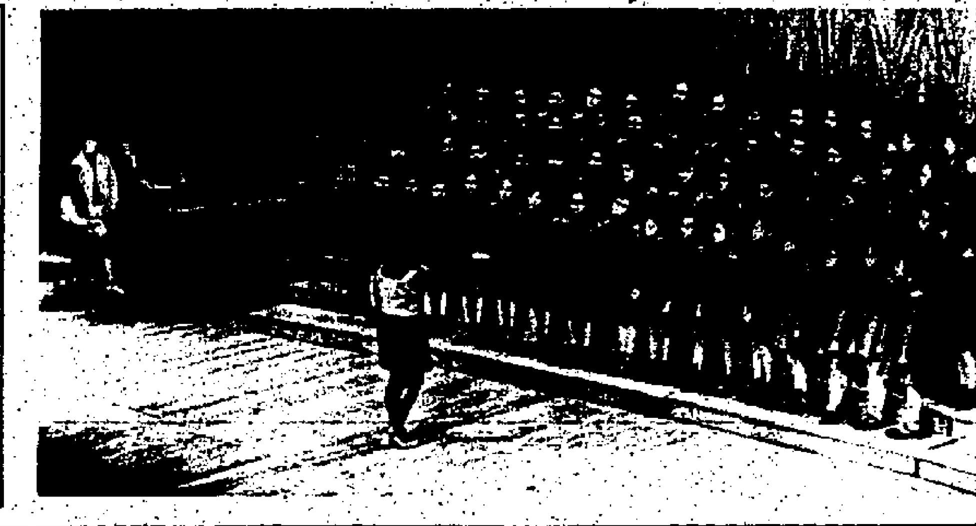
中文唱遊比賽 不懂華語評判 亦認爲唱得好

聖保羅男女上午小學，昨午在明愛中心取得港島小學五、六年級中文唱遊的最佳優勝獎。參加比賽的小學生們都穿着整潔的校服，排列在禮台上，給人一個整齊劃一的感覺。他們一面唱，一面搖幌着他們的小腦袋，陶醉在自己的歌聲裡。當他們唱「數綿羊」一歌的時候，整個禮堂便充滿了活潑的歌聲，聽了令人感覺輕快。

評判員布齊博士一踏上禮台，便友善地說：「各位小朋友，午安，你們今天大部份都唱得不錯，就是唱得十分出色的也有六隊那麼多，所以很難分出高下。我現在祇選出最佳的兩隊，就是聖保羅男女上午小學和蘇浙小學。我覺得前者的歌聲，尤爲令人感動。」

布齊又表示他本人雖然不懂中國語言，但是聽了聖保羅男女上午小學唱「野外」一歌曲時，也感到自己正與他們的心靈互相感應，須知唱這首歌，必定要有一個風格，不然，是不會唱得好的。他們歌唱的時候，表情十足，能表達出歌詞的含義。他們所敲出的鼓聲，也很悅耳。布齊還稱讚他們能把「數綿羊」一曲唱出輕鬆、愉快、活潑的調子呢！

布齊又指出：蘇浙小學雖然未能獲勝，但他們唱「野外」一曲，能知道怎樣把歌詞表達出來，唱「數綿羊」時神態活現，音調輕鬆、愉快，使全隊生色不少。



圖爲獲得小學英文唱遊冠軍新界第四十一旅女童軍表演時情形。（本報記者呂智明攝）

圖爲：昨日在皇仁書院粵語詩朗誦比賽，由於一座乘脚木箱霉爛，故有些學生比賽者，一面朗誦時，一面小心脚被陷入箱中時之表情。（本報記者韋志儀攝）

圖爲獲得幼稚園英文唱遊冠軍基督堂學校表演時情形。（本報記者呂智明攝）

明日節目

聖約翰副堂
上午九時：初級組古典作品鋼琴獨奏
十一時：女子組獨唱
下午二時：初級組現代作品鋼琴獨奏
三時卅分：高級組現代作品鋼琴獨奏
六時卅分：公開組現代作品鋼琴獨奏

歌德學院
上午九時卅分：初級組巴哈作品鋼琴獨奏

大會堂
上午九時十五分：女子英詩朗誦初級組

九龍華仁書院
下午二時：管絃樂隊合奏

英國文化館
上午九時：小學四年級女子組詩詞獨誦
下午二時：十一歲男子組英詩朗誦
三時：小學六年級男子組英詩朗誦。

何文田官立中學
下午六時卅分：男子組英文聖詩合唱
七時卅分：中文聖詩男女混合唱

中大校外進修部（星光行八〇九—八一〇室）
上午九時：中學三年級女子散文獨誦
下午二時：小學四年級男子散文獨誦

大會堂北演講室
下午二時：小學四年級女子組詩詞獨誦

皇仁書院
下午六時卅分：小學國語組集誦

昨日成績

歌德學院

小學二年級女子組詩詞獨誦
冠軍：林麗清　九龍瑪利諾小學　九十分
亞軍：梁倩雯　德貞小學　八十九分
　　　余志盈　九龍瑪利諾小學　八十九分
季軍：胡綺玲　聖保羅男女小學　八十八分
　　　李淑儀　聖方濟各書院　八十八分

聖約翰書院

小學四至六年級男子英詩合誦
冠軍：德遜中英文學校　八十四分
亞軍：慈幼書院　八十二分
　　　喇沙書院
季軍：蘇浙小學　八十分

小學四至六年級女子英詩合誦
冠軍：嘉諾撒聖瑪利書院　八十六分
亞軍：嘉諾撒聖心書院　八十五分
季軍：蘇浙小學　八十四分

小學一至六年級英詩合誦
冠軍：基連那理小學B組　八十八分
亞軍：基連那理小學A組　八十六分

大會堂

幼稚園英文唱遊
冠軍：基督堂學校

小學英文唱遊
冠軍：新界第四十一旅女童軍　八十七分
亞軍：九龍第五旅女童軍　八十六分
季軍：港島第四十一旅女童軍　八十三分
　　　九龍第二十九旅女童軍　八十三分

初級女子組合唱
冠軍：培道中學　九十一分
亞軍：聖士提反女校　八十九分
　　　張祝珊中學
季軍：地利亞修女紀念學校　八十七分

明愛中心

小學五、六年級中文唱遊
最佳優勝者：聖保羅男女上午小學

初級男子組大合唱
冠軍：聖若瑟書院　八十七分，八十五分　總分：一七二分
亞軍：九龍新法書院　八十五分，八十六分　總分：一七一分
季軍：嶺南中學　八十四分，八十二分　總分：一六六分

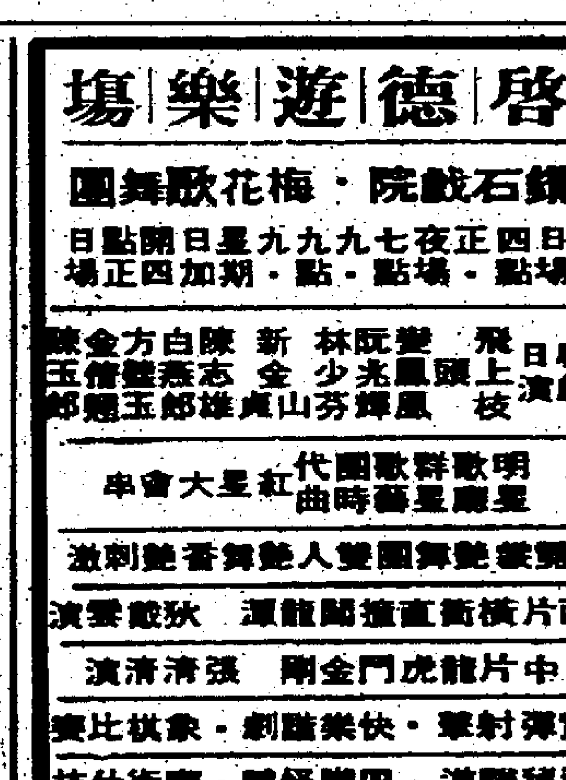
英詩合誦賽 基連那理 囊括冠亞軍

在聖約翰書院舉行三組英詩合誦比賽，昨日在熱切的盼望等待中，童稚柔和的詩頌中，成績經已評定。小學一至六年級英詩合誦由基連那理小學A、B隊囊括冠亞軍。該組賽事原本定於十一時十五分舉行，但後改於是早九時舉行，致使部分聽衆失去一個欣賞的機會。

小學四至六年級男子英詩合誦比賽之選詩爲「孿生子」，結果由德遜中英文學校六年級的同學以八十四分獲冠軍，李嘉士代表領獎。訓練他們的陳老師說：他們各自回家對鏡練習，至賽前才有大約一星期左右的集訓。他們以戲劇化的形式表現出故事的內容與趣味，當詩篇說及兩兄弟行動步伐都一樣，有時他們的妻子也分別不開，他們中一位即戴上長長的假髮，而其着扮作約翰的手。當中一位逝世時，另人卻將另一位埋葬，當然，這是相當滑稽的。不過，冠軍隊的能感情融於故事中，是很成功的。

亞軍有兩隊，慈幼和喇沙書院，同獲八十二分。慈幼的梁老師說：已練習三、四個月，訓練他們時要留意精神集中，發音、尾音、表情等。喇沙書院主張美美老師賽前有很大信心，但可惜比賽時大失水準，一些預備時的動作和表情均沒有表現。

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七零八接洽。



佐敦谷小販聯赴督轅請願
黑夜會與警員衝突
老婦及一男子暈倒

【本報訊】四十餘名佐敦谷小販因不滿輔政司對他們日前所遞呈文的回覆，昨午再到港督府門前「請願」，重申他們日前的要求，並表示在未獲得答覆前，決不離去。至晚上九時許，有二十名警員將他們驅往港督府對面的行人道時，發生小衝突，一名六十多歲老婦及一男子暈倒，送院救治。

正當各小販靜坐在港督府門前時，一名自稱為「天主教大專團體」、「中文大學學生會」、「浸會書院學生會」、及「嶺南書院學生會」等四個團體的代表，向在場報界表示該四個團體發表聯合聲明，支持該批小販獲得合理安置。

該批請願者至昨晚較後時間，仍坐在港督府門外等候當局的回覆。據悉：昨日下午四時卅分，一批人數約四十名的佐敦谷小販，手持標語，步行前往總督府請願。他們的標語計為：「抗議政府的不負責任態度」、「佐敦谷各小販要求當局合理安置」、「全體小販團結起來保存我們的飯碗」。

該批小販抵達後，即靜坐港督府門外，一名代表陸順和要求會見港督，但因當時港督麥理浩爵士外出未返，在場警方人員着其將呈文交下，初時小販們不允，後來終於將呈文交予在場一位警長請轉交港督，但該批小販仍不允離去，並表示在未有回覆前絕不離去。直至今晨零時，該批小販仍留在該處，據說準備露宿一宵。

四十餘名佐敦谷小販因不滿輔政司對其呈文的答覆，昨日下午再到港督府請願。（本報記者莊耀民攝）

百餘小販接受安排
遷新市場繼續營業

有關佐敦谷小販搬遷的事件，在另一方面，港府的當局昨日發表：在九龍佐敦谷新區內營業的約二百名小販，其中大部份已於前日早晨前往觀塘社區中心參加抽籤，接受政府的安排，遷往振華道新建成的小販市場內營業。

參加抽籤的一百一十餘名小販，均已獲在新市場內分配攤位。

政府發言人表示：位於振華道的小販市場，佔地二萬八千方呎，建費用為五十八萬元，為設置該市場的目的，為集中容納現時在佐敦谷新區一帶雜亂無章擺賣的小販，以改善居民的住所環境及衛生情況。

發言人說：所有現時在佐敦谷一帶營業的小販，如符合資格，均獲在新市場內分配攤位，並由觀塘民政處，市政事務署及徙置事務處聯合為他們作出遷往新市場的安排。

發言人指出：於三日早晨在觀塘社區中心舉行抽籤之前，有若干小販因為對政府的安排不滿，向有關政府部門人員提出以下的三點意見：

㈠有關須於本月七日遷入新市場的限期寬延至四月一日，俾小販有更多時間作出搬遷的安排；㈡市場內的攤位應有較大的面積；㈢有大約六十名未有通知參加抽籤的小販，亦應由有關方面在市場內配予攤位。

此等小販之中的四名代表，由出席主持抽籤的各政府部門人員予以接見，並向他們提出以下的解釋：

㈠由于小販均已獲有充分時間的通知，對于延期搬遷的要求，未能予以答允；各小販必須依照原定日期三月七日搬遷，以免影响已定期在佐敦谷新區內進行的大規模清潔工作，惟政府將採取一項折衷辦法，惟許各小販在遷入市場之後，可延至本月十七日方行將他們的檔攤建成。此外，一經遷入市場可隨時開始營業；㈡依照市政局所定的政策，全港小販市場內一律為四呎乘三呎。因此，小販所提出受配較大攤位的要求，限于政策的規定，實無法予以通融；㈢對于獲得在市場內分配攤位的小販，均經市政事務署人員慎密的調查，認為他們真正是在佐敦谷新區一帶營業，而又符合資格，方予以批准。

若干申請配位小販
非原在佐敦谷擺賣

市政事務署發言人說：有若干申請進入市場營業的小販，並非原來在佐敦谷擺賣，而在他處另有攤位，因此實在無法接納他們的申請。

發言人指出：市政局所定的一向政策，為盡可能增設小販市場，以減少在街邊擺賣的小販，從而改善市容及減輕道路交通的擠塞，但另一方面則極力阻止市民加入小販的行業，因此對於並非原有在佐敦谷擺賣的小販，絕對不宜在市場內配予攤位。

至於此次未有受邀參加抽籤的六十名小販，將於明日由市政事務署九龍小販聯絡組及民政處人員予以接見，倘若他們能夠提出充份證據，證明一向是在佐敦谷區內一帶營業，可受安排遷往新市場營業。

同時，輔政司昨日發表公文，答覆日前於上週四往輔政司署遞交呈文的一批小販。

覆文內指出：有關將佐敦谷新區內的小販安排遷往新市場，為經由市政事務處及徙置事務處審慎策劃，被邀請參加抽籤以便配予攤位的小販，共有二百一十一名，他們均為一向在佐敦谷擺賣，他們在遷往市場後將獲發給牌照，成為固定攤位小販。

覆文繼稱：對於前來遞交呈文之人士，因為有可能並非原有在佐敦谷新區內擺賣的小販，因此在未經個別調查之前，實無法決定他們的要求是否合理。

覆文又謂：遞交呈文之人士，應接納市政事務處的建議，於明天前往該署洗衣街小販牌照處與小販事務聯絡人員會面，使他們的聲請可獲得徹底調查。

財政司在新預算案中建議
增泊車費圖限制汽車
政府則購新車千萬元

【本報訊】財政司夏鼎基在其新預算案中，建議增加泊車費達百分之五十，並強調這是政府採取的限制性交通措施的開始，希望可藉此減低汽車數量的急劇增加。但是預算案中卻似無限制政府購新車數量的意思。

在一九七二至七三年度財政預算案中，有一項數逾一千萬元的增添政府新車費用，而所購的汽車，不包括垃圾車、消防車及救傷車等。

新預算案中，曾提及作為輔政司署新車的費用為八萬元，其中四萬八千元是作購一大房車之用。消防局添新車費下年度預算為三十二萬六千五百元，這數目亦不包括購置消防車及救傷車在內。其中一萬七千元作為消防處長換購大房車用，以代替他目前的中型房車。

預算案並沒有說明政府會花多少錢購買房車給官員代步，但除掉輔政司的豪華房車價值四萬八千元外，政府大員的房車價值由一萬二千五百元至二萬元不等。

如以每輛房車價值二萬元計，則下年度政府會有五百輛新車，倘以政府現有的二千四百二十九輛房車計算，則增加率為百分之二十。而財政司所提的本港每年私家車增加率，則僅百分之十五而已。

財政司夏鼎基在新年度的預算案中，以提高泊車費作為限制私家車數量不斷增加第一步，他抱怨每年的新車增加率升得過快。

新年度政府部門幾乎全要購置新車，且多為致送官員的新房車。即使他們是把舊車換新車，但舊車賣出去後仍在路上行駛。

去年政府共有二千四百二十九輛汽車，包括四百二十七輛房車，八百二十七輛電單車及四百四十一輛吉普車，此外尚有八百四十八輛的垃圾車、救傷車、消防車及巡邏車。

英商務專署
黎福將抵港
繼任新聞官

【本報訊】黎福將於本月七日抵港，出任英國駐港商務專員公署之助理商務專員（新聞聯絡）職位。

黎氏現年卅一歲，於一九六三年加入英國外交部工作，他在中東之阿刺伯研究中心學習後，曾在沙地阿刺伯之吉達作短時期的服務，然後返回倫敦外交部，作兩年之服務。再後，調往象牙海岸的亞拜然服務三年。

黎氏將接任龍富偉的職務，龍氏曾於去年六月至九月任代理高級商務專員一職。他將於三月十八日離港前往西印度群島的安加拉任代理專員職務。

哥斯達黎加
國家日報社長
費南德士訪港

【本報訊】哥斯達黎加最權威性的「國家日報」之社長費南德士，現正偕同其妻子在本港作短時期訪問。

費氏夫婦此行來遠東訪問，是分別應中華民國和日本政府的邀請作正式訪問。他們於上月廿七日中午飛抵台北時，由哥斯達黎加駐華大使桑傑士夫婦親往機場迎接，逗留一週後，他們於昨日離台抵港，作短暫停留。

哥斯達黎加「國家日報」社長費南德士

輸英棉品管制辦法
與去年實施者相同
運美紡品配額調用方案明實施

【本報訊】工商業管理處處長利尚志昨日宣佈，該處現向紡織業咨詢委員會建議，決定於本月七日結束有關受限制棉紗及紡製棉織品輸英之臨時管制方案，並於翌日起恢復執行與去年相同之確定管制措施，有資格之廠號，亦將於本月八日獲配今年度最後定案配額。

該處已發出通告與出口商詳述執行管制措施之詳細辦法。

又工商業管理處處長昨日宣佈一九七一至七二年度棉紡織品、人造纖維衣服及羊毛衣服輸往美國之配額第二期調用方案，由明日開始實施。該處已將有關通告分發各有關商會及廠號。擬索取上述通告者，希逕到香港消防大廈三樓之紡織品出口證簽發事務處。

天氣逐漸溫和
今日無甚變化

【本報訊】大陸南下冷空氣若斷若續，致本港天氣未能認真回暖，仍是晨夜寒，但也漸趨溫和，昨日天色繼續晴朗而乾燥，晨的低溫近攝氏十二度，比前略為高，但下午的高溫則比前略低，濕度則稍為高了一些，仍然乾燥。預料今日天氣無甚變化。

本港地區昨吹和緩東風，風力四至五級，天色晴朗而乾燥。上午九時前，室外氣溫最低為攝氏十一點九度，最高十四點五度，下午氣溫升逾十八度，濕度百分之三十六至四十一。

自今年以來，天文台共錄得雨量六八點五公厘（約二點七吋），較正常雨量為低。又自二月廿七日以後，天文台無雨量紀錄。

預測今日天氣：吹和緩東風，天色晴朗，長時間有陽光，但黃昏後可能轉為密雲，最高氣溫約達攝氏十九度。

火燒樹木
逾十萬株

【本報訊】由於近日風高物燥，自昨日上午九時起，港島及新界各處共發生十一宗山火，計有超過一百三十多畝的植林區，十萬多棵樹木被大火燒燬。各宗山火的起因，相信為旅行者不小心遺下火種引起。

在昨日所發生的多宗山火中，最嚴重的一宗發生於新界大欖涌植林區近大欖涌水塘附近，後由六十名減火人員前往撲救，但經過五小時的撲救，仍未能將火撲熄、至昨晚深夜，大火仍在燃燒中。該場山火是於昨日下午四時卅分左右發生的。

由於風高物燥，火勢一路蔓延，著火的植林區範圍廣達一百畝，共計有十萬棵在該處附近種植達十五年之久的樹木被燒毀。

農林處滅火人員於下午五時起便在火場附近進行撲救工作，但由於火場範圍廣闊，經五小時多的努力，仍未能將火撲熄，大火至昨晚深夜仍在燃燒中。

在差不多同一時間（下午四時許），薄扶林水塘附近亦發生山火，結果約三十畝的植林區被焚毀，滅火人員經過五小時的撲救，才能將火勢控制。

今日天氣預測

吹和緩東風，天色晴朗，大部份時間有陽光，稍後將漸轉密雲。最高溫度將升至攝氏十九度。

昨晚十一時，室外氣溫為攝氏十四度，濕度為百分之七十一。

全港每日耗水
超過一億加侖

【本報訊】水務局總工程師李顯榮，日前在旺角民政處舉行月會中，專題介紹有關最近在興建中之萬宜淡水湖工程及各項措施，使市民進一步瞭解本港供水系統情形。

李氏說：當萬宜淡水湖完成後，全港儲水量可達到一千四百億加侖，其中萬宜淡水湖儲水量佔六百億加侖，船灣淡水湖五百億加侖，其他水塘共約三百億加侖。至於本港每日耗水總量，約在一億至一億五千萬加侖，但在夏季則會多至二億加侖。

他說：萬宜淡水湖的工程將可在一九七六年完成。其工程費用，預算超過八億元。

他強調說：萬宜淡水湖可說是在本港最後一個而較理想的集水區，但當本港耗水量進一步增加時，唯一開發水源的方法，是實施海水化淡計劃，此項計劃當局現正積極試驗中。

李氏解釋：萬宜淡水湖集水方法是盡量利用山脊和山谷作天然引水道，同時更建造長二十五英哩的隧道式輸水系統。該種隧道是圓形的，直徑由八呎至十二呎不等。在不同地點更設有多個抽水站，可隨時將水調配到各需要地方或濾水站。他補充說：當該淡水湖建成後，其附近地區將可發展成為一個美麗風景區，以供市民遊覽。

談及關於湖內清潔問題時，李氏說必須養魚在湖裡來保持清潔，因為魚類可將青草或有害食物吃去，同時它的游動可使水作上下翻動以保持新鮮，以船灣淡水湖為例，養魚費用就達七十萬元之鉅。

灣仔兇殺案
兩青年被控謀殺
還押四天候偵查

【本報訊】灣仔洛克道於上月廿七日發生街頭兇殺案，事後兩名青年被警方拘捕，昨解控銅鑼灣法庭，控方申請將兩被告押候至本月八日，暫時無需答辯，待警方作詳細調查。

首被告（一）鄺文安，又名「肥仔漢」，十九歲，無業，住牛頭角新區，（二）次被告家劍明，又名「雞腸明」，十七歲，無業，住丹拿山警察宿舍。首罪指兩被告於二月廿七日在洛克道近芬域街謀殺男子馮炎文，綽號「亞細」，次罪指首被告同時同地惡意傷害男子唐耀文身體。

汽車墮坑小巴衝落海
兩宗意外共傷七男女
外籍帮辦駕車失事會被人羣包圍

【本報訊】九龍清水灣道近銀線灣附近，昨發生一宗嚴重車禍，一輛載有兩名男子的私家車在行經上述地點時，突然撞向路旁一株大樹，繼翻落附近山坑，車上兩名男子受傷。

據悉：昨日下午四時卅分左右，一輛編號AJ七七×一號的白色私家車，正沿西貢清水灣道行駛時，不知何故，突然撞向路旁一棵大樹，由於撞力頗大，該車撞樹後復翻下附近一處約十多尺的山坑，全車當場毀壞不堪，車上兩名男子亦告受傷。事後一名外籍女子駕車經過，見狀報警，將兩傷者送院救治。

一輛大型貨車及一輛十四座小巴，昨晨在新界青山道十九咪半附近發生相撞，小巴後失去控制，衝入海中，造成五名男女受傷，後均被送往醫院留醫。

據悉：該宗嚴重交通意外事件，發生於昨晨零時許，一輛行駛新界青山道之貨車，行經新界青山道十九咪半附近時，突然失去控制，與一輛同一方向行駛之小巴相撞，該輛小巴衝落附近海中，造成車內五名男女乘客受傷，事後送院。有關失事原因，警方現正展開調查中。

五名受傷男女：㈠莫雪梅，四十六歲，女；㈡郭雲霞，四十七歲，女；㈢陳清，廿四歲，男；㈣蔡少和，三十一歲，男；㈤古道登，四十五歲，男。以上五人，皆在伊利沙伯醫院留醫。

又港島金鐘道維多利亞兵房附近，昨日凌晨發生一宗輕微交通意外，一輛行走中的私家車與另一輛的士突然相撞，兩車均受輕微損壞，惟無人受傷。但事後私家車上外籍男子曾一度被十餘名男子包圍，險些釀成不愉快事件。據說被人包圍的是一名外籍警察。

事發於昨日凌晨一時左右，一名外籍男子獨駕其自用車沿金鐘道行駛，當抵達至兵房附近時，突與一輛行走中之的士相撞，事後兩車主下車察看損壞情形。此時，突有人指責對方駕駛不小心，而引起爭論，其後數輛行經附近之的士司機亦下車聲援「行家」，情勢一度十分緊張。後警方人員聞報到場解圍，並未釀成更大之不愉快事件。

拒載客到目的地
的士司機被罰款

【本報訊】一名的士司機因拒絕搭客到目的地，及拒絕出示服務証件，昨午中央法庭被判罪名成立，法官黃桂洲判處有罪，判首罪罰款一百元，次罪三十元。

被告男子李鴻，廿一歲，於去年十月廿一日下午四時十分，一名外籍人士名B·杜尼（譯音）與其朋友在灣仔道召被告所駕的的士，上車後，杜叫被告駛往麥當奴道，再著被告駛往薄扶林道後，其友先下車，杜再著被告駛往羅便臣道近舊山頂道時，被告停車，示意不打算將車駛往目的地，杜遂下車，並要被告出示身份証，但被告拒絕照做，於是杜抄下車牌號碼，付車費後即離去，前往交通部投訴，警方將被告落案起訴。

警探開槍傷人
將移地院審訊

【本報訊】一名現役探員在城寨內開槍傷人案，被告昨二度提解新蒲崗裁判署，被告暫仍無須答辯，控方請准杜爾法官定期本月六日將被告轉解九龍地方法院審訊。

被告昨改聘常遜律師代表請求保釋外出，但再遭法官拒絕。

被告方漢強，廿九歲，居於彩虹邨。控罪指他于二月十八日在九龍城寨龍津道卅八號，開槍射擊陳競賓，蓄意使其身體受嚴重傷害。

不用開刀
證明 無痛 無針 無藥 防止 注射
腸氣專科 永不復發
腸氣痛時上時下 臥則入腹立時入囊 能要硬脹狀如水晶 或痛或癢偏墜雙腰 秘藥藥到病除 愈後受謝
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上 本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千幀歡迎參觀

李靜波
秘方包醫哮喘斷根
哮喘
哮喘久咳氣管炎症 天氣變幻最易發作 痰鳴作響痰起白泡 呼吸困難氣頂欲絕 夜半更甚無法安臥 屢醫無效請勿灰心 獨有秘方專醫斯症 對症下藥當晚見功 男女老少包醫斷根 立單担保永不復發 歡迎問症工友費廉 海外病表配藥問效 醫館：旺角彌敦道 五九六號二樓（中 僑國貨公司右鄰） 十至七時例假照常

申請入英籍啓事
唐彩仙（TONG CHOI SIN）又名（YVONNE TONG CHOI SIN）住香港九龍蘇屋村石竹樓五二四號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

哥林比亞無線電學校
科目：無線電及電視工程全科｜無線電工程實物函授科｜電視工程實物函授科｜學生遍佈全球
函授科由學校發給收音電視機器材，携回家實習，隨時返校上課每堂15元（一九七二年三月九日開學）
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院新對面）
索章請電：K862433 K789115 K864089 即免費寄上歡迎到校參觀
校長 施彌額司鐸

聖類斯中學招生

形式班額：祇招小學一年級秋季新生。
報名手續：日期——三月六日至十日（申請書派完即截止）
地點——香港西營盤第三街本校教務處。
手續——繳交報名費二元，領取申請書。
年齡——考生年齡不得超過六歲半。（足歲計）
入學試日期：四月八日（星期六）上午九時半至十時半。
校務主任 楊乃舜（？）

香港中文大學徵聘教師

本大學茲徵聘下列教師：

甲、嶺南商科研究所工商管理學講師兩名（該職位聘約為期兩年，由一九七二年九月開始）—一名講授組織理論與行為、市場學及企業政策等碩士學位課程。另一名講授數量方法、方案研究及經濟學等碩士學位課程。

乙、崇基學院哲學講師（希能於一九七二年八月一日以後盡速就職）—講授西洋哲學史、分析哲學及高級邏輯學。

丙、聯合書院英國語文副講師或語言教師（希能於一九七二年八月一日後盡速就職）。

資歷：申請甲項職位，以其備工商管理學或哲學博士學位，並有教授研究院課程或工業顧問經驗者為佳。

申請乙項職位者，須具高級學位及相當之大學教學及研究經驗。

申請英國語文副講師者，須有認可大學學位及講授英文作為第二外國語之經驗或專業資格。

申請語言教師者，須具師範教育學院證書並在講授英文作為第二外國語方面，具有相當之經驗。

月薪（港幣計算）
講師：三〇八二元—三四九八元—關限—三七〇六元—五一六二元（男）
二八四六元—三二八六元—關限—三五〇六元—五一六二元（女）
副講師：二二五〇元—二八七四元（男）
一九四六元—二五六一元（女）
語言教師：一七六九元—二三三一—關限—二四六五—二八七〇元（男）
一五一七元—二〇〇八—關限—二二四一—二五四七元（女）

以上起薪視資歷及經驗而定。

女性教師薪酬按年調整，至一九七五年四月將與男性相同。

其他待遇：包括（一）公積金（按月薪由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）醫療福利；（三）講師及副講師可享有長假；（四）按海外服務條例受聘之講師，可獲分配住宅或房屋租金津貼。按本地服務條例受聘講師，其薪額如已超越關限者（即男性三七〇六元或以上，女性三五〇六元或以上），亦得享受是項權利。（五）自海外來港之講師或副講師，其本人及家屬得享受來港旅費津貼。按海外條例受聘者，並得享受長假時之來回旅費。

應徵手續：應徵者可逕函大學校務主任（職位甲）、崇基學院註冊主任（職位乙），或聯合書院教務長（職位丙）索取申請表格。填寫三份，連同申請書函、證件副本及著作，於一九七二年四月十五日前寄還下列地址，封面註明「應徵」。

一、香港新界沙田香港中文大學校務主任
二、香港新界沙田崇基學院註冊主任
三、香港新界沙田聯合書院教務長

校務主任 楊乃舜
一九七二年三月四日

重要聲明

啓者：現承當事人孫治平先生委託，登報聲明如下：

「茲查有林國才（K.C. LAM）又名（LAM KWOK CHOY）其人，冒稱係家父孫科之外甥，在各國各地招搖撞騙，茲特聲明，孫氏親屬中並無林國才或（K.C. LAM）及（LAM KWOK CHOY）其人，除報請各當地有關機關查究外，希各界人士，勿受其愚。」

特此聲明。

孫治平代表律師周振文律師行啓
一九七二年三月四日

龍子行
香港大道中三十九號　九龍彌敦道一三一四號
清貨 大減價
毛衫服裝 徹底犧牲 名貴百貨 認真削減

免施手術
京都太極堂藥廠最新發明
太極牌「肝膽治」 中藥製劑 最佳良藥 特效專藥 一服見功
專醫：膽囊內生砂石粒，無論砂石粒大小多少，膽痛難忍，及治發黃膽囊炎、肝炎、肝腫大、肝硬變等，絕對有效，可免施手術之麻煩，確可內消砂石粒於無形，且能斷尾。

小便閉塞
太極老牌 特效濃縮 尿立通
京都太極堂獨有秘方 一服見效
專醫：男婦老幼小便滴瀝而澀痛，或黃赤渾濁，或陰莖沙粒阻塞，開閉不通，痛不可忍，及肝、腎、膀胱炎等症均能根治，本品保能清血內消毒素，無副作用之弊，安心服食，確保全愈。
購買注意

立案 妙妮裁剪女學校
正分 校暨夜校招生
新班開課：三月九日開班
科目：裁剪、機繡、編織。
時間：上午班、下午班及夜班。
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月
校址：正校：九龍彌敦道二二九號近保靈街口 分校：香港灣仔道十六號（恩平道口）
電話：正校：K六六六七九七 分校：H七七二五九七

比知比知 只演一場 食少兩餐 都要捧場

高主教書院招
九月新生
班別：小學上午預備高班—一年級—六至七歲
下午預備低班—五至六歲
四至五歲
報名日期：三月六日至十日
報名時間：上午九時至十二時 下午二時至四時
報名手續：攜備出生紙相片兩張 報名費二元，領取報名表
報名地點：香港堅道十號（天主教堂對面）
校監：鄒良神父

REXTON 隱形耳聾機